



ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

Αφιέρωμα
Ο ΟΔΟΣΤΡΩΤΗΡΑΣ
της Ελ. Χάρου-Κορωναίου
Σελ. 8

ΕΤΟΣ 160
ΑΡ. ΦΥΛΛΟΥ 176
ΔΕΚΕΜΒΡΙΟΣ 2003

ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ ΚΑΙ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ
e-mail: editor@kythiraika.gr

TAX. Δ/ΣΗ: ΜΕΓΙΣΤΗΣ 31, 174 55 ΑΛΙΜΟΣ • ΤΗΛ. 210-9827436 (7-10 μ.μ.) FAX 210-9885982 • ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ • Διευθυντής: ΜΑΝΩΛΗΣ Π. ΚΑΛΑΓΕΡΟΣ

«ΣΤΕΝΕΥΕΙ» ΤΟ ...ΣΤΕΝΟ

Ο αγωνάς Μπακού-Τσεϊκάν θα ποδηλασιάσει τα πλοία που διέρχονται από το στενό των Κυθήρων και τους κινδύνους απ' αυτά

Μια ενημέρωση του WWF (του Παγκόσμιου Ταμείου για τη Φύση) που εide ευρεία δημοσιότητα το μήνα που πέρασε, μας αναγκάζει να επανέλθουμε σ' ένα θέμα για το οποίο έχουμε γράψει αρκετά, αλλά θα μας κρατά πάντα σε εγρήγορση. Πρόκειται για τους κινδύνους που υπάρχουν σε περιοχές με μεγάλη βιοποικιλότητα από τα πετρελαιοφόρα που κινούνται στη Μεσόγειο.

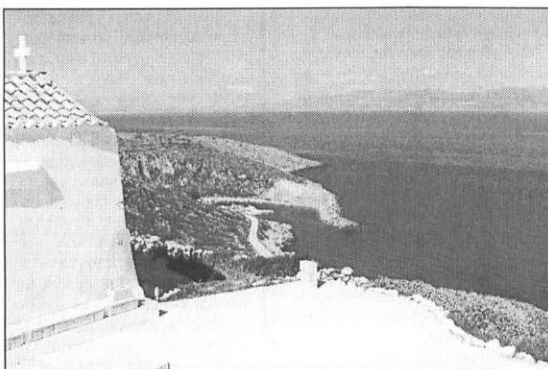
ΣΥΜΦΩΝΑ με την έκθεση του WWF ολόκληρο το Αιγαίο Πέλα-

γος αποτελεί ένα χώρο υψηλού κινδύνου από την κίνηση των πετρελαιοφόρων. Η περιοχή του Στενού των Κυθήρων είναι από αυτές που διαθέτουν όλες τις προ-

κτές είναι συχνή. Στην ίδια έκθεση αναφέρεται η πρόσκρουση του Nordland σε βραχονησίδα στο Λιακόφι το 2000 με την αναφορά ότι διέθετε 100 μ.τ. καυσίμων, που,

Κυθηραϊκά

ΝΟΜΙΖΟΥΜΕ ότι είμαστε οι μόνοι που έχουμε επισημάνει το θέμα, αλλά αυτό ελάχιστη σημασία έχει. Πρόκειται για το γνωστό δρόμο του «Καυδέλα», που καταλήγει στην Παλαιόπολη ξεκινώντας από τις Αλεξανδράδες, το κόστος του οποίου ήταν δυσανάλογα μεγάλο σε σχέση με τη χρησιμότητά του, αφού μάλιστα η κατάληξή του γίνεται σε περιοχή που φτάνουν όχι ένας, αλλά άλλοι τρεις δρόμοι. Το ερώτημά μας ποιοι παρακολουθούν τη χρησιμότητα τέτοιων έργων σε σύγκριση με την ανταποδοτικότητα παραμένει αναπάντητο και το μόνο που ψελλίζουν κάποιοι είναι ότι χρησιμοποιήθηκαν κονδύλια που, ούτως ή άλλως θα χάνονταν. Εμείς διαφωνούμε κάθετα προς αυτό το σημείο και, όσον αφορά τους δρόμους, έχουμε κριτήρια χρησιμότητας αναλόγως της χρήσης τους, αφού ο δρόμος που χρησιμοποιείται από περισσότερους είναι σίγουρα προτιμότερος απ' αυτόν που χρησιμοποιείται ελάχιστα. Οι δρόμοι προς κάποιες παραλίες είναι χαρακτηριστικό παράδειγμα, αφού κάθε χρόνο σχεδόν αφήνονται στο έλεος των καιρικών φαινομένων κι αφού έρθει το καλοκαίρι και σπάσουν κάποιος τ' αυτοκίνητά τους γίνονται μερικές ψευτοπισκευές. Όμως το θέμα που ξεκινήσαμε είχε πρόσφατα μία μεγάλη «ουρά», αφού αυτόν τον καιρό βρίσκεται σε εξέλιξη μια εργολαβία, άγνωστον σε μας προϋπολογισμού, για ένα τμήμα 500 μ. στον παραναφερθέντα δρόμο, εκεί που έγινε πέτρι θανατηφόρο τροχαίο, αλλά που πολύ δύσκολα δικαιολογούσε τέτοια επέμβαση σ' ένα σημείο με πολύ μικρή χρήση. Και το ερώτημα είναι με ποιες διαδικασίες προτεραιοτήτων οι αρμόδιοι διαθέτουν κονδύλια για έργα που μπορούν να περμιένουν χωρίς συνέπειες, ενώ άλλα σημεία με καθημερινή χρήση έχουν τα χάλια τους κι ουδείς ασχολείται μ' αυτά; Μπορεί κάποιος να μας λύσει την απορία με πειστικά επιχειρήματα;



Το στενό της Πελοποννήσου από τον Αγ. Γεώργιο της Κολοκυνθιάς κι απέναντι οι Πελοποννησιακές ακτές. Την ώρα της φωτογράφισης τίποτα δεν τάραζε τα νερά του στενού, όμως τη μαγεία του τοπίου απειλούν αναρίθμητοι κίνδυνοι, ειδικά αν υλοποιηθούν τα σχέδια του πετρελαιογαγωγού στα τουρκικά παράλια, που σημαίνει την κατακόρυφη αύξηση διελεύσεων πετρελαιοφόρων πλοίων από το στενό των Κυθήρων.

υποθέσεις κινδύνου, καθώς σ' αυτό η κίνηση των πετρελαιοφόρων που προέρχονται από το Βόσπορο ή τις Βορειοαφρικανικές α-

ευτυχώς, δεν διέρχονταν όλοι στο θαλάσσιο χώρο γύρω από το ναυαγίο, αλλά μικρή μόνον ποσότητα.

«Ανταλλαγές πυρών» για το «Δασικό»

Με φραστικό πόλεμο ξεκίνησε στην αμμόδια επιτροπή της Βουλής η οικήηση του «Δασικού» νομοσχεδίου. Από την πλευρά της Ν.Δ. η κριτική επικεντρώθηκε στους αποχαρακτηρισμούς εκατομμυρίων στρεμμάτων, ενώ χαρακτήρισε το νομοσχέδιο προεκλογικό. Ιδιαίτερα έντονη ήταν η κριτική από τον Συνασπισμό και το ΚΚΕ, που χαρακτηρίσαν το ο/ν «αντισυνταγματικό, αντιοικολογικό και επιστημονικά έσλο». (Στο θέμα, όμως, της συνταγματικότητας, που υπήρχαν, όντως, φόβοι, το Επισημονικό Συμβούλιο της Βουλής απεφάνθη ότι ο/ν κινείται μέσα στα πλαίσια του Συντάγματος). Από την πλευρά της Κυβέρνησης ο Υπ. Γεωργίας κ. Δουρς επέθετη στη Ν.Δ. λέγοντας ότι εδώ

και χρόνια με διαδοχικές ερωτήσεις στη Βουλή ασκούσε κριτική για τη μη προσαρμογή της δασικής νομοθεσίας στο Σύνταγμα, τώρα που η Κυβέρνηση το πράττει η Ν.Δ. αρνείται να υπεργηφίσει ακόμη και τις διατάξεις αυτές για τις οποίες μιλούσε. Σ.Σ.: Είχαμε προβλέψει, δυστυχώς, τις «μάχες» για ένα νομοσχέδιο, που, όπως όλα, θα έχει και σκοπιμότητες, αλλά και θετικά σημεία. Να δούμε, όμως, τελικά τι θέση θα πάρουν στην Ολομέλεια της Βουλής και τι θα ψηφίσουν οι βουλευτές του Πειραιά, οι οποίοι γνωρίζουν καλώς (ή οφείλουν να γνωρίζουν) το πρόβλημα και τις διατάξεις εκείνες που επιχαιρούν να το επιλύσουν. Θα έχει ξεχωριστό ενδιαφέρον τι θέσεις θα πάρουν στη Βουλή.

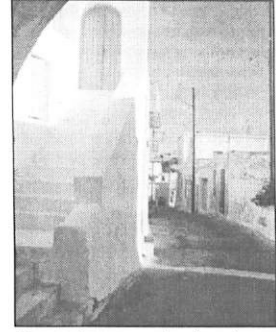
Ενισχύσεις σε αγρότες

Όλοι οι μόνιμοι κάτοικοι ορεινών και μειονεκτικών περιοχών (συμπεριλαμβανομένων και των μικρών νησιών του Αιγαίου), έλληνες υπήκοοι ή υπήκοοι άλλων κρατών-μελών της ΕΕ, ηλικίας 18-65 ετών, οι οποίοι είναι κάτοχοι γεωργικών εκμεταλλεύσεων, μπορούν να επωφεληθούν από τις Εξισωτικές Αποζημιώσεις (ΕΑ), οι οποίες κυμαίνονται (ανάλογα με την

εκμετάλλευση) από 4.500 ως 6.000 ευρώ ετησίως. Κάτοχοι γεωργικών εκμεταλλεύσεων θεωρούνται εκείνοι που είναι, είτε ιδιοκτήτες γεωργικής εκμετάλλευσης, είτε μισθωτές ή αγρολήπτες, εφόσον φυσικά η μίσθωση και η αγροληψία αποδεικνύονται εγγράφως. Δικαιούχοι είναι επίσης και νομικά πρόσωπα, όπως οι συνεταιρισμοί.

Ο νέος νόμος για τη δόμηση στη Βουλή

Εκτός από το «Δασικό» και το νομοσχέδιο για τις πολεοδομικές άδειες, για το οποίο επίσης είχαμε γράψει, κατατέθηκε στη Βουλή. Σύμφωνα με τις διατάξεις του που είδαν το φως της δημοσιότητας φαίνεται να μετατίθενται γ' αργότερα οι αλλαγές στην αρτιότητα (παρामीνει στα 4 στρ. για τα εκτός σχεδίου) και στα κατά παράλειπον. Θεσπίζονται όμως νέοι κανόνες που ενδιαφέρουν άμεσα όσους ετοιμάζονται να χτίσουν. Καταγράφουμε τους σημαντικότερους:



Η προστασία του φυσικού και δομημένου περιβάλλοντος πρέπει να είναι ο στόχος των Νόμων. Και το Νησιώτικο Περιβάλλον έχει ιδιαιτερότητες, που χρειάζονται ειδικούς νόμους, όπως αυτοί που προωθεί το Υπ. Αιγαίου.

1) Η έκδοση άδειας δόμησης θα χρειάζεται πλέον 13 ημέρες και την ευθύνη των μελετών θα έχουν οι μηχανικοί, που θα ε-

Ατύχημα στο «Μυρτιδιώτισσα»

Ατύχημα συνέβη στ' Αντικύθηρα, όταν τη νύχτα της 7ης προς 8η Νοεμβρίου το πλοίο «Μυρτιδιώτισσα» επιχείρησε να δέσει στο μικρό μώλο του νησιού, αλλά παρουσιάθηκε από τον δυνατό άνεμο και τα κύματα και είχε αλλεπάλληλες προσκρούσεις στα βράχια Ξέρως που βρίσκεται στο λιμάνι. Παρά τη δύσκολη κατάσταση το πλοίο έφυγε από το σημείο που είχε προσαράξει, απεβίβασε όλους τους επιβάτες (14) στ' Αντικύθηρα και μερικά μέλη του πληρώματος και αναχώρησε για την Κρήτη. Εκεί επιβεβαιώθηκε από ειδικούς και διεπιστάθη ότι έφερε πολλά «βαθουλώματα» στις λαμαρίνες,

χωρίς όμως σήγμα, ενώ ζημιές είχε και η μία προπέλα του πλοίου, το οποίο μεταφέρθηκε στον Πειραιά και επισκευάστηκε σε δεξαμενή. Κατά την επι-

Οι υποτροφίες ΣΤΑΗ

Λόγω της κατάληψης στο κεντρικό κτήριο του Πανεπιστημίου Αθηνών που διήρκεσε μέχρι τις 27 Νοεμβρίου δεν είχε υπογραφεί η προκήρυξη των υποτροφιών Στάη για τους πρωτοετείς έως την εκτύπωση του φύλλου μας. Η σχετική ανακοίνωση στον τύπο αναμενόταν πλέον

στη σελ. 7

ΤΩΡΑ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΜΑΥΡΟΓΙΩΡΓΗΣ

Είδη υγιεινής, μπιανιέρες
Πλακάκια μπάνιου
Πλακάκια εσωτερικών και εξωτερικών χώρων παραδοσιακής γραμμής (ρουστίκι)
Πλακάκια ειδικά υψηλής καταπόνησης
Κόττο
Μπαταρίες
Νεροχύτες, πολυκουζινάκια
Αξεσουάρ μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου
Έπιπλα μπάνιου παραδοσιακά
Υδραυλικά
Σώματα καλοριφέρ
Λέβητες - καυστήρες
Κυκλοφορητές
Χαλκοσωλήνες
Μονοσωλήνιο
Ηλεκτρικούς θερμοσίφωνες
Ηλιακά
Μπόιλερ

Ειδικές τιμές σε ΣΤΟΚ εμπόρευματα

☎ 27360 33367

INTERAMERICAN
ΜΕΛΟΣ ΤΟΥ ΟΜΙΛΟΥ EUREKO B.V.
www.interamerican.gr
Υποκατάστημα Ζερβού

Υγεία, Σύνταξη, Προστασία οικογένειας, Κατοικία, Επιχείρηση, Αυτοκίνητο, Επενδυτικές προτάσεις, Financial Planning

Λ. ΗΡΑΚΛΕΙΟΥ 269 (κτίριο IONIA CENTER)
τηλ. 210-2714360 . FAX 210-2792847

ΕΛΕΝΗ ΣΑΡΔΕΛΗ

Αγαπημένη μας, μοίρα σκληρή πολύ σε φθόνισε και βαριά σε λώβωσε.

Πάλεψες μήνες πολλούς με απαράμιλλο θάρρος, με στωικότητα, με τέλεια από κοντά μας, πριν δεκαπέντε χρόνια, και ο πατέρας, που τόσο αγαπούσε.

Τον ίδιο μήνα, την ίδια μέρα, και σχεδόν την ίδια ώρα διάλεξε, που έφυγε από κοντά μας, πριν δεκαπέντε χρόνια, και ο πατέρας, που τόσο αγαπούσε.

Θα σε θυμόμαστε πάντα, θα μιλούμε για σένα, θα αναπολούμε τις παιδικές μας θύμψεις και τις εντυσιματικές μέρες που στοργική απείραστα και τρυφερή μανούλα τα κορίτσια σου μεγάλωνες.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους τους, κατά οποιονδήποτε τρόπο, συμμετέχοντες στο βαρύνταό πένθος μας για το θάνατο της αγαπημένης μας



ΕΛΕΝΗΣ

θερμά ευχαριστούμε, Η μητέρα **Κατίνα Θ. Κασσιμάτη** Τα παιδιά της **Βίκη και Κατερίνα Σαρδέλη** Ο σύζυγος **Παναγιώτης Κ. Σαρδέλης** Τα αδέρφια **Βάσω και Γιώργος Αναγνώστου** Γιώργος και **Ερατώ Κασσιμάτη** Τα ανήψια **Σοφία και Κατερίνα, Θόδωρος και Αδαμάντιος**

Γεννήσεις
● Στις 16 Νοεμβρίου γεννήθηκε στο Νοσοκομείο Κυθήρων κοριτσάκι από την **Αικατερίνη Μαριάτου**, συζ. **Κων. Λεμπότση**.
Να τους ζήσει. (Γ.Ε.Κ.)

Γάμοι
● Παντρεύθηκαν στις 3 Νοεμβρίου στους Αγίους Αναργύρους στα Φατοδάρια, ο **Παντέλης Αθούσης** με την **Ζαννίτ-Μαρί Ουϊλσον**. Στους νεογμούς ευχόμαστε κάθε ευτυχία και στους γονείς να τους χαίρονται. (Γ.Ε.Κ.)

Θάνατοι
● Στις 30 Οκτωβρίου πέθανε σε ηλικία 77 ετών η **Λιμάντα Ταμβάζη**

από τους Αρμούς. Στο γιο της Γιώργου, θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Ε.Κ.)

● Στις 31 Οκτωβρίου πέθανε σε ηλικία 92 ετών η **Καλλιόπη Μασουρίδου** (το γ. Ευ. Βενάρδου). Στην κόρη της **Μαίρη** και τους λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Ε.Κ.)

● Πέθανε σε ηλικία 92 ετών και κληρονόμος ο **Ερμανουήλ Ζερβός**. Στη σύζυγό του **Αννέτα** και τα παιδιά του **Γιάννη, Δημήτρη** και **Θόδωρο** οικογενειακώς θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στην Αθήνα σε ηλικία 58 ετών και κληρονόμος η **Μαρία Β. Στρατηγού-Βρούνη**. Στο σύζυγό της **Μιχάλη**, την κόρη της **Χρυσά** και τους γονείς της θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στις 6 Νοεμβρίου σε ηλικία 81 ετών η **Γεωργία (Αίσα) Τζάνη** από τον Άγιο Ηλία. Στον αδελφό της **Περσέλη** και τους λοιπούς συγγενείς θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε σε ηλικία 72 ετών και κληρονόμος στις 11 Νοεμβρίου από το Α' Νοσοκομείο Αθηνών ο **Στέλιος Βασιλόγλου**. Στη σύζυγό του **Αθηνά** και τα παιδιά του **Πότη** και **Θανάση** θερμά συλλυπητήρια. Το 40ήμερο μνημόσυνο θα γίνει στις 14 Δεκεμβρίου 12.15 από το γιο τον **Αγ. Θεόδωρο** του **Α' Νοσοκομείου**.

● Στις 12 Νοεμβρίου πέθανε στην Αθήνα από την επίταξη νόσο και σε ηλικία 52 ετών η **Ελένη Σαρδέλη** (το γ. Θ. Κασσιμάτη από Τρικκαλάρια). Στο σύζυγό της **Παναγιώτη**, τα παιδιά της **Βίκη** και **Κατερίνα**, τη μητέρα της και τ' αδέρφια της θερμά συλλυπητήρια.

● Πέθανε στη Χώρα σε ηλικία 85 ετών, στις 17 Νοεμβρίου και κληρονόμος στις 21 ο **Αντώνης Σμετιέκογος** (Κλητύρας). Στις οικογένειες των παιδιών του **Κοσμά, Σοφίας** και **Πεπίτσας** θερμά συλλυπητήρια.

● Στις 21 Νοεμβρίου πέθανε σε ηλικία 98 ετών ο **Αντώνης Χαρ. Ζαντιώτης** από τον **Καράβα Σ'** όλους τους οικείους του θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Ε.Κ.)

● Πέθανε στις 23 Νοεμβρίου στην Αγία Πελαγία και σε ηλικία 83 ετών ο **Αναστάσιος Κοροναίος** ή **Πουλάκης**. Στ' αδέρφια του, **οικογενειακώς**, θερμά συλλυπητήρια. (Γ.Π.Σ.)

Λογές
● Στο Γηροκομείο Κυθήρων προσέφερε ένα αναπαυτικό κρεβάτι η **Ειρήνη Ανδρονοπούλου** στη μητέρα του συζύγου της.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Όλους, όσους συμμετείχαν στο βαρύν πένθος μας για την απόλεια του αγαπημένου μας πατέρα και παππού



ΑΝΤΩΝΙΟΥ ΣΕΜΠΤΕΚΟΛΟΥ (ΚΑΗΤΟΡΑ)

ευχαριστούμε θερμά. Τα παιδιά του: **Χρυσούλα, Πεπίτσα, Κοσμάς** Τα εγγόνια

ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΙΩΑΝ. ΖΕΡΒΟΣ

Πέθανε σε ηλικία 92 ετών μετά από σύντομη νοσηλεία στο Νοσοκομείο Κυθήρων. Γεννήθηκε το 1911 στις Ρίζες Μυλοποτάμου και μετά την αποφοίτησή του από το Σχο-



λαγείο Κυθήρων και σε ηλικία 16 ετών μετέβη στην Αθήνα, όπου εργάστηκε για 10 έτη. Η αγάπη του όμως για το νησί του τον γύρισε πίσω, όπου παντρεύτηκε και απέκτησε 4 παιδιά.

Τον διέκρινε η εργατικότητα, η εντιμότητα και έχαιρε μεγάλης εκτίμησης από όλους τους κατοίκους του νησιού. Γι' αυτό πλήθος κόσμου τον συνόδευσε στην τελευταία του κατοικία.

Μετείχε στον Ελληνοϊταλικό πόλεμο, στην πρώτη γραμμή του μετώπου (σχετικό ημερολόγιό του θα δημοσιευθεί προσεχώς) και ήταν ενεργό μέλος της Εθνικής Αντίστασης, τιμηθείς προς τούτο με έπαινο από την Πολιτεία.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Ευχαριστούμε θερμώς, όσους συμμετείχαν στην απόλεια του αγαπημένου μας συζύγου, πατέρα και παππού **ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ Ι. ΖΕΡΒΟΥ** Η σύζυγος: **Αννέτα** Τα παιδιά: **Γιάννης-Αργυρώ Ζερβού** **Κατίνα-Γιάννης Μαγουλάς** **Δημήτρης-Μαρίνα Ζερβού** **Θεόδωρος-Ειρήνη Ζερβού** Τα εγγόνια-δισέγγονά του.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ αγροτεμάχιο 7 στρ. δενδρόφυτο, στη θέση Άγιος Ιωάννης στον κεντρικό δρόμο προς Γερακάρι-Θέα απεριόριστη. Τηλέφ. 6946255942 - 6937060059.

Εις μνήμην Στ. Βασιλόγλου

Με βαθιά θλίψη, για το χαμό σου, μαζεντήκαμε, τούτες τις τελευταίες στιγμές της εις της γης παρουσίας σου, εμείς οι Κυθήριοί φίλοι σου, για το τελευταίο κατενύδιο.

Το ακριτικό μας νησί και περισσότερο το χωριό μας το Μυλοπόταμο, που τόσο αγάπησες, διακατέχεται από έντονα συναισθήματα θλίψης, που ήρθαν να ολοκληρώσουν την ανησυχία όλων μας για την απουσία σου, το περασμένο καλοκαίρι, από κοντά μας.

Ακόμα στ' αντίμα μας αντηγόνη φίλε Στέλλιο, τα αστεία σου και τα γέλια σου, ενώ ή χαλάρωσή και η αγάπη σου για όλους και για όλα, δεν θα ξεχαστούν ποτέ.

Το μασιτζόμενο από απαντωμένους θανάτους χωριό μας, τον τελευταίο καιρό, γίνεται ακόμη φτωχότερο με το θάνατό σου.

Λεν ήταν μόνο η χαρομένη μορφή σου που κυριαρχούσε στο χωριό μας το Μυλοπόταμο, αλλά και η τόσο σημαντική προσφορά σου, με κάθε τρόπο, στη μαζή μας, πλούσια όμως σε αισθητικά κοινωνία του, στην οποία και μεταδημιότιους για να μη σε χωρίζει τίποτα απ' αυτήν.

Το σπίτι σου, που με τόση αγάπη έφτιαξες, πραγματικό στολίδι πάνω από τον καταρράκτη μας, συμπλήρωνε με τη χαρομένη παρουσία σου τον ήχο του νερού που πέφτει από ψηλά, μετατρέποντάς τον σε τραγού-

δι. Τώρα κλαίει και αυτός, ο καταρράκτης, μαζί μας.

Μεγάλωσες, ορφανός από πατέρα, από τα εννιά σου χρόνια, και με τη φροντίδα της Κυθήςιας μάνας σου, σπούδασες οικονομικά στο Πανεπιστήμιο Αθηνών και έφτιασες στην κορυφή της ιεραρχίας των Οικονομικών Υπαλλήλων. Η πόρτα του Γραφείου σου, ως Διευθυντής Εφορίας, ποτέ δεν βρέθηκε κλειστή, όπως και η πλούσια καρδιά σου.

Εφερες στον κόσμο με την εξαιρετική σύζυγό σου την Αθηνά, δύο τέλεια παιδιά, την Πόπη και τον Θανάση, που ακτινοβολούν την δική σου καλοσύνη και αγάπη.

Όσο κι αν η εκκλησία μας, στην νεκρόσημη ακολουθία της εξισώνει μετά θάνατον, τον Στρατιγό με τον στρατιώτη, τον πλούσιο με τον πένητα και τον δίκαιο με τον αμαρτωλό, θα είσαι πάντα για όλους εμάς μόνο Στρατιγός, μόνο πλούσιος και μόνο δίκαιος.

Θα σε θυμόμαστε, φίλε Στέλλιο, με την πλούσια αγάπη που μας δίδαξες, σ' αυτή τη ζωή, που πρόωρα άφησες και παρακαλούμε το Θεό και την Παναγία τη Μυρτιδιώτισσα να σε αναπαύσει και να δώσει κομμάτι και δύναμη στη σύζυγό σου την Αθηνά και τα παιδιά σου, την Πόπη και τον Θανάση να σε θυμούνται (μαζί μας) για πάντα.

(Επικληθείς από τον κ. Ι.Ε. ΖΕΡΒΟ)

ΣΙΔΗΡΙΚΑ - ΧΡΩΜΑΤΑ - ΕΡΓΑΛΕΙΑ - ΚΟΥΡΤΙΝΟΞΥΛΑ - ΔΙΑΚΟΣΜΗΤΙΚΑ - ΕΙΔΗ ΕΠΙΠΛΩΝ
ANNA ΛΑΔΑ
ΕΥΛΟΥΡΓΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ - ΑΛΟΥΜΙΝΟΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ ΛΑΔΑΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ, Τηλ./FAX 27360-33590

ΜΕΓΑΛΗ ΠΟΙΚΙΛΙΑ
ΣΕ ΚΟΣΜΗΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΙΔΗ ΔΩΡΩΝ
“ΜΥΡΤΩ”
ΜΑΡΙΝΑ ΣΚΙΑΔΑ - ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ
ΧΩΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 210-8081521, ΤΗΛ. ΚΥΘΗΡΩΝ: 27360 - 31368

ΚΟΣΜΑΣ ΜΑΡΕΝΤΗΣ
ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ
ΠΑΙΔΟΟΔΟΝΤΙΚΟΣ
ΔΙΔΑΚΤΩΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ
M.Sc. BRISTOL UNIVERSITY
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΓΡΗΓ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 36, ΚΗΦΙΣΙΑ
ΤΗΛΕΦΩΝΑ: 210-8084001, 210-8082515

Dr EMM. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ
Μαιευτήρ - Χειρουργός - Γυναικολόγος
Διδάκτωρ Πανεπιστημίου Αθηνών
ΒΑΣ. ΣΟΦΙΑΣ ΚΑΙ ΞΕΝΙΑΣ 1, ΑΘΗΝΑ
ΤΗΛ. ΙΑΤΡΕΙΟΥ: 210-7781144 ΟΙΚ. 210-6014965
Μαιευτήριο «ΙΑΣΩ», ΤΗΛ.: 210-6184000

ΧΡΥΣΟΧΟΕΙΟΝ
ΚΩΝ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ (ΣΑΒΒΑ)
★ Κοσμήματα
★ Ωρολόγια
★ Αργυρά
ΑΓ. ΜΕΛΕΤΙΟΥ & ΣΤΑΥΡΟΠΟΥΛΟΥ 4
ΑΘΗΝΑ - ΤΗΛ. 210-86 11 509

ΦΑΡΜΑΚΕΙΑ
ΚΩΝΣΤ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΟΜΗΡΟΥ 1 ΤΗΛ. 210-93 41 128
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ
&
ΛΙΝΑΣ ΔΕΛΑΡΑ-ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
Ε. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 131 ΤΗΛ. 210-93 31 262
ΝΕΑ ΣΜΥΡΝΗ

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΘΕΟΔΩΡΟΥ Δ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ & ΔΗΜΗΤΡΙΟΥ Θ. ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ
ΑΓ. ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ 7, ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 210-4126551 & 210-4133394
ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ.: 27360 - 31532

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΓΕΡΑΣ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ
Χειρουργός Οδοντίατρος
Ελ. Βενιζέλου (Θησέως) 128 2ος όροφ. ΚΑΛΛΙΘΕΑ
(Πλ. Δαβάκη, δίπλα στην Εθνική Τράπεζα)
Ιατρός Οίκου Ναύτου - Τηλ. 210-95 67 477

ΠΡΙΝΕΑΣ
ΓΡΑΦΕΙΑ ΤΕΛΕΤΩΝ
ΚΕΝΤΡΙΚΟΝ: ΧΡΕΜΩΝΙΔΟΥ 24 - ΠΑΓΚΡΑΤΙ
ΤΗΛ.: 210-75.10.100 - 210-75.13.588 • FAX: 210-75.13.224
ΔΙΑΝΥΚΤΕΡΕΥΟΥΝ

Εκδηλώσεις Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς-Αθηνών

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς-Αθηνών θα πραγματοποιήσει τις εξής εκδηλώσεις μέχρι τέλους του 2003.

1. Το **Σάββατο 13 Δεκεμβρίου στις 8.30 μ.μ.** θα γίνει συνέντευξη στην αίθουσα εκδηλώσεων της Αδελφότητας (Ναυαγίου 7, Πειραιώς) οργανωμένη από το Τμήμα Γυναικών.

Μια πολύ κεφάτη βραδιά με

Καθηγήτρια η Αθανασία Λεοντοίνη

Στις 26 Νοεμβρίου η Σύγκλητος του Πανεπιστημίου Αθηνών εξέλεξε καθηγήτρια α' βαθμίδας την, μέχρι τώρα αναπληρώτρια καθηγήτρια της Φιλοσοφίας, κυρία **Αθανασία Γλυκοφρύδη-Λεοντοίνη**. Τα «Κ» συγκαίρουν την κυρία Λεοντοίνη για την εκλογή της και της εύχονται μία λαμπρή καριέρα και στην ανώτατη βαθμίδα της Ανώτατης Εκπαίδευσης στη χώρα.

χορό, μουσική και πολύ νόστιμο μεζέδες μαγειρευμένους από τις κυρίες της Αδελφότητας. Τα έσοδα της βραδιάς θα διατεθούν για τους σκοπούς του Τμήματος γυναικών.

2. Γιορτή για τους μικρούς μας φίλους το **Σάββατο 20 του Δεκεμβρίου στις 5.30 το απόγευμα**. Μπροστά στο Χριστουγεννιάτικο δένδρο θα διασκεδάσουν τα παιδιά μας, με ποιήματα, μουσική, προσφορά ποτών, γλυκών και δώρων και απρόοπτες όμορφες στιγμές. Την εκδήλωση οργανώνει το Φυσιολατρικό Τμήμα Νέων της Κυθηραϊκής Αδελφότητας.

3. Υπενθυμίζουμε τη διασκαλία παραδοσιακών χορών κάθε Παρασκευή βράδυ 8-10 και κάθε Κυριακή πρωί στις 11.30 π.μ.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ χώρος για εστιατόριο, πλήρως εξοπλισμένο, στο Καψάλι. Τηλ. 210 4117184.

Δρομολόγια πλοίων

Το πλοίο «Ρομίλντα» τροποποίησε τα δρομολόγια του από 21/11/03 ως εξής:

Μεσάνυχτα Σαββάτου προς Κυριακή, 00.30' Πειραιά - Κύθηρα - Αντικόνηρα - Κύθηρα, 11.00 Κύθηρα - Γύθειο, 14.00 Γύθειο - Κίθηρα - Αντικόνηρα - Κύθηρα, 20.00 Κύθηρα - Πειραιά.

Πρακτορεία: Κύθηρα (Χώρα) Κ. Κορωνάος 31390, (Λειβάδι) Δρακάκης 31160, (Ποταμός) Χρυσάφτης 34371, Πειραιάς: 4121622, 4177453, 4511720, 4582640. Γύθειο: (Χαλούδακος) 27330-24501.

Τα άλλα πλοία δεν ανακοινώσαν αλλαγές δρομολογίων.

Προσυμπόσιο για τους αποδήμους

Προσυμπόσιο με ενημερωτικό χαρακτήρα σχετικά με το αντικείμενο δράσης, αλλά και το συμπόσιο που θα γίνει τον Σεπτέμβριο 2004 στα Μυρτιάδια, οργάνωσε στις 24 Νοεμβρίου στο Πνευματικό Κέντρο Κυθηρίων, το νεοσύστατο «**Ινστιτούτο Κυθηραϊσμού**». Ο Πρόεδρος του κ. **Ηλ. Μαροσέλος** εξήγησε αναλυτικά τους σκοπούς και τα οργανωτικά του Ινστιτούτου, ενώ μέσα από βιντεοσκοπημένα μηνύματα απευθύνθηκαν στο κοινό τα ιδρυτικά μέλη που βρισκόταν στο εξωτερικό. Μίλησαν οι καθηγητές κ.κ. **Γ. Κασμάτης, Γ. Λεοντοίνης, κ.ά.** Στο τέλος απενεμήθησαν βραβεία στους κ.κ. **Βασ. Λευθέρι, Εμμ. Ι. Κασμάτη, Δημ. Παυλάκη και Ιω. Σοφίο.**

Έξω από τα δόντια

ΜΕΣΑ ΒΟΥΡΓΟ, ΜΑΥΡΑ ΧΑΛΙΑ!

ΑΝ ΞΕΚΙΝΗΣΟΥΜΕ κι αυτό το άρθρο μας γράφοντας για τη διατήρηση της πολιτιστικής μας κληρονομιάς και της φύσης κινδυνεύουμε να κατηγορηθούμε για μονομερεια, ενώ είναι βέβαιο, ότι μερικοί συμπαικνόμενοι που μας έκοψαν και την καλύτερα ακόμα επειδή αγωνιζόμαστε σθεναρά και αποφασιστικά για να σωθεί ότι μπορεί στον τόπο θα υποεισιδίσουν σαρκαστικά. Παρά ταύτα, εμείς προτιμούμε να μας κατηγορούν για όλα αυτά, ενώ σίγουρα μια υποκριτική «καλημέρα» είναι χειρότερη από την κοιμμένη «καλημέρα». Αυτοί στον κόσμο τους και μεις στο δικό μας. Καθώς για μας ισχύει αυτό που είπε η Ν. Μούσχουρη για την Ελλάδα. **Αισθανόμαστε ότι αυτά που κάνουμε στον τόπο τα κάνουμε γιατί του χρωστάμε.** Δεν μας χωστούσε, όπως διατείνονται πολλοί και ζητούν τιμές, πανηγύρεις ή να παίρνουν απ' αυτόν κάθε ιμάδα ζωής προς χάριν της τούτης τους...

Το σημερινό μας θέμα, πάντως, που προκάλεσε και τον εκτενή πρόλογο, έχει σχέση μ' ένα από τα σημαντικότερα σημεία του τόπου μας. Το Μέσα Βούργο, κάτω από το Κάστρο στη Χώρα. Ένα τοπίο, που έρχεται από το παρελθόν για να τονήσει, τη σχέση μας μ' αυτό. Με παλιά σπίτια κι εκκλησίες, πολλές από τις οποίες ήταν κάποτε ενορίες, καθώς εκεί χτυπούσε η καρδιά του νησιού. Άλλες πάλι είχαν χτυπήσει από εύπορους αστούς κατά το παλαιό συνήθιο να έχουν ιδιόκτητους ναούς οι οικονομικά εύρωστοι κι οι ευγενείς. Ό' αυτά όμως, τα σπίτια, οι ναοί και τα στενά σοκάκια αποτελούν ένα αρμονικό σύνολο που κατέχει σπουδαία θέση κάτω από το Κάστρο του νησιού. Βέβαια έχουν πολλά μέρη της Ελλάδας παρόμοιες περιοχές που για να τις αποθηκεύσουμε χρειάζονται σελίδες. Και δεν θ' αναφερθούμε εδώ στις πολυτονωμένες αναφορές ότι πρόκειται για τα πιο ωραία μέρη στην Ελλάδα. Μπορεί να είναι, όμως και πάλι το θέμα δεν είναι αυτό. Γιατί στις επισκέψεις μας σ' όλα τα μέρη που προαναφέραμε διαπιστώσαμε μία σημαντική διαφορά με το δικό μας. Εκεί τα περιποιούνται, τα προσέχουν, τα φροντίζουν, τα διαφενδίζουν και βλέπεις εκατοντάδες ανθρώπους να περιδιάβουν στις γειτονιές τους. Εμείς τι κάνουμε; Σε πλήρη εγκατάλειψη τα σοκάκια. Κανείς δεν συντηρεί τίποτα. Χορταρισμένα τα περισσότερα, με απεριποίητα τα λίγα δένδρα και τους θάμνους, ενώ για τα κτήρια, ως μην το κουβεντιάζουμε. Κι αν στα τελευταία υπάρχουν δυσκολίες, στα πρώτα δεν έχουμε καμία. Πόσα μεροκάματα χρειάζονταν για να ευπερισβούν οι χώροι στοιχειωδώς, να καθαριστούν και να μην είναι γεμάτοι σκουπίδια, ψόφια ζώα και άλλα παρόμοια; Δεν έχει ο Δήμος μας πέντε δεκάδες, να διαθέσει γι' αυτό το σκοπό; Κι αν πει ότι δεν έχει, πώς δικαιολογεί ότι δεν έδωσε ούτε μερικούς τετραμηνίτες, τουλάχιστον απ' αυτούς που είχε προσλάβει με τη δικαιοσύνη της φροντίδας των δρόμων, αντί να τους στέλνει το μισό στο σπίτι; Να βρουν, όπως δουλεύει κάποιος άνθρωπος. Σωστό αυτό. Αλλά να δούμε κι ένα αποτέλεσμα βρε αδερφέ. Να μπορούμε να διαπιστώσουμε ότι κάτι αλλάζει σ' αυτόν τον τόπο. Το Μέσα Βούργο είναι μία από τις πολλές κυθηραϊκές γειτονιές, που χρειάζεται τη φροντίδα των αρχών. Ας κάνουμε επιτέλους την αρχή κι ως είναι απ' όπου θέλουν, δεν θα τα χαλάσουμε. Βλέπουμε, κατά καιρούς, μερικούς από τους κατοίκους της περιοχής να πληρώνουν οι ίδιοι για τον ευπρεπισμό της. Κι αυτό είναι θετικό, αλλά δεν αρκεί. Κάτι πρέπει να γίνει, έτσι ώστε περιοχές σαν αυτές να μη δίνουν την εικόνα εγκατάλειψης κι αδιαφορίας. Γιατί τότε δεν θα υπάρχει και δικαιοσύνη για όσους αύριο (ή χθες) θελήσουν ν' ασεληθήσουν πάνω σ' αυτές χρίζοντας κανένα «αυθαγρετάκι». Όλο και κάποιος υπουργός πριν από κάποιες εκλογές, θα το νομομοποιήσει για να μετατραπεί όλη η Ελλάδα μια μέρα σε τουρκομαχαλά και να αναρωτιούνται όσοι επένδυσαν στον τουρισμό, γιατί φιλοξενούν κοκκουβάγες. Εκτός κι αφήνουν το Μέσα Βούργο στα χάλια του σκόπια, αφού για να το δει κανείς και να περπατήσει σ' αυτό χρειάζεται να ακροβατηθεί ανάμεσα από δεκάδες διπλοπαρισμένα αυτοκίνητα στο Μπελβεντέρε, τα οποία οι ιδιοκτήτες τους αφήνουν να σταθμεύσουν στον ειδικό χώρο, λίγο παραπάνω. Αν είναι έτσι, ας μας το πουν οι αρμόδιες Δημοτικές αρχές μας για ν' αρχίσουμε να βλέπουμε το νησί μας μόνο από τα παράθυρα του αυτοκινήτου μας. Αν τελικά, αυτό τον πολιτισμό θέλουν(με) αυτόν θα δίνουν(με)!

Η Κυθηραϊκή Αδελφότητα Πειραιώς-Αθηνών εύχεται

Το Διοικητικό Συμβούλιο της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς-Αθηνών εύχεται στα μέλη της Αδελφότητας και σε όλους τους Κυθηρίους, να περάσουν Χαρούμενες και Ευτυχιωμένες γιορτές-Καλά Χριστούγεννα και ο νέος χρόνος να φέρει σε όλους υγεία, χαρά και προσωπική και οικογενειακή ευτυχία.

Οικοποιείο Κυθήρων



Ο Ερυθρός Αρκαράς κι ο Λευκός Πετρωλαρός, παράγονται με παλαιώση σε δρύινα γαλλικά βαρέλια. Διατίθεται μόνος κοινός και ερυθροποιημένος καθώς και κρασί χύμα για μαγαζιά και σπίτια. Επίσης αναλαμβάνουμε πλύσιμο και αποστείρωση βαρελιών καθώς και πάτημα σταφυλιών με υπερέγχρονο πιεστήριο.

Μαρκεσάκια, τηλ: 27360-38250
Αθήνα: 210 6125428-9

Η Νομαρχία στο Internet

Η Νομαρχία Πειραιά απέκτησε δική της ιστοσελίδα, από την οποία οι ενδιαφερόμενοι μπορούν να παίρνουν χρήσιμες πληροφορίες. Ο δικτυακός τόπος της Νομαρχίας βρίσκεται στη διεύθυνση: www.nomarhiapeiraia.gr

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ γκαρσονιέρα 40 τ.μ. στην Αγ. Πελαγία για όλο το χρόνο. Τιμή λογική. Τηλ. 27360 33231/33591.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ ΣΤΟΝ ΚΑΡΑΒΑ οικόπεδο 1 στρ. μέσα στο χωριό, εντός σχεδίου, περιοχή Νεοχώρι-Τσιγκάρικα. Θέα θάλασσα μέχρι Μαλέα. Πληρωφ. 210 9519569, 27360 33288.

PELAGIA BEACH



Ανοιχτά όλο το χρόνο
ΚΥΘΗΡΑ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

Τηλ. Κυθήρων: 27360-34223, 33995
Fax Κυθήρων: 27360-33831
Τηλ. Αθηνών: 210-9924116, 210-9643328

ΦΩΤΟ ΤΣΕΡΙΓΟ

Η πείρα μας πάνω στη **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΑ** έφερε τώρα και την **ΤΑΧΥΤΗΤΑ**. **ΤΩΡΑ ΟΙ ΕΓΧΡΩΜΕΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΕΣ ΣΑΣ ΣΕ ΜΙΑ ΩΡΑ**. Εμφανίστε τα φιλμ σας σε μας και **ΓΡΗΓΟΡΑ και ΠΙΟΤΙΚΑ**. Φέρτε μας την παλιά σας φωτογραφία, **ΕΓΧΡΩΜΗ ή ΑΣΠΡΟΜΑΥΡΗ** να σας τυπώσουμε μια καινούργια ή το slide σας να το κάνουμε φωτογραφία **ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ 1 ΩΡΑΣ**

ΒΑΛΕΡΙΟΣ Χ. ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 31226, 31663, 31951

ΧΡΗΣΤΟΣ ΧΡΥΣΟΦΥΛΛΗΣ

ΕΡΓΟΛΑΒΟΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ
ΜΠΕΤΑ - ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΣΜΑΤΩΝ

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ
☎ 27360 - 33818 - 33953

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΛΟΥΡΑΝΤΟΣ

ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

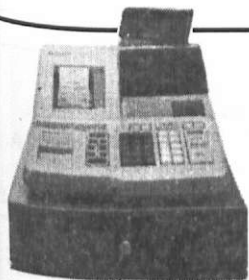
ΔΟΜΝΑ ΚΟΝΤΑΡΑΤΟΥ

ΑΡΧΙΤΕΚΤΩΝ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ

ΑΘΗΝΑ

ΚΥΘΗΡΑ

τηλ. 210-42.20.591, 210-69.12.611 τηλ. 27360-31.862, 27360-31.364



ΤΑΜΕΙΑΚΕΣ ΜΗΧΑΝΕΣ «SHARP»

ΑΜΕΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΥΠΕΥΘΥΝΟ SERVICE ΕΠΙΣΗΣ ΓΙΑ FAX - ΦΩΤΟΑΝΤΙΓΡΑΦΙΚΑ

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΓΙΑ ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ - ΠΟΤΑΜΟΣ ΤΗΛ. 27360-33130

ΘΕΡΑΠΕΙΑ ΚΑΙ ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΛΟΓΟΥ ΓΝΩΣΤΙΚΩΝ ΚΑΙ ΚΙΝΗΤΙΚΩΝ ΔΙΑΤΑΡΑΧΩΝ

ΚΑΤΕΡΙΝΑ ΛΕΥΘΕΡΗ, M.S. CCC-SLP

Παθολόγος Λόγου και Ομιλίας

- ΝΕΥΡΟΛΟΓΙΚΕΣ ΠΑΘΗΣΕΙΣ
- ΕΓΚΕΦΑΛΙΚΗ ΠΑΡΑΛΥΣΗ
- ΠΑΘΗΣΕΙΣ ΤΗΣ ΦΟΝΗΣ
- ΑΙΣΘΗΤΗΡΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΒΑΡΗΚΟΙΑ
- ΤΡΑΥΛΙΣΜΟΣ
- ΚΡΑΝΙΟΓΕΓΚΕΦΑΛΙΚΕΣ ΚΑΚΟΣΕΙΣ
- ΥΠΕΡΚΙΝΗΤΙΚΟΤΗΤΑ
- ΔΙΑΣΠΑΣΗ ΠΡΟΣΟΧΗΣ

- ΠΡΩΙΜΗ ΠΑΡΕΜΒΑΣΗ
- ΑΝΑΠΤΥΞΙΑΚΕΣ ΔΙΑΤΑΡΑΧΕΣ
- ΝΟΗΤΙΚΗ ΎΣΤΕΡΗΣΗ
- ΚΙΝΗΤΙΚΗ ΎΣΤΕΡΗΣΗ
- ΑΔΕΞΙΟΤΗΤΑ
- ΓΝΩΣΤΙΚΕΣ ΕΛΛΕΙΨΕΙΣ
- ΜΑΘΗΣΙΑΚΕΣ ΔΥΣΚΟΛΙΕΣ
- ΣΥΜΒΟΥΛΕΥΤΙΚΗ ΣΕ ΓΟΝΕΙΣ

ΣΩΤΗΡΙΟΣ ΔΙΟΣ 49, ΠΕΙΡΑΙΑΣ 18534 (ΠΑΣΑΛΙΑΝΙ) ΤΗΛ. 210-4133509

ΟΙΚΟ-ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ

Από τον Ακη Καλλιέργη

Είμαστε αλάνια

(διαλεκτικά πηνά μέσα στα πιάτα)

Κάποιες φορές, οι γονείς μου φέρνουν στο σπίτι κάποιο κόκκορα η ζωτοπούλο από τα Κύθηρα. Αυτό τον κόκκορα συνήθως τον έχουν προμηθευτεί από κάποιον γνωστό τους, ο οποίος διαθέτει ένα μικρό αριθμό για προσωπική του χρήση. Αν ο κόκκορας τυγχάνει να είναι ελευθέρως βόσκης, όπως συνήθιζαν να λένε, η διαφορά θα φανεί από την στιγμή που θα μπει στην κατσαρόλα και φρονικά στη γαστρονομική απόλαυση. Το ίδιο συμβαίνει και με τα αυγά που προέρχονται από κότες της ίδιας κατηγορίας. Καίριας σημασίας, βέβαια είναι και οι τροφές που καταναλώνουν αυτά τα πουλερικά. Και αυτό το καταλαβαίνεις στο πιάτο σου, καθώς είναι κάπως δύσκολο να ελέγξεις τον κάθε παραγωγό ξεχωριστά. Όλα τα παραπάνω πάντα σε συνάρτηση με πιστοποίηση από οργανισμούς βιολογικών προϊόντων έχουν αρχίσει να εμφανίζονται και στη χώρα μας. Δεν αναφέρομαι φρονικά στα αυγά, καθώς είναι γνωστή εδώ και χρόνια η βιολογική τους παραγωγή και πιστοποίηση. Εξάλλου, πιστοποίηση από οργανισμούς βιολογικών προϊόντων έχει και κάποιος παραγωγός στα Κύθηρα, όπως μα-

θαίνω. Αυτό που εγώ δεν καταλαβαίνω είναι πως τα καλοκαίρια, στις ταβέρνες του νησιού, μερικοί προσφέρουν το λεγόμενο κόκκορα κρασάτο, βαφτίζοντας τον «ντόπιο», ενώ κάποιτοι άλλοι αρροζούνται στο να λένε πως είναι νόστιμος – και είναι όντως τις περισσότερες φορές. Αυτό που μου προκαλεί απορία και γέλιο είναι το γεγονός ότι κάποιτοι πολλοί όχι μόνο τονίζουν την εντοπιότητα, αλλά διαβεβαιώνουν ότι οι κόκκορες είναι και ...αλιανήρδες! Σε αυτό το σημείο κάποιους σταματά και βάζει το μυαλό του να δουλέψει. Με ατλή αριθμητική, προκύπτει εύκολα το συμπέρασμα ότι αν αυτές οι διαβεβαιώσεις είναι αληθινές, τότε όλες οι οικογένειες του νησιού διαθέτουν τουλάχιστον δύο ντουζίνες κοκκόρους η κάθε μία, οι οποίοι κυκλοφορούν ελεύθεροι, καθότι «αλιανήρδες». Εγώ πάντως τόσα καλοκαίρια ούτε έχω ακούσει, ούτε έχω δει κάποια από αυτά τα ...κοπάδια. Στο κάτω-κάτω δεν μπορώ να τον κρύψεις τον κόκκορα, αφού κάθε πρωί ξυπνά τους πάντες με τις φωνές του. Εμένα με έχει ξυπνήσει κόκκορας ελάχιστες φορές. Πολλές φορές, για να βρεις ντόπιο κόκκορα στο νησί, πρέπει να βάλεις... επικήρυξη! Άρα, μάλλον κάτι άλλο συμβαίνει και η πλειοψηφία των κοκκόρων που απο-

λαμβάνω και εγώ και εσείς μάλλον δεν είναι ντόπιοι, πόσο μάλλον ...αλιανήρδες! Να περιοριστούμε στη νοοτιμά τους θα πεί και θα έχετε και δικίο, αλλά κάτι με τρώει με όλο αυτό το αλιανήρδες. Αφού λοιπόν στα Κύθηρα δεν διαθέτουμε... κτηνοτρόφους κεραιών, σας το φέρνω εδώ στο ...πιάτο, μήπως και με βοηθήσετε εσείς περισσότερο. Ας το δώμε το θέμα, προτού κρεμάσουμε αφήρισε με κοκκόρους με την επιγραφή «ΚΑΤΑΖΗΤΕΙΤΑΙ!»

Μια διάλεξη του Διον. Κουλεντιανού

Μ' επιτυχία δόθηκε στις 10-11-03 διάλεξη του συμπατριώτη μας λογοτέχνη Διονύση Κουλεντιανού με τον τίτλο: «Στα λιβάδια της αγάπης», στο Πνευματικό Κέντρο του Δήμου Κορυδαλλού και υπό την αιγίδα της Φιλολογικής του Λέσχης, στην οποία ο ομιλητής είναι μέλος του Δ.Σ. Την εκδήλωση πλαισίωσαν με απαγγελίες στίχων του Κουλεντιανού μέλη της Θεατρικής Ομάδας του Κέντρου, ενώ σε δύο αξέχαστες χορευτικές δημιουργίες αγάπης χειροχαρτήθηκε η Ομάδα Χορού «DANCE LIFE». Στο πιάνο, δύο νεαρές-μέλη του Δημοτικού Ωδείου Κορυδαλλού. Ο ομιλητής ανέλυσε με άνεση το θέμα της Παγκόσμιας Αγάπης, σε όλες τις μορφές της, και δικάια απέσπασε τα ευμενή σχόλια των παρευρισκομένων.

Καινούργιε μας Παπά...

Χαρά στο κοιμήρο σου καινούργιε μας Παπά, να κοιπάσεις στη σπύνα αγιοσύνη των ανθρώπων, την ώρα μάλιστα που άλλοι, με τα ζωρικά φροσιμάτα τους, απομακρύνονται από την εκκλησία. Αυτό δείχνει Παπά Πέτρο μου, πως κρύβεις μέσα σου φοβερά αποθέματα πίστης στο Θεό και την Ορθοδοξία. Σημειώνω πως βίσισιες ψυχικό αποκοιμήται και σκοπό ζωής στους κόλπους της Ορθόδοξης εκκλησίας, πότερο κι από την ευτυχία της φριμάρας σου, που όλα αυτά τα χρόνια αποκαμψίνεις.

βίος εδώ Παπά Πέτρο μου, κρύβεται το μεγάλο μυστικό σου. Δηλαδή, ενώ ήξερες όλα αυτά, έκανες το μεγάλο «σάλο».

Αναρωτιέμαι λοιπόν, μήπως η απόφαση σου αυτή έχει κάποια κερή συνειδητή σκοπιμότητα; Μήπως ανέφριτες πως ίσως μπορέσεις, στα όρα



τον δυνατότητόν σου να «πολιμήσις το κακό» εκ των έσω πιο αποτελεσματικά; Ανεβάζοντας έτσι, τόσο το επίπεδο του ιερέα, αλλά βοηθώντας αγχοχόνος και το γηινό πνευματικά, σημερικό ανθρώπο.

Άλλωστε δεν ξεχάσαμε εμείς οι Τσιφριώτες, πόσο μας βοήθησε σωματικά, τόσο χρόνια σαν γιατρός στο Νοσοκομείο Κιθίων. Σίγουρα η εμπιστοσύνη που σου έχουμε, σαν άτομο, θα σε βοηθήσει στο τεράστιο σημερικό «χρέος» που ανέλαβες...

Όσο για μας τους αποδέλουτους Τσιφριώτες, δεν μπορεί παρά να μες προβληματίσει αυτή η «αλλαγή πορείας», το ψυχικό θρησκευτικό «τάμα» του Πέτρου Μαριάτου...

Κι επειδή το καινού οι μέρες, εύχομαι σε όλους σας πατριώτες 'ακούστε και φέτος χαρούμενα όσο γίνεται, τις Χριστουγεννιάτικες χαμιάνες.

Η απόφαση σου αυτή, Παπά Πέτρο μου, σε ανεβάζει ψηλά, πολύ ψηλά, τόσο ψηλά, που προκαλεί δόες, σε μας τους «ανήμπορους» λεγόμενους «Χριστιανούς»... Όμως εκείνο που μας κάνει ξεχωριστή εντύπωση, είναι ο χρόνος που διάλεξες να φροέσεις το ράσο της Ορθοδοξίας. Μια περίοδος, η οποία είναι γεμάτη από σκάνδαλα και ανεπίτευτη συμμετοφορά κληρικών απέναντι στο Χριστιανικό Πόιμνο, συμπεριφορά που κάθε άλλο παρά δημιουργεί εμπιστοσύνη στους πιστούς, το αντίθετο μάλιστα, τους απομακρύνει από την εκκλησία. Η τελευταία κρίση ανάμεσα στους πνευματικούς ταγούς της Ορθοδοξίας στις μέρες μας, δημιουργεί πολλά ερωτηματικά για την πνευματική Χριστιανική ανωτερότητα τους, όπως ίδια ερωτηματικά, σε τοπικό επίπεδο, δημιουργεί η «αντιχριστιανική» επιθετική συμμετοφορά «χριστιανών» ιερέων, που έχει φέρει σε απόγνωση πολλούς Τσιφριώτες χριστιανούς... Και ακρι-


Pelagia Aphrodite Hotel

THEODOROS & HELEN CHLAMBEAS
Proprietors

Agia Pelagia 80200
Kythera GREECE

Phone: 27360 - 33926 / 33927 / 33928
Fax: 27360 - 34242

http://WWW.Kythera.com
E-mail: pelagia@otenet.gr



Από πατέρα σε γιο συνεχίζουμε την παράδοση

ΞΥΛΟΥΡΓΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ
"ΜΑΣΤΟΡΕΜΑΤΑ Ο.Ε."

ΚΩΣΤΑΣ Θ. ΖΑΝΤΙΩΤΗΣ (ΠΡΑΠΠΑΣ)

Μελαμίνες MDF - κομμένες στα μέτρα σας - Ντουλάπες υπονοματίων
Έπιπλα κουζίνας - σιδηρικά - Εργαλεία
Χρώματα - Εξαρτήματα Ραφιών ELEMENT SYSTEM - Πόμοια
Κουρτινόξυλα - Ιδέες για κατασκευές

ΜΑΔΥΤΟΥ & ΜΥΡΙΟΦΥΤΟΥ 46-48 ΝΙΚΑΙΑ
(ΟΠΙΣΘΕΝ ΟΥΤΕ ΝΙΚΑΙΑΣ) ΤΗΛ. 210-49.22.197 & FAX 210 4902377

ΠΛΟΥΝΤΑΙ. Διώροφη οικία 132 τ.μ. μέσα σε κτήμα 9,5 στρ. με 80 ελιές, πηγάδια και περιβόλια στις Αλεξανδράδες. Επίσης 2,8 στρ. άρτιο κι οικοδομήσιμο δίπλα στο πρώτο. Τηλ. 210 9926378 και 6937 366572.

Καθηγητής Μουσικής
ΕΜΜΑΝΟΥΗΛ ΣΤΑΘΗΣ

Παραδίδει μαθήματα μουσικής (ακκορντεόν, αρμόνιο, μπουζούκι, ανώτερα θεωρητικά)



ΤΗΛ.: 210 4312510 & 6944 934956

ΕΥΡΩ ΛΟΓΙΣΤΙΚΗ Ε.Π.Ε.

ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ & ΕΙΔΗ ΜΗΧΑΝ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ
ΤΑΓΜ. ΠΛΕΣΣΑ 53 ΚΑΛΛΙΘΕΑ Τ.Κ. 176 74 ΤΗΛ.: 210 9483289
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΩΝ Τ.Κ. 801 00 ΤΗΛ.: 27360 39015

Η ΑΥΘΕΝΤΙΚΗ ΕΙΚΟΝΑ ΤΗΣ ΠΑΝΑΓΙΑΣ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ

Ένα μοναδικό έργο τέχνης φτιαγμένο στο χέρι σε **ΑΞΗΜΙ** με την εγγύηση και την ευευθυνηότητα του εργαστηρίου μας.

Παραγγελίες για μπουκιέρες επιχειρησιακά δώρα Ειδικές τιμές

Μεγαλοσυκονόμιου

ΑΘΗΝΑ: Α. ΚΥΠΡΟΥ & ΓΡΑΜΜΟΥ 5, Αργυρούπολη - Τηλ. 210-9923347
ΚΥΘΗΡΑ: Καψάλι - Τηλ. 27360 - 31663



ΨΥΓΕΙΑ ● ΚΟΥΖΙΝΕΣ ● ΠΛΥΝΤΗΡΙΑ ● ΚΑΤΑΨΥΚΤΕΣ ● ΣΥΣΚΕΥΕΣ ΥΓΡΑΕΡΙΟΥ

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Ν. ΦΑΤΣΕΑΣ
ΕΜΠΟΡΙΚΕΣ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΕΙΣ

ΣΤΟΝ ΑΣΤΕΡΙΣΜΟ ΤΩΝ ΜΕΓΑΛΩΝ ΟΝΟΜΑΤΩΝ

PHILIPS Whirlpool

ΠΙΤΣΟΣ

DAEWOO SAMSUNG SINGER Bompani

ΜΑΥΤΑΓ Miele

SONY PIONEER

ΠΟΙΟΤΗΤΑ-ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΗ-SERVICE
ΟΙ ΚΑΛΥΤΕΡΕΣ ΤΙΜΕΣ ΤΗΣ ΑΓΟΡΑΣ

ΑΤΑΣΔΑΚΑ ΚΥΘΗΡΑ 80 100 τηλ. 27360-31089 FAX 27360-31641

ΜΟΣ ΚΟΥΖΙΝΑΣ ● T.V. ● VIDEO ● HI-FI

Νοσοκομειακά κρεβάτια

- Αναπηρικά αμαξίδια
- Αερόστρωμα κατά των κατακλίσεων
- Ορθοπεδικά είδη

Μ. ΜΑΖΑΡΗ
ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΣΦΚΡΑΤΟΥΣ 42 ΟΜΟΝΟΙΑ
ΤΗΛ. 210-5238134 - 210-5238124

Κάτι άλλο στα δώρα

Δεσφδες



Δημήτρης Νομικός
Χώρα - Τηλ. 27360-31561

ΔΑΒΑΡΗΣ Δ.Ε.Λ.Κ.Α.

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ

ΑΘΗΝΑ ΠΑΙΑΝΙΑ: ΚΕΝΤΡΙΚΕΣ ΑΠΟΘΗΚΕΣ, ΕΜΠΟΡΙΟ ΕΛΑΙΟΛΑΔΟΥ
Μ.Α. Παπακωνσταντίνου 9,
Τηλ. 210 6642705 FAX 210 6018050

ΚΥΘΗΡΑ

ΣΤΡΑΠΟΔΙ: ΑΠΟΘΗΚΕΣ, Τηλ. 27360 31730
ΚΥΘΗΡΑ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΕΣ ΠΛΟΙΩΝ, ΕΙΔΗ ΑΛΙΕΙΑΣ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ Τηλ. 27360 31847 - 31457
ΛΙΒΑΔΙ: ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ, ΥΓΡΑΕΡΙΑ ΖΩΟΤΡΟΦΕΣ, ΤΟΠΙΚΑ ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΠΡΟΙΟΝΤΑ Τηλ. 27360 31395

ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ



«ΣΤΕΝΕΥΕΙ» ΤΟ ...ΣΤΕΝΟ

από τη σελ. 1

(Για την ιστορία το ίδιο το ναυάγιο παραμένει εκεί σε πέσιμα πολλαπλών ανεκονομοσών του ΥΕΝ, κάτι σαν τ' αυθαίρετα του ΥΠΕΧΩΔΕ). Οι φόβοι του WWF όχι μόνον δεν είναι αβάσιμοι, καθώς δεν πρόκειται για ανακονομωσή κάποιων «γχαρικών» (όπως τους αποκαλούν οι αγχές για να τους μειώσουν) οικολόγων, αλλά ενός από τους πιο σοβαρούς διεθνείς οργανισμούς. Μάλιστα είναι λίαν επίκαιροι, καθώς, μόλις πρόσφατα, αποφασίστηκε η χρηματοδότηση του τεράστιου πετρελαιογού Μπασού-Τοξιάν, που θα διοχετεύει το πετρέλαιο της Κασπίας στα τουρκικά παράλια της Μεσογείου και θα πολλαπλασιάζει την κίνηση των πετρελαιοφόρων στα στενά των Κυθήρων, αφού όλα τα πλοία θα διέχονται απ' αυτό το σημείο. Οι φόβοι των διεθνών οικολογικών οργανώσεων είναι έντονοι κι έχουν αναγκάσει την Παγκόσμια Τράπεζα να αναβάλει τη σύζτηση για τη χρηματοδότηση του έργου, καίτοι ουδέεις πιστεύει ότι θα την ματαιώσουν. Το κακό είναι ότι στην

Ελλάδα δεν έχουν ακουστεί παρά λίγες, ελάχιστες φωνές για το θέμα, καθώς το ενδιαφέρον των Ελλήνων στρέφεται συνήθως σε άλλα, μεζονα (!) προβλήματα.

Τώρα, θα πείτε, τι μπορούν να κάνουν μία χούφτα άνθρωποι στα Κύθηρα πάνω στο θέμα; Στο τελευταίο ασφαλώς τίποτα αν και η φωνή όταν είναι σωστή και τεκμηριωμένη ουδέποτε έβλαψε. Στον έλεγχο όμως που πρέπει να γίνεται όσον αφορά την τήρηση των διεθνών κανόνων ναυσιπλοΐας, για την ασφάλεια των μεταφορών, τόσο τα Κύθηρα, όσο και οι τοπικές κοινωνίες στην απέναντι Πελοποννησιακή ακτή, έχουν λόγο και μάλλον σαφές. Είναι αλήθεια ότι το Ελληνικό Κράτος κατέβαλε προσπάθειες για ενίσχυση των ελέγχων με την αναβάθμιση του Λιμεναρχείου στη Νεάπολη. Όμως, σίγουρα, αυτό δεν αρκεί. Πρέπει στην περιοχή να ιδρυθεί σταθμός εξοπλισμένος με σύγχρονα ηλεκτρονικά μέσα, με δυνατότητες δορυφορικής παρακολούθησης, με σαφή ικανά να δράσουν σε περίπτωση που διαπιστώσουν παραβάσεις και με έμπειρο και εκπαι-

δεμένο προσωπικό. Τίως, η πίεση της Ε.Ε. που αποφάσισε την απαγόρευση της κίνησης δεξαμενοπλοίων με μονό τοίχωμα να είναι η καλύτερη λύση, όμως δεν οδηγεί σε αυτόματη προστασία των παρόχτων περιοχών αν δεν υιοθετηθούν κανόνες με αυστηρότητα και αν δεν εφαρμόζονται τα μέτρα και οι διατάξεις που ισχύουν.

Γι' αυτό η φωνή των τοπικών αρχών, αλλά και των συλλόγων ή ομάδων πολιτών για το θέμα, είναι αναγκαίες και πρέπει να υπαχθούν. Γιατί αλλιώς ίσως κάποτε να κλαίμε κι εμείς από ένα περιστατικό σαν του Prestige στην Ισπανία με τις ανυπολόγιστες καταστροφές που επέφερε.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 450 τ.μ. στο Διακόφτι. Α' Ζώνη. Πληρ.: Τούλα Σκλάβου, τηλ. 27360 - 33639.

INTERAMERICAN

ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΖΕΡΒΟΥ

Κυθήριοι Αθηνών - Πειραιώς ηλικίας μεγαλύτερης των 27 ετών μπορούν να προσληφθούν στην INTERAMERICAN, κατόπιν επιλογής, με έμμισθη σχέση. Τηλέφωνο επικοινωνίας: 210-2714360.

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

ΚΥΘΗΡΙΟΙ

Με το να μας αναθέσετε την πώληση του σπιτιού σας ή του κτήματός σας, πληρώνετε μεσσιτικά, κερδίζετε όμως, πουλώντας το στην πραγματική του αξία.

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ
ΤΗΛ./FAX: 27360-31064 • ΚΙΝ. 6944-363732
E-mail: amagiros@otenet.gr

NEW MODELS

PANAYOTIS

PANAYOTIS S. DEFTEREVOS

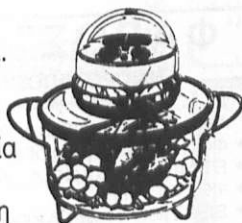
ΧΩΡΑ Τ.Κ. 80100 - ΚΥΘΗΡΑ

ΠΡΩΤΟΠΟΡΑ ΕΠΙΧΕΙΡΗΣΗ ΑΠΟ ΤΟ 1981 ΜΕ ΚΑΙΝΟΥΡΓΙΟ ΠΑΝΤΟΤΕ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟ ΚΑΙ ΥΠΟΚΑΤΑΣΤΗΜΑΤΑ ΣΕ ΟΛΟ ΤΟ ΝΗΣΙ (ΚΑΨΑΛΙ, ΧΩΡΑ, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ, ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ)
ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΔΙΑΘΕΣΗ (ΠΑΡΑΔΟΣΗ-ΠΑΡΑΛΑΒΗ) ΟΧΗΜΑΤΩΝ ΣΤΟ ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΚΑΨΑΛΙ: 27360 31 600, FAX 27360 31789, ΧΩΡΑ: 27360 31004, ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ: 27360 31661, ΑΕΡΟΔΡΟΜΙΟ: 6944 263757 e-mail: panayotis@otenet.gr

Το μοναδικό γνήσιο Αμερικανικό μηχάνημα, ιδανικό για δίαιτα και υγιεινή διατροφή

AROMA ROBOT

Χάνετε κιλά
- Χωρίς να κάνετε δίαιτα.
- Χωρίς να χάνετε το χρόνο σας και με αφάνταστη οικονομία και ταχύτητα.
Τέλος στη χοληστερίνη και τα επικίνδυνα λίπη



ΓΕΩΡΓΙΑ ΚΟΥΤΡΟΥΜΑΝΟΥ-ΚΑΡΑΒΟΥΣΑΝΟΥ
ΤΗΛ. 210-9221686 & 6944-312885

Ο ΘΗΣΑΥΡΟΣ ΤΩΝ ΚΥΘΗΡΩΝ

ένα ανεκτίμητο δώρο



Η γνωστή εικόνα της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας προσφέρεται τώρα σε μία επιμελημένη καλλιτεχνική έκδοση. Ασημένια 999 σε 4 μεγέθη. Ασημί-χρυσός, σε 2 μεγέθη. Το μικρότερο μέγεθος προσφέρεται και σε βελούδινη κασσετίνα κατάλληλη για ένα όμορφο δώρο. Υπάρχει και κασετίνα-μπαμπονιέρα.

Γίνονται δεστές παραγγελίες για οποιοδήποτε μέγεθος ασημωγραφίας. Μπορείτε να τα βρείτε στο κατάστημα «ΜΥΡΤΩ» της Ματίνας Σκιαδά - Πετροχειλίου στη Χώρα τηλ. 27360-31368 και στην Αθήνα τηλ. 210-8081521.

Παρουσίαση των εργασιών για το Κάστρο

Την Πέμπτη 11 Δεκεμβρίου 2003 και ώρα 18.30 μ.μ. θα πραγματοποιηθεί στην αίθουσα του Κυθηραϊκού Συνδέσμου, στη Χώρα Κυθήρων, επετησιακή παρουσίαση των εργασιών ανάδειξης του Κάστρου Χώρας Κυθήρων, που βρίσκονται σε φάση κατασκευής και χρηματοδοτείται από το Επενδυτικό Πρόγραμμα «Αναγνωριστικότητα» του Υπουργείου Ανάπτυξης με την Πράξη «Δίκτυο Πολιτιστικών στοιχείων «Κάστρων Περιόλων», Διαδρομές Πολιτιστικού Τουρισμού» Μέτρο Δράσης 5.2.1. Παράλληλα διοργανώνεται έκθεση στους χώρους του Παλαιού Δημαρχείου Χώρας Κυθήρων, όπου παρουσιάζεται το συνολικό πρόγραμμα και περιλαμβάνει στοιχεία από τις μελέτες που εκπονήθηκαν για την ανάδειξη Κάστρων της παράκτιας και νησιωτικής Ελλάδας, με ιδιαίτερη έμφαση στο Κάστρο των Κυθήρων.

Το έργο είναι ενταγμένο στο πρόγραμμα «Κάστρων περιόλων» που προωθεί το Υπουργείο Πολιτισμού διά του Ταμείου Αρχαιολογικών Πόρων, με κύριο στόχο την εξασφάλιση ασφαλούς επίσκεψης των κάστρων, δημιουργία υποδομών εξυπηρέτησης του κοινού και γενικότερα ανάδειξη των μνημείων φρουριακής αρχιτεκτονικής.

Η έκθεση θα λειτουργήσει έως τη Κυριακή 11 Ιανουαρίου 2004.

Αντ' προς της triumph
ΕΞΩΡΟΥΧΑ - ΜΑΓΙΩ
σε μεγάλη ποικιλία



ομορφιά
και
παράδοση

Λευκά είδη και
είδη λαϊκής τέχνης



ΠΟΛΥΧΡΟΝΑΚΟΥ ΠΑΝΑΓΙΩΤΑ
Χώρα - Κύθηρα Τ.Κ. 80100 Τηλ. 27360 - 31280

ΡΟΜΑΝΤΙΚΑ ΜΗΝΑ Γ. ΣΟΥΡΗ

Επιπλωμένα διαμερίσματα 1-2-3 δωματίων πλήρως εξοπλισμένα, κλιματιζόμενα, με θέα Ανοικτά όλο το χρόνο
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ ΤΗΛ. 27360 - 33834, 33814
FAX 27360 - 33915
ΑΘΗΝΑ: ΤΗΛ. 210 - 9708289

ΔΟΜΗ ΕΝ ΟΙΚΩ

Είδη Υγιεινής - Πλακάκια - Μονώσεις

Απ' ευθείας εισαγωγές από Ιταλία

ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ

Φιλκεραμ-Johnson
ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΚΕΡΑΜΙΚΩΝ ΠΛΑΚΙΔΙΩΝ



Ideal Standard

ΓΕΡΩΝΥΜΟΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ
ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ Τηλ: 27360 31791 - Τηλ./Fax: 27360 38391



● Υψηλή ποιότητα και μεράκι για γνήσιες ελληνικές γεύσεις
● ΛΟΓΙΚΕΣ ΤΙΜΕΣ ● Πολύ καλό service - Chef
Ξενοδοχείου 5 αστέρων ● ΛΕΙΤΟΥΡΓΕΙ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ
ΚΑΨΑΛΙ - ΚΥΘΗΡΑ ΤΗΛ. 27360 - 31936

Αναζητώντας τις ρίζες μας

Καταγωγή ονομάτων και τοπωνυμίων του Κυθηραϊκού χώρου

ΤΟ ΕΠΩΝΥΜΟ ΜΑΝΩΛΕΣΣΟΣ

Ελάχιστο διαδεδομένο Κυθηραϊκό επώνυμο με παρουσία μόνο στο χώρο Λογοβητιάνικα, όπου εντοπίζεται από το 18ο αιώνα.

Για την ετυμολογία του προέλευση έχουν διατυπωθεί δύο αιτιρίες, οι οποίες διαφέρουν μόνο, όσον αφορά την εθνική του καταγωγή. Σύμφωνα με την πρώτη το επώνυμο προέρχεται από το Ελληνικό βαρβαριστικό Μανώλης και την κατάληξη -εσος. Η δεύτερη το θεωρεί Ενετικό πάλι από το βαρβαριστικό Manoli και την Ενετική κατάληξη -esso (το επώνυμο Manoli υπάρχει και στη Βενετία). Το επώνυμο Manolesso είναι παλιό Ενετικό επώνυμο και η οικογένεια Manolesso αναφέρεται μεταξύ των πατριζίων της Βενετίας με δικό της οικοδόμημα, με καταγωγή από το Torcello και από αυτήν έχουν αναδειχθεί πολλά μέλη του Maggior Concilio. Για το επώνυμο υπάρχουν πολλές αναφορές από το 1117, που αναφέρεται ο **Domenico Manolesso f. g. Benedicti**. Σύμφωνα με τα παραπάνω και οι δύο αιτιρίες μπορούν να θεωρηθούν ορθές. Αναμφισβήτητη για τις περιπτώσεις των Ενετικών οικογενειών στην Κρήτη, που φέρουν το επώνυμο και ανιχνεύονται στο νησί από το 1271, ισχύει η δεύτερη αιτιρία. Για την περίπτωση των Κυθίων και ενδεχομένως άλλες παρομοίως, όπου το επώνυμο φαίνεται να αναπτύσσεται αυτόνομα, έστω και αν αυτό συμβαίνει με σαφή Ενετική επίδραση της κατάληξης, τότε η πρώτη αιτιρία είναι επιρροαιότερη, πάντα όσον αφορά την καταγωγή, αφού δεν υπάρχει αμφισβήτηση, όσον αφορά την κατάληξη που είναι βέβαια Ενετική και «υποβηθική» από την Ελληνική γλώσσα, μόνο με κατανοητούς περιγούς όπως τα Κύθηρα, αφού Ελληνικά επώνυμα με κατάληξη -εσος δεν αναφέρονται.

Από τις αναφορές στο επώνυμο σταχυολογούμε μερικές από την Κρήτη, με την οποία τα Κύθηρα είχαν πάντα στενές σχέσεις, παρ' όλο, που, όπως πιστευόμαστε, δεν φαίνεται να υπάρχει μετακίνηση οικογενειών με το επώνυμο από την Κρήτη στα Κύθηρα. Το 1271 αναφέρεται ο **Pietro Manolesso**. Αργότερα, το 14ο αιώνα, οι αναφορές είναι πικνότερες. Αναφέρονται οι, **Iacobus** (1382), **Laurentius** (1368), **Marcus** (1368) και **Nicolaus Manolesso** (1367). Σε έγγραφο του 1390 αναφέρεται ο ενεργός **Ιάκωβος Manolesso** (προφανώς ο ίδιος με τον προηγούμενο) και άλλοι ο ενεργός του Ρεθύμιου **Αεον. Μανωλέσσης**. Το 1598 αναφέρεται σε συμβόλαιο πώλησης καταλλιάτων ο **Πέτρος Μανωλέσσης** «ενεργής αφέντης» και στην απογραφή του Τρίψαν (1644) οι **Manolesso** περιλαμβάνονται μεταξύ των ευγενών του Ρεθύμιου με την ένδειξη noble Veneti. Κατά την πολιορκία του Χάνδακα αναφέρεται η δράση των Μανωλέσσων από το 1446, ενώ το 1783 αναφέρεται ο Εξοχότατος άρχων **Βενεράδος Μανωλέσσης**. Περιπτώσεις Μανωλέσσων, ενεργών των Χανίων αναφέρονται ολόκληρο το 16ο αιώνα. Στην Ενετική οικογένεια των Μανωλέσσων ανήκει οίχημα ο ο Προβλεπτής Κυθίων **Ανδρέας Μανωλέσσης του πατέ Μαρακωνίου** (1659).

Στα Κύθηρα η πρώτη αναφορά στις πηγές είναι από το 1721, στις απογραφές της εποχής και στην εννοία του Αγίου Μαρτίνου στα Λογοβητιάνικα, όπου αναφέρεται ο **Manoli Manolosso g. Janni**. Η εμφάνιση του επωνυμίου στα Κύθηρα την εποχή αυτή και η μερική του διάδοση στα Λογοβητιάνικα, μαζί με τη διαπίστωση ότι σε χαμιά περίπτωση δεν αναφέρεται οικογένεια ευγενών, οπότε να μπορεί να συσχετισθεί με αρίστη από την Κρήτη, οδηγούν στο συμπέρασμα ότι το επώνυμο αναπτύχθηκε αυτόνομα στα Κύθηρα, όπως συμβαίνει με πολλά άλλα, ιδίως στην περιοχή αυτή του νησιού. Δεν υπάρχει εξάλλου καμία μαρτυρία για σχέση των Κυθηραϊκών οικογενειών με την Κρήτη. Φαίνεται ότι με την πληθυσμιακή έκρηξη του 18ου αιώνα και την ταυτόχρονη εμφάνιση πολλών ατόμων με το ίδιο όνομα και επώνυμο, δόθηκαν τότε πολλά παρωνύμια για να διαχωρίζονται οι οικογένειες μεταξύ τους. Μια προσωπική ανάλυση των απογραφών της εποχής οδηγεί στο ίδιο συμπέρασμα και όσον αφορά τους Μανωλέσσους. Φαίνεται να συσχετίζονται κλάδοι της οικογένειας Γαβριήλ στα Λογοβητιάνικα με την οικογένεια Μανωλέσση της ίδιας περιοχής. Οι συσχετισμοί αφορούν τις απογραφές του 1753 με το 1760, όπου, με μερικές επιφυλάξεις, φαίνεται ταύτηση τουλάχιστον σε μία οικογένεια. Να σημειωθεί ότι δεν είναι καθόλου ασυνήθιστο στα Κύθηρα μέχρι και τις μέρες μας να αποκαλείται κάποιος Μανώλης, Μανωλέσσης με έναν υποκορισμό, κατάλοιπο προφανώς της Ενετοκρατίας, όπως π.χ. σήμερα το Μανωλάκης. Αν ληφθεί υπόψη ότι κατά την εποχή των απογραφών τουλάχιστον εμφανίζονται αρκετές περιπτώσεις ατόμων με το επώνυμο Γαβριήλ και το βαρβαριστικό Μανώλης, τότε εξηγείται και η δημιουργία ενός παρωνυμίου από το βαρβαριστικό για διαχωρισμό των οικογενειών, σύμφωνα με όσα προεξετάσαμε. Σύμφωνα με τα παραπάνω και λαμβάνοντας υπόψη ότι το επώνυμο Γαβριήλ αποτελεί κλάδο του βασικού επωνυμίου της περιοχής Λογοβητιών, τότε και το Μανωλέσσης θα πρέπει να θεωρηθεί κλάδος του ίδιου αρχικού επωνυμίου που δημιουργήθηκε μέσω ενός άλλου (του Γαβριήλ). Σήμερα το επώνυμο δεν αναφέρεται στα Κύθηρα εξακολουθεί όμως να εμφανίζεται στη διασπορά των Αθηνών και στην Αυστραλία. Από την οικογένεια αυτή κατάγονται και οι ενεργότες του παλιότερου Κυθηραϊκού Σωματίου στην περιοχή Αθηνών, της Κυθηραϊκής Αδελφότητας Περιοχών-Αθηνών, οι **Βρετός και Τασία Μανωλέσση**.

M.Π. Καλλιέργης

Ατύχημα στο «Μυρτιδιώτισσα»

από τη σελ. 1

σχευή των ζημιών έγιναν και απαραίτητες συντηρήσεις που γίνονται κατά την ετήσια ακινησία.

Σύμφωνα με όλες τις ενδείξεις το ατύχημα οφειλόταν στην απόφαση του πλοιαρχού να μπει στο λιμάνι, καίτοι είχε «κακό» αλλά και στο γεγονός κυρίως ότι δεν ασφαλίσει το πλοίο με την άγκυρα. Υπενθυμίζεται ότι λίγες μέρες νωρίτερα είχε αντικατασταθεί ο πλοίαρχος και ο καινούργιος είχε ελάττωμα ταξίδια στη θέση αυτή. Η απόφασή του πάντως ν' αναχωρήσει από το εντέλως ανασφαλές λιμάνι των Αντικυθίων θεωρήθηκε στήθια, καθώς, αν έμενε, ίσως οι εξελίξεις να ήταν αποβλέπτες.

Το πλοίο επισκευάστηκε (έγιναν και επί πλέον εργασίες λόγω δεξαμενισμού) και, ενώ ετοιμαζόταν να ξεκινήσει δρομολόγια στις 19 του μήνα, κατά τη διαδικασία ελιγμών στο λιμάνι του Πειραιά συγκρούστηκε ελαφρά με το πλοίο «Διαγόρας» με αποτέλεσμα να αχρωχρήσει τελικά στις 21 του μήνα. (Σ.Σ. «ματιασμένο» είναι;).

Κι άλλος για το αεροδρόμιο

Νέα Σύμφωνη, 18 Ιουλίου 2003
Αξιώσαμε κύριε Διευθυντά

Στο φύλλο Ιουλίου - Αυγούστου της εφημερίδας σας, διάβασα επιστολή του φίλου μου διαπύρου Κώστα Καλλιέργη, με την οποία διαμαρτύρεται - ορθά κατά τη γνώμη μου - για το ότι στα εργαζία του Αεροδρομίου Κυθίων δεν αναφέθηκαν τα ονόματα επωνύμων Κυθίων, οι οποίοι πράγματι συνέβαλαν στην δημιουργία την επέκταση του Αεροδρομίου καθώς και στη βελτίωση των εγκαταστάσεων του.

Προφανώς όμως θα έχει λησμονήσει ο φίλος Κώστας, πως και ο γράφων έχει κάποιο μικρό μερίδιο προσφοράς στο Αεροδρόμιο.

Υπενθυμίζω ότι τον Απρίλιο του 1992, όταν ανέλαβα Έπαιχος Κυθίων στο Αεροδρόμιο βρισκόταν ο MOMA, για επέκταση του αεροδρομίου, ώστε να μπορούν να προσγειώνονται Μπόιζ. Αν θυμάμαι καλά από 900 περίπου μέτρα να γίνει 1700 μέτρα.

Επειδή όμως την εποχή αυτή είχε γίνει παντοφύλη απόφαση η MOMA να καταργηθεί, χρειάστηκε να κάνω μερικές προσπάθειες και με προστάθηκε να με προσποιηθεί μου ευθύνη η MOMA παρέμεινε πάνω απ'όλο τέσσερις μήνες μόνο για τα Κύθηρα και εκτός του διαδρόμου ασφαλώστρωσε και το δρόμο μέχρι την πύλη.

θηρα και εκτός του διαδρόμου ασφαλώστρωσε και το δρόμο μέχρι την πύλη.

Τα εργαζία των καινούργιων για τότε έργων έγιναν ανήμερα της εορτής της προστάτιδας του νησιού το 1992 με την παρουσία πολλών επιστημόνων (Υπουργών, Βουλευτών, Νομάρχων).

Αν έχουν ξεχαστεί τα παραπάνω από όλους τους Κυθίους, σίγουρα θα το θυμούνται τρεις πρόην υπάλληλοι της MOMA, που εργαζόντουσαν τότε στο Αεροδρόμιο και πήραν μετάταξη σε Υπηρεσίες των Κυθίων με προσωπικές μου προσπάθειες. Τα ονόματά τους δε χρειάζεται να τα γράψω.

Δε διεδικώ συζητήτρια, ούτε υστεροφημία. Για τη θητεία μου στα Κύθηρα μου αρκεί το ότι έχω πληρώσει τη συνείδησή μου, πως έκανα το καλύτερο μου, ανεξάρτητα με ορισμένους που είχαν την γνώμη πως έπρεπε να έχω άλλα καθήκοντα.

Με την ευκαιρία, αγαπητέ μου κύριε Διευθυντά, δεχθείτε τις θερμές μου ευχαριστίες, για την πρόσφατη ανελκυστική αποστολή της εφημερίδας σας και τα θερμά μου συγχαρητήρια για τους αγώνες που δίνετε για την πρόοδο και προβολή του νησιού.

ΘΕΟΔΩΡΟΣ Χ. ΚΑΪΡΑΚΗΣ

Στο Νομισματικό Μουσείο

Επίσκεψη - Ξενάγηση στα εκθέματα του Νομισματικού Μουσείου οργάνωση στις 28 Νοεμβρίου η Εταιρεία Κυθηραϊκών Μελετών. Όσοι είχαν την ευχέρεια να την παρακολουθήσουν έμειναν ενθουσιασμένοι από την οργάνωση και την εμπειρία.

Γραφείο Γενικού Τουρισμού ΔΡΑΚΑΚΗΣ ΤΟΥΡΣ

Αναλαμβάνονται εκδρομές εντός και εκτός νήσου Κυθίων

Εκδόσεις εισιτηρίων ANEK LINES, ΟΛΥΜΠΙΑΚΗΣ Αεροπορίας και Flying Dolphins

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: 27360-31160, 31860 - FAX: 27360-31760
Κιν. 6932 - 415266 - Αθήνα: Τηλ. 210-2137237

ΑΓΡΟΤΙΚΟΣ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΟΣ ΛΙΒΑΔΙΟΥ

ΠΡΟΤΥΠΟ ΦΥΓΟΚΕΝΤΡΙΚΟ ΕΛΑΙΟΥΡΓΕΙΟ ALFA LAVAL

δυναμικότητας 3.000 κιλών ελαιοκάρπου ωριαίως



ΘΛ. 2736031287

Αγρότη, στήριξε με την συμμετοχή σου τον Συνεταιρισμό Λιβαδίου. Είναι ο μόνος που αγωνίζεται από το 1915 για τα συμφέροντά σου

ΘΥΜΑΡΙΣΙΟ ΜΕΛΙ

ΠΑΝΑΓΙΑ ΟΡΦΑΝΗ ΚΥΘΗΡΩΝ



Στο κρεπωλιό μας στο ΛΕΙΒΑΔΙ θα βρείτε εκτός από κρέμα εκλεκτής ποιότητας, άγριο κατσικί κατά παραγγελία και λαδοτύρι Κυθίων

ΠΑΡΑΓΟΓΟΣ: ΠΑΝ. Δ. ΦΛΑΣΚΑΣ
ΤΗΛ. 2736031901 - 31902 - 33665

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ

Το Μεσιτικό Γραφείο Κυθίων Μάγειρος Αντώνης τώρα μπορεί να αναλάβει την πώληση του ακινήτου σας, τη διαχειρισή του και την ανεύρεση ακινήτων προς αγοράν σε όλη την Αττική.

Αντώνιος Σπυρ. Μάγειρος

ΑΝΤΩΝΙΟΣ ΔΙΟΝ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΣ

Δικαστικός Επιμελητής του Πρωτοδικείου Αθηνών

ΕΠΙΔΟΣΕΙΣ Δικογράφων και εκτελέσεις αποφάσεων Αναλαμβάνω υποθέσεις και για τα Κύθηρα

Μεσολογίου 10, Αθήνα Τ.Κ. 106 81
Τηλέφωνο-Fax: 210 3301548

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΟΣ ΞΕΝΩΝΑΣ "ΛΑΝΟΣ"

Άνετα διαμερίσματα με θέρμανση, τηλεόραση και όλες τις ανέσεις.

Ιωάννης Π. Γαλιζιάδης

ΠΟΤΑΜΟΣ
Τηλ. 27360 - 34290
210 - 6542448
Κιν. 6977 - 771263

ΠΕΡΙΚΛΗΣ Χ. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΟΣ - ΕΙΔ. ΠΑΘΟΛΟΓΟΣ
τ. ΙΑΤΡΟΣ ΠΑΘ/ΚΗΣ & ΚΑΡΔΙΟΛΟΓΙΚΗΣ ΚΛΙΝΙΚΗΣ ΤΖΑΝΝΕΙΟΥ ΓΕΝ. ΝΟΣ/ΜΕΙΟΥ ΠΕΙΡΑΙΩΣ

ΔΕΧΕΤΑΙ ΚΑΘ' ΕΚΑΣΤΗΝ ΠΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 69-7 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ. 210-42 26 522- 6972 667200

ΣΥΓΧΡΟΝΟ ΔΙΑΓΝΩΣΤΙΚΟ ΚΕΝΤΡΟ ΚΑΡΔΙΑΚΩΝ & ΑΓΓΕΙΑΚΩΝ ΠΑΘΗΣΕΩΝ
ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΗ ΧΕΙΡΟΥΡΓΗΘΕΝΤΩΝ ΑΣΘΕΝΩΝ

αρτοποιείο "ΤΑ ΚΥΘΗΡΑ"

ΚΑΡΒΟΥΝΔΕΣ - ΤΗΛ. 27360 - 38154

Τα προϊόντα μας διατίθενται

Βασιλόπουλος
καί του πουλιού το γάλα!

ΠΕΙΡΑΙΑΣ: ΝΑΥΑΡΙΝΟΥ 7 (ΛΕΣΧΗ ΑΔΕΛΦΟΤΗΤΟΣ) ΤΗΛ. 210-4174887
ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΗΣ 21, Ν. ΦΑΛΗΡΟ - 210-4175524
ΜΑΥΡΟΜΜΑΤΗΣ Α. ΕΘΝ. ΑΝΤΙΣΤΑΣΕΩΣ 18 ΤΗΛ. 210-4132183

"ΦΑΡΟΣ"

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ - ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΕΤΑΙΡΕΙΑΣ "SHARP"

TAMEIAKΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ - FAX - ΦΩΤ/ΚΩΝ

Τήρηση βιβλίων Α' - Β' - Γ' κατηγορίας

- ♦ ΦΟΡΟΛΟΓΙΚΑ - ΛΟΓΙΣΤΙΚΑ - ΜΙΣΘΟΛΟΓΙΚΑ
- ♦ ΕΤΑΙΡΙΚΑ - ΔΑΝΕΙΑ - ΜΕΤΑΒΙΒΑΣΕΙΣ
- ♦ ΦΩΤΟΤΥΠΙΕΣ
- ♦ SERVICE TAMEIAKΩΝ ΜΗΧΑΝΩΝ «SHARP»

ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ

ΠΤΥΧΙΟΥΧΟΣ ΑΣΟΕΕ

ΜΕΛΟΣ: ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΟΥ ΕΠΙΜΕΛΗΤΗΡΙΟΥ ΕΛΛΑΔΟΣ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ - 802 00
ΤΗΛ. - FAX: 27360 - 33130

Ο νέος νόμος για τη δόμηση στη Βουλή

από τη σελ. 1

λέγονται δεγματοληπτικά κατ' έτος.

2) Θα επιβάλλονται αυστηρές κυρώσεις σε όλους τους εμπλεκόμενους σε αυθαίρετη δόμηση (ιδιοκτήτες, μηχανικούς, κατασκευαστές) που θα κυμαίνονται από € 5000 - 150.000 και φυλάκισεις 6 μήνες ως δύο χρόνια. (Σ.Σ. μέχρι να ξαναφύγει κάποιος υπουργός να σβήσει τα πρόστιμα και τις ποινές...).

3) Οι Δήμοι, στα όρια των οποίων διαπιστώνεται αυθαίρετη δόμηση θα έχουν ευθύνη γι' αυτήν που θα φθάνει μέχρι την παραράτηση από τους Κοινούς Αυτοτελείς Πόρους του ποσού ίσου με το τριτάσιο του προστίμου! (Σ.Σ. Τώρα μάλιστα. Οι

Δήμοι δεν έχουν υπηρεσίες για μικροέργα, την αυθαίρετη δόμηση έλειπε να τους φορτώσουν. Άσε που οι αυθαίρετούτες έχουν την ...κακή συνήθεια να ψηφίζουν).

4) Οι όψεις και το σύνολο των κτιρίων θα πρέπει να αποπερατώνονται σε 8 χρόνια από την άδεια, αλλιώς θα επιβάλλεται πρόστιμο 10% επί του προϋπολογισμού που θα εισπράτουν οι Δήμοι.

5) Δεν καταργούνται τα υπόγεια σε οικόπεδα με κλίση 35%, αλλά η επιφάνεια ορίζεται στο 20% της επιτρεπόμενης δόμησης.

Περισσότερες λεπτομέρειες από τους μηχανικούς, όταν ψηφιστεί ο νέος Νόμος, κάτι που αναμένεται σύντομα.

Οι υποτροφίες ΣΤΑΗ

από τη σελ. 1

για την α' εβδομάδα του Δεκεμβρίου. Οι ενδιαφερόμενοι μπορούν, για να μη χάσουν τις προθεσμίες, να ρωτούν στο τηλέφωνο 210 3689131. Τα δικαιολογητικά είναι ίδια με πέρι, δηλ.: 1) Παιότες. Οικογενειακής Κατα-

στάσεως, στο οποίο να φαίνεται η Κυθηραϊκή καταγωγή, 2) Ατομικό δελτίο επιτυχίας στις Πανελλαδικές, 3) Βεβαίωση εγγραφής στο ΑΕΙ, 4) Απόσπ. Ποιν. Μητρώου, 5) Υπ. Δήλωση ότι δεν λαμβάνει άλλη υποτροφία και 6) Απολυτήριο Λυκείου.

Φωτογραφικές Μνήμες



Μια σπάνια φωτογραφία της δεκαετίας του '20, πιθανότατα τραβηγμένη έξω από τον περίβολο του Δημ. Σχολείου στο Λειβάδι και σίγουρα σε κάποια γιορτή. Προσέξτε ότι τα αγόρια και τα κορίτσια είναι χωριστά. Πολλοί μπορεί να διακρίνουν τα πρόσωπά τους και άλλοι αυτά των γονιών τους. Δάσκαλοι είναι ο Ι.Π. Κασμάτης και στα γόνατά του ο γιος του Παναγιώτης, που μας έδωσε τη φωτογραφία. Δίπλα τους τα δύο καλοντυμένα αγόρια είναι τ' αδέρφια Γιώργος και Θανάσης Χάρος (Γαβρλίη), ενώ σημαιοφόρος ο Κώστας Κουέλης. Όποιοι γνωρίζουν άλλους από τη φωτογραφία καλό θα είναι να τους σημειώσουν για να καταγραφούν για τους νεότερους.

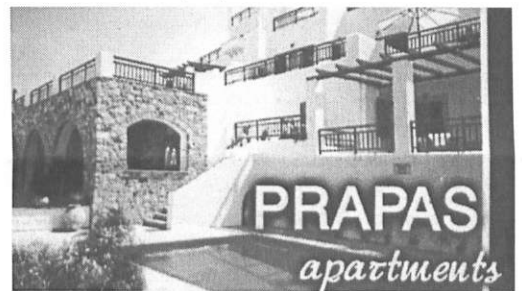
Ο δαίμων

Η μεγάλη ουρά του αθλήου «δαίμονος» του τυτογραφείου έκανε το θαύμα της στον πίνακα με τις άγρονες του προηγουμένου φύλου, κάνοντας ατατάλαβιστη την τελευταία στήλη, όπου βέβαια ο τίτλος ήταν «επίδοτήσεις 1/1/02 - 31/10/03» και όχι «1/1/03 - 31/10/04»! Όσο κι αν οι περισσότεροι το κατάλαβαν ζητούμε συγγνώμη από τους αναγνώστες μας για λογαριασμό του άτακτου δαίμονα, που δημιουργεί πάντα προβλήματα εκεί που δεν πρέπει.

ΕΥΚΑΙΡΙΑ. Πωλείται στο κεντρικότερο σημείο στο Άνω Λειβάδι, διώροφος οικία 220 τ.μ. με συνεχόμενους αγρούς 15 στρ. με ελιές και άλλα δένδρα, καθώς και τρία πηγάδια. Δίδονται και τμηματικά. Πληρ. Α. Κουέλης τηλ. 210-9335891.

PRAPAS apartments

Για σειρεμέρες διακοπές



Υπεύθυνη ΡΟΥΛΑ ΖΑΝΤΙΩΤΗ
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 802 00
ΤΗΛ.: 27360 39033 - ΦΑΞ: 27360 39034
ΚΙΝ.: 6947 554 453 - 6973 275 572
ΤΗΛ. ΑΘΗΝΩΝ: 210 4922197
Information: www.prapas.5u.com

πολυεδρο

ANNA Π. ΝΟΤΑΡΑ

ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΙ ΥΠΟΛΟΓΙΣΤΕΣ - ΠΕΡΙΦΕΡΕΙΑΚΑ - ΑΝΑΛΩΣΙΜΑ - ΠΡΟΓΡΑΜΜΑΤΑ - ΒΙΒΛΙΑ
DVD/CD - ΧΑΡΤΙΚΑ - ΠΛΑΣΤΙΚΟΠΟΙΗΣΕΙΣ - ΕΙΔΗ ΓΡΑΦΕΙΟΥ - ΦΩΤΟΤΥΠΙΣ
MULTIMEDIA - GAMES - INTERNET SERVICE - WEB HOSTING - ΔΙΚΤΥΑ - ACCECCORIES
Λειβάδι Κύθηρα Τ.Κ. 80100, Τηλ.: 27360 39000, Fax: 27360 39001
e-mail: polyedro@polyedro.com
www.polyedro.com

Rooms for rent **ΑΝΤΩΝΗΣ Π. ΚΑΤΣΟΥΛΗΣ**
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΡΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΤΗΡΑ (Τοποθεσία Σκαμνιά)
ΤΗΛ.: 27360-34359 - ΤΗΛ. FAX: 27360-34387 - ΚΙΝ.: 6945 216173
E-mail: skamnialytiliza@aon.gr

ΣΟΦΙΑ ΑΓΓΕΛΟΥ - ΔΗΜΗΤΡΕΛΗ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΚΟΛΟΚΟΤΡΩΝΗ 96 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ

ΤΗΛ. 210-41 74 867 - 210-41 12 417 - 21041 78 549

ΠΑΡΑΔΟΣΙΑΚΑ ΖΥΜΑΡΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ

«ΤΟΞΟΤΗΣ» (Γιάννης Καραβουσάνος)

ΛΕΙΒΑΔΙ: ΤΗΛ. 27360 - 31780 & 27360 - 31781

ΑΘΗΝΑ:

ΚΗΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ ΔΗΜ., ΤΡΙΤΩΝΟΣ 18, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109834547

ΛΥΚΟΥΔΗΣ ΔΗΜ., ΑΓ. ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΥ 61, Π. ΦΑΛΗΡΟ, 2109843823

ΠΑΠΑΓΙΑΝΝΟΠΟΥΛΟΣ ΓΕΩΡ., ΔΗΜΗΤΡΑΚΟΠΟΥΛΟΥ 61, ΚΟΥΚΑΚΙ, 2109220188

ΦΟΥΡΝΟΣ ΒΕΝΕΤΗ, ΒΕΪΚΟΥ 8, ΓΑΛΑΤΣΙ, 210 2134080

ΑΙΚ. ΣΟΦΙΟΥ, ΝΙΚΗΤΑ 10, ΠΕΙΡΑΙΑΣ, 2104172935

ΚΟΚΚΟΡΗΣ Γ., Θ. ΓΟΥΝΑΡΗ 112, Α. ΓΥΦΑΔΑ, 2109615246

Η ΓΝΩΣΤΗ ΤΑΒΕΡΝΑ «ΤΟΞΟΤΗΣ» ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

Ανδρέας Γ. Μεγαλοκονόμου

Χειρουργός Οδοντίατρος, M. Med. Sci

Μετεκπαιδευση στη Χειρουργική Στόματος
Master of Science Πανεπιστημίου Sheffield, Αγγλία

ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ (Θησέως) 105 • 17672 ΚΑΛΛΙΘΕΑ
ΤΗΛ.: 210 95.30.149



ΚΥΡΙΑΚΗ Γ. ΣΤΑΘΗ

- Ειδικός Ιατρός Φυσικής Ιατρικής και Αποκατάστασης
- Διδάκτωρ Ιατρικής Σχολής Πανεπιστημίου Αθηνών
- Μέλος του Ευρωπαϊκού Κολλεγίου Φ.Ι. & Αποκατάστασης

ΙΑΤΡΕΙΟ ΔΙΑΓΝΩΣΗΣ & ΑΠΟΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ
ΠΑΘΗΣΕΩΝ ΜΥΟΣΚΕΛΕΤΙΚΟΥ
& ΝΕΥΡΙΚΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ

Ζωσιμαδών 15
185 31 Πειραιάς

Τηλ. Ιατρείου: 210-41 73 272

ΧΡΩΜΑΤΑ •

ΣΙΔΗΡΙΚΑ •

ΕΡΓΑΛΕΙΑ

ΑΝΔΡΕΑΣ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ ☎ 27360-31757



ΝΤΕΤΕΚΤΙΒΣ ΜΑΡΖΕΛΟΣ ΔΗΜ.
ΕΜΠΙΣΤΕΥΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΕΡΕΥΝΩΝ

ΓΕΝΙΚΕΣ ΕΡΕΥΝΕΣ - ΠΑΡΑΚΟΛΟΥΘΗΣΕΙΣ - ΑΝΑΖΗΤΗΣΕΙΣ
ΣΥΓΚΕΝΤΡΩΣΗ ΒΑΣΙΚΩΝ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ ΔΙΑΖΥΓΙΟΥ
ΑΝΕΥΡΕΣΗ ΧΡΕΟΦΕΙΛΕΤΩΝ (ομόλυπτες επιταγές - γραμμάτια)
ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΟΣ ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ - ΦΩΤΟΓΡΑΦΗΣΕΙΣ - ΜΑΓΝΗΤΟΦΩΝΗΣΕΙΣ

Π. ΟΜΟΝΟΙΑΣ 9 - 80Σ ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 12
ΤΗΛ.: 210-5235373 - 210-5235376 - ΤΗΛ. ΝΥΚΤΟΣ: 210-9026043



ΡΟΔΟΝ

★ ΕΞΩΡΟΥΧΑ

★ ΚΑΛΛΥΝΤΙΚΑ

★ ΧΡΥΣΑ

★ ΝΕΩΤΕΡΙΣΜΟΙ

ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ. 27360-33 172 - 33 106

Τ.Κ.Τ. ΣΥΜΒΟΥΛΟΙ ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΕΜΠ

Α. ΚΡΙΘΑΡΗΣ - Τ. ΤΟΠΗΤΖΗΣ

- ΕΝΙΣΧΥΣΕΙΣ / ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ ΠΑΛΑΙΩΝ ΚΤΙΡΙΩΝ
- ΣΥΜΒΑΤΙΚΕΣ ΜΕΛΕΤΕΣ / ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
- ΠΡΟΤΥΠΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΝΕΑΣ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΑΣ (3Δ, εκτοξευόμενο σκυρόδεμα/Guniting)
- ΠΡΟΚΑΤΑΣΚΕΥΑΣΜΕΝΕΣ ΚΑΤΟΙΚΙΕΣ / ΑΠΟΘΗΚΕΥΤΙΚΟΙ ΧΩΡΟΙ
- ΤΟΥΡΙΣΤΙΚΑ ΚΑΤΑΛΥΜΑΤΑ
- ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

ΑΘΗΝΑ: ΤΟΞΙΓΕΤΑ 6, τηλ.: 210-3836724
ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΑΒΑΣ, τηλ.: 27360-33586, 33077

Ο Οδοστρωτήρας «ΟΛΓΑ»

Η ιστορία του οδικού δικτύου στα Κύθηρα είναι πολύ ενδιαφέρουσα και κατέχει ξεχωριστή θέση στην ιστορία των έργων υποδομής, που τόσο συντέλεσαν στην ανάπτυξη του τόπου μας.

Η αγγλική περίοδος έδωσε ιδιαίτερη βαρύτητα όχι μόνο στην κατασκευή του οδικού δικτύου, αλλά και στη σχολαστική συντήρησή του. Ένα πλήθος από έγγραφα (διατάξεις, οδηγίες, ονομαστικοί κατάλογοι) αφορούν σ' αυτή την πραγματική ετοιμότητα, η οποία όταν μελετηθεί επαρκώς, θα φέρει στο φως πολύτιμα στοιχεία.

Όπως είναι γνωστό, ο Άγγλος τοποτηρητής στα Κύθηρα, μηχανικός Μανφρέντ, στη δεκαετία του 1820 έθεσε τις βάσεις για την κατασκευή του κεντρικού αμαξίτου δρόμου και άλλων δευτερευόντων. Τα έργα αυτά κατασκευάστηκαν με προσωπική εγ-

για ένα ζευγάρι που συνδέεται με τη νεότερη φάση του οδικού μας δικτύου. Πρόκειται για τον περίφημο οδοστρωτήρα, ο οποίος ηρέθε στα Κύθηρα κατά τη δεκαετία του '30. Τον είχε αγοράσει το Νομαρχιακό ταμείο Αττι-

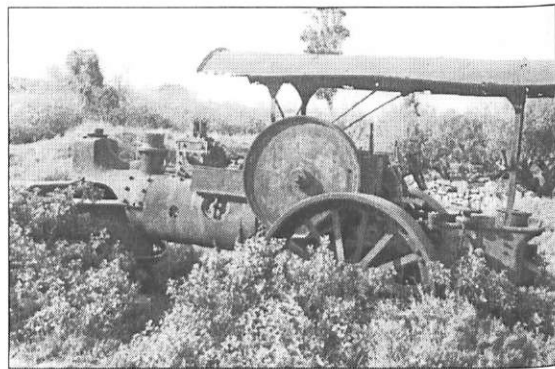
**Γράφει η κυρία
ΕΛΕΝΗ ΧΑΡΟΥ-ΚΟΡΩΝΑΙΟΥ**

κής. Εκείνη την περίοδο μέλος του Νομαρχιακού Ταμείου ήταν ο αείμνηστος δικηγόρος **Παναγιώτης Στάθης (Αγαλιός)**, ο οποίος φρόντιζε για τα κοινά που ερχόνταν στα Κύθηρα. Ο Οδοστρωτήρας ήταν παλιός τεχνολογία και το Ν. Ταμείο τον πούλησε στην Κοινότητα Κυθήρων αντί 12.000 δρχ. Δουλούμε με ατμομηχανή και έκαγε γαιάνθρακα και ξύλα πολλές φορές. Για τα Κύθηρα ήταν το «θήριο» της Κηφισιάς και πάντοτε η

Αργότερα, όταν αυτές οι πέτρες δεν χρησιμοποιούνταν πια, τις έκαναν «κοουστίνια» δηλ. πεζούλες στις αυλές και στις πλατείες.

Τα χειροκίνητα κατρακύλια τα αντικατέστησαν τα μηχανικά μέσα, οι οδοστρωτήρες. Κατά μήκος του δρόμου τα φορτηγά αδειάζανε νταμιάρια πέτρα και οι εργάτες ντόπιοι, Καρθαίωτες κ.ά. έπιαναν με το ματράκι μία, μία πέτρα, τη λιανίζανε και την κάνανε σκύρα. Κατόπιν απλώνανε τα σκύρα στο οδοστρωμα τα πιο χοντρά πρώτα, τα πιο ψιλά από πάνω και στη συνέχεια περνούσε ο οδοστρωτήρας και τα πατούσε καλά καλά. Αυτά τα πατημένα σκύρα ή το καλύτεριό ήταν το παλιό σύστημα οδοστρώματος.

Όταν ο οδοστρωτήρας ηρέθε στα Κύθηρα χρησιμοποιήθηκε σε διάφορα έργα. Την ανοίξη του 1952 ετελέσθη επίσημος αγιασμός με συμμετοχή πολ-



Ο οδοστρωτήρας στον Άγιο Ηλία, όπως τον «ανέλαβε» ο φακός των «Κ» το 1991. Ο καπνοδόχος που λείπει ήταν πεσμένος δίπλα την εποχή της φωτογράφησης. (Φωτ. Αρχ. «Κ»)

σαφέλιστρωση.

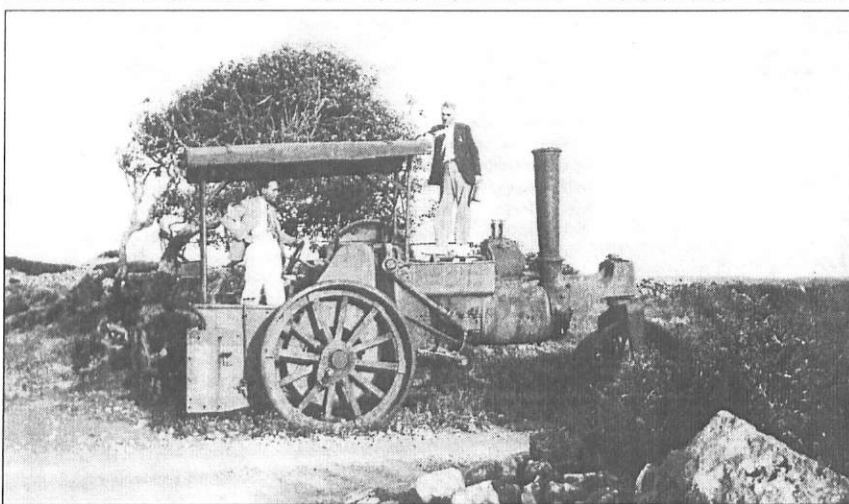
Στη δημοσιευμένη φωτογραφία φαίνεται ο οδοστρωτήρας με το στέγαστρο που προστάτευε τον οδηγό από τον ανελέητο ήλιο. Κάτω από το στέγαστρο φαίνεται ο τότε προϊστάμενος των ΤΤΤ **Μενέλαος Κορωνάιος**. Μπροστά φαίνεται ο καπνοδόχος του ατμοκίνητου οδοστρωτήρα. Λέγεται πως για να τον περάσουν μέσα από τη Χώρα στην Καμάρα του Καρνά, ξηρίδωσαν αυτό τον καπνοδόχο.

Ένας μερακλής μηχανοδηγός του οδοστρωτήρα έγραψε στο πλάι με άσπρη μπογιά «ΟΛΓΑ» ίσως από το όνομα της αρραβωνιαστικιάς του. Έτσι έ-

μεινε στην τοπική παράδοση «Ο οδοστρωτήρας ΟΛΓΑ».

Η «ΟΛΓΑ» που τόσο ανακούφιζε τον ανθρώπινο μόχθο και τόσο συνδέθηκε με ένα από τα σπουδαιότερα έργα στο νησί μας όταν παροπλίσθηκε, στεγάστηκε σε ένα κτίριο στην είσοδο της Χώρας που πήρε την ονομασία από τότε «Οδοστρωτήρας».

Εγκασιτάω θεοπάτη τον Καθηγητή μας κ. **Γιώργο Μασσέλο**, ο οποίος την περίοδο εκείνη εδρασηριοποιείτο εις τα κοινά και τον κ. **Κοσμά Παστό** που μου έδωσαν πρόθυμα τις σχετικές πληροφορίες.



Η φωτογραφία είναι στο γήπεδο του Ποταμού κατά τη δεκαετία του '30. (Οικ. Αρχείο Ελένης Χαρού-Κορωνάου)

γασία αρχικά και ολοκληρώθηκαν σταδιακά με απίστευτες θυσίες του Κυθηραϊκού λαού.

Αυτός ο κεντρικός οδικός άξονας μπορεί να χαράχτηκε από τους Άγγλους, όμως μέσα στα 170 περίπου χρόνια λειτουργίας του δεν έπαψε να βελτιώνεται.

Μια φωτογραφία, η οποία υπάρχει στο Αρχείο μου, μου έδωσε την αφορμή να συγκεντρώσω λίγα στοιχεία

θορηβόδης παρουσία του έτρεπε σε φρυγή τα μικρότερα παιδάκια, ενώ τα σχολιαροπαϊδά μαζεύονταν και χάζεζαν ακούγοντας τσαφ-τσουφ.

Πριν από τους οδοστρωτήρες χρησιμοποιούσαν τα κατρακύλια δηλ. μεγάλες κυλινδρικές πέτρες, όπως του ελαστοφρέιου με άξονα που συνδεόταν με μια σιδερένια λαβή και τις κυλούσαν με τα χέρια πάνω στην επιφάνεια που θέλανε να ισοπεδώσουν.

λίων διατρεπόν Κυθηρίων για την έναρξη των εργασιών δύο μεγάλων έργων στο νησί μας. Το ένα ήταν το Νοσοκομείο μας. Την εργολαβία για την ανέγερσή του ανέλαβε ο **Μανώσος Πετρόχειλος του Κλεομένη**. Το δεύτερο ήταν η ασφαλτόστρωση του κεντρικού δρόμου Καράβι - Αγία Πελαγία. Την εργολαβία ανέλαβε ο Πολιτ. Μηχανικός **Δημήτριος Βολτής** (εκ μητρών Κυθήριος από την οικογένεια Παστό). Τα έργα συντελέστηκαν παράλληλα και ολοκληρώθηκαν κατά το 1954. Έτσι το 1953-54 ο οδοστρωτήρας χρησιμοποιήθηκε για πρώτη φορά στα Κύθηρα σε ασφαλτόστρωση.

Εν τω μεταξύ η **Κυθηραϊκή Αδελφότητα Ν. Υόρκης** είχε χαρίσει ένα Νοσοκομειακό αυτοκίνητο Ford για τις ανάγκες του Νοσοκομείου «Μνημιδιώτισσα», το οποίο είχε οργανωθεί μετά τον πόλεμο και στεγαζόταν στο οίκημα, που υπήρχε στη θέση όπου ανεγέρθη το Δημαρχιακό μέγαρο. Επειδή το αυτοκίνητο ήταν ογκώδες και δυσκίνητο για το δρόμο της Χώρας, εκπονήθηκε με πρωτοβουλία του τότε προέδρου της Κοινότητας Κυθήρων και τα χρήματα δόθηκαν για την α-

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

Αναλαμβάνουμε την ενοικίαση του σπιτιού σας, του καταστήματός σας και τη διαχείρισή τους

ΜΕΣΙΤΙΚΟΝ ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ

ΤΗΛ./FAX: 27360-31064 • ΚΙΝ. 6944-363732

E-mail: amagiros@otenet.gr

«ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ»



Το ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ APARTMENTS στην ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ απέχει 100 μ. από τη θάλασσα. Διαθέτει διαμερίσματα 1, 2 και 3 δωματίων ιδανικά για οικογένειες. Τα διαμερίσματα είναι εξοπλισμένα με όλες τις ανέσεις για ευχαρίστηση και άνετες διακοπές (κλιματισμός - TV - Minibar). Στο χώρο της πισίνας μπορείτε ν' απολαύσετε τον καφέ ή το ποτό σας.

ΓΙΑ ΤΙΣ ΔΙΑΚΟΠΕΣ ΣΑΣ ΣΤΑ ΚΥΘΗΡΑ ΕΜΠΙΣΤΕΥΘΕΙΤΕ ΤΟ ΦΙΛΟΞΕΝΟ ΚΑΙ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΑΚΟ ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝ ΤΟΥ ΦΙΛΟΞΕΝΙΑ APARTMENTS

Τηλ.: (Αθήνα) 210-4173542, 210-9620763 FAX: 210-4133548 (Κύθηρα) 27360-33100, 33800-802, fax 27360- 33610,

ΤΕΧΝΙΚΗ ΕΤΑΙΡΕΙΑ

ΜΗΝΑΣ ΜΑΛΑΚΟΣ

Πολ. μηχ/κός Α.Π.Θ.

ΧΑΡΑΛΑΜΠΟΣ ΣΟΥΓΙΑΝΝΗΣ

Αρχιτέκτων Ε.Μ.Π.

- Άδειες οικοδομών - επισκευών
- Μελέτες - επιβλέψεις
- Κατασκευές - επισκευές - αναπαλαιώσεις
- Οικονομικοτεχνικές Μελέτες Ν. 1892/90

ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 ΠΕΙΡΑΙΑΣ & ΠΟΤΑΜΟΣ
ΤΗΛ. 210-4122348 - 210-4114009

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΩΝ/ΝΟΥ ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ & ΣΥΝΕΡΓΑΤΩΝ

ΧΑΛΚΟΚΟΝΔΥΛΗ 24-26,
δός όρ. Ομόνοια, Αθήνα
Τηλ. 010 5249973 FAX: 010 5244758

ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΛΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ Τηλ. 07360 31014

ΑΜΠΑΖΟΥΡ - ΦΩΤΙΣΤΙΚΑ ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ & ΠΡΩΤΕΣ ΥΛΕΣ

Felia

ΕΔΡΑ - ΕΡΓΟΣΤΑΣΙΟ: ΑΚΡΟΠΟΛΕΩΣ 42-44 ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 210-9027708, 210-9027829
Α' ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ: ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 7, ΔΑΦΝΗ
ΤΗΛ.: 210-9734295
Β' ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ ΛΙΑΝΙΚΗΣ: ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 379
ΤΗΛ.: 210-9714111

Άνθη - Φυτά
εσωτερικού και εξωτερικού χώρου
Καρποφόρα δένδρα
« Ο Α Σ Η »

Φαρδούλη Παναγιωτίτσα

- Αναλαμβάνουμε ανθοστολισμούς γάμων, βαπτίσεων κ.λπ.
- Στέχνουμε Ρουλιούδια με τις ευχές σας σε Αθήνα και Κύθηρα

ΦΥΤΑΡΙΟ: Κάτω Λιβάδι (Πήλινον Συνεταιρισμόν)
ΚΑΤΑΣΤΗΜΑ: Πάνω Λιβάδι - Τηλ. 27360 31685, 6972 370302

ΝΙΚ-ΝΙΚ

ΑΓ. ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ 17 - ΛΑΜΠΡΙΝΗ - Τηλ. 210-2917700

ΕΞΟΠΛΙΣΜΟΣ ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΩΝ - ΝΟΣΟΚΟΜΕΙΩΝ

Κουρτίνες - Κουρτινόξυλα
Σεντόνια - Πετσέτες
Μοκέτες Κουβέρτες

SUPER MARKET Γ. ΚΑΨΑΝΗΣ

Συνέπεια - ευθύνη
ποικιλία - καλές τιμές
ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ - ΤΗΛ. 27360-33.458

ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΧΕΙΡΟΥΡΓΟΣ - ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΛΕΩΦ. ΑΛΙΜΟΥ 131 & ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ

ΤΗΛ. 210-99 32 847

ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΑ 2003 (2ο)

Γράφει ο χειρουργός ΚΟΣΜΑΣ ΜΕΓΑΛΟΚΟΝΟΜΟΣ

Εφέτος τα Κύθηρα «άρεσαν» πολύ και σε πολλούς. Η γοητεία συνεχίστηκε τον Σεπτέμβριο κι εγώ γράφω 2ο ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΑ. Οι παραλίες μας, μαγευτικές, συνέχισαν να δέχονται μαζικά τους κολυμβητές κι οι απόμερες τους απαιτητικούς αναζητητές. Κολυμπήθηκες κρυφών Θεών του Λιχοδημίου, το Καλαδί, το Μελιδόνι, ο Χαλκός. Του Σεπτέμβρη τυχεροί οι στενοί των Κυθίωνων ταξιδευτές.

Ήθεο ο Νομάρχης με πλούσια δώρα, στα λόγια προς το παρόν. Πιστεύω και το γράφο, (του τόπα κιάλιας) πως η χειρότερη επιτυχία του θά 'να ενθώς ανάλογη με το τί στα Κύθηρα προσφέρει. Δήλωσε ζωγράφος και το φως των Κυθίωνων εμπνέει και οδηγεί τον χρωστήρα. Είθε και του Νομάρχη τη ρότα. Ακούσαμε την Ορχήστρα σαξοφώνων της Νομαρχίας Πειραιώς στον Ποταμό και μετά τη συζήτηση που είχε ο Νομάρχης με τους Κυθίους στη Χώρα, γοητευτήκαμε από τη γλυκύτητα της Πένυ Ράπη. Ξεχαμένες και πολλές οι ανάγκες του νησιού. Χάραγμα του μέλλοντος, προγραμματισμό βραχυχρόνου και απώτερο, πότε θα δούμε; Μ' άρεσε ο «λόγος» του Νομάρχη, γιατί δείχνει αποφασιστικότητα κι ευθύτητα. Είθε να μη με πλάνευε πολιτική μαεστρία.

Ο κωματοβραστής του λιμανιού στο Διακόφτι λαβώθηκε σοβαρά απ' τον Βοριά του περασμένου Χειμώνα. Το λιμενικό ταμείο των Κυθίωνων δεν επαρκεί για να αποκαταστήσει την ζημιά και ή-

θε αρωγός η Νομαρχία. Τούτο το λάβωμα δεν είναι το πρώτο, ξανάγινε κι ως το λιμάνι είναι καινούργιο και καμάρι μας. Αν τρέξουμε στην Ιστορία θα δούμε πως και στα 1872 ο τότε Δήμαρχος Ποταμιών Γεώργιος Αρώνης-Παναγιωτόπουλος επιχείρησε εκεί να πηξει λιμάνι και έλεσαν οι πρώτοι ριπτοί λίθοι. Ο Βοριάς όμως σάρωσε τους ριχτούς λίθους και το εγχείρημα ναυάγησε. Ε, λοιπόν με ριπτούς λίθους είναι φτιαγμένος κι ο τωρινός κωματοβραστής στο Διακόφτι κι η Ιστορία, μα και το παρόν διδάσκει πως τέτοια κατασκευή δεν τιασάνε τον Βοριά τα κύματα. Για να μην έχουμε λοιπόν συχνά και πάλι λαβωμάτιες, ας μελετηθεί πως θα δέσουν οι βράχοι αναμεταξύ τους, γιατί ως «ριπτοί» δεν στέκονται αντίκρου του Κάβο Μαλιά και κάποτε θα βαρεθούν να «κόβουν» κοντύλια για επισκευές.

Της Παναγίας μας το πανηγύρι, μέτρησε τη δυναμική του μήνα με τον όγκο των προσκυνητών. Η 24η του Σεπτέμβρη θύμιζε 15 Αυγούστο, στους χώρους της Μυρτιδιώτισσας. Αχ! η Τρύπια Πέτρα πόσο με τέρπει που τη βλέπω και πόσο με πληγώνει που ακόμα δεν παρακάμφθηκε. Το πρόβλημα που δημιουργείται με τα πούλμαν που δεν χωρούν είναι μεγάλο και πρέπει να το κατανοήσουμε και να το επιλύσουμε. Οι πράκτορες που κινούν και κατευθύνουν τους τουρίστες αγνοούν τη Μυρτιδιώτισσα, λόγω του οδικού κωλύματος, ενώ πολύ θα ήθελαν να την περι-

λάβουν στα προγράμματά τους. Παρ' όλα αυτά το πλόι «Μυρτιδιώτισσα» γεμάτο κατέπλευσε από την Κρήτη. Νά 'μαστε ανοιχτοί στα μνήματα των καιρών, μα να «κοινωνήσουμε» κιάλιας.

Της Αγίας Πελαγίας το στεγνό ξέσπασμα, «έκλεισε» και φέτος τη σεζόν. Το «έκλεισε» σε εισαγωγικά γιατί στα Κύθηρα τίποτα δεν πρέπει να κλείνουμε. Ο κλιμακωμένος πλέον χορός είχε πολύ κέφι. Τίποτα προσποητό, τίποτα ψεύτικο. Ο κόσμος γλέντησε κι εχαριστήθηκε.

Τα αεροπλάνα φέρνουν κόσμο στα Κύθηρα. Κι εφέτος τα αερομεταφερόμενα group από τη Βόρεια Ευρώπη έδειξαν νέες προοπτικές. Αν οι εβδομαδιαίες αφίξεις αυξηθούν, θ' αλλάξει ο τουριστικός χάρτης του νησιού. Βέβαια η αδυναμία ανεφοδιασμού των αεροπλάνων στο σύγχρονο αεροδρόμιο των Κυθίωνων αποτελεί τροχόπέδη. Άκουσα πως κάποια μεγάλη εταιρεία καινούριων αεροπλάνων να κατασκευάζει δεξαμενές ανεφοδιασμού. Στοιχίζουν βέρβια και το ζυγίζει. Αν τις φτιάξει όμως είναι σίγουρο πως πολλά πρακτορεία θα στέλνουν αεροπλάνα με τουρίστες στα Κύθηρα και έτσι θα έχει κέρδη κι όχι ζημία.

Το Καλαδί είναι ένα από τα σύμβολα των Κυθίωνων. Κάθε οκέψη για οικοδόμηση των πέριξ χώρων αποτελεί ιεροσυλία. Ένα μεγάλο όχι από όλους μας απαιτεί-

ται τούτη την ώρα. Όχι μόνο από οικολογικές οργανώσεις, όπως γράφτηκε στο περασμένο φύλλο της εφημερίδας, μα από όλους μας. Μιας κι αναφέρθηκα στο περασμένο φύλλο, ας ξαναδιαβάσουμε το φωτομένο άρθρο του καθηγητή Βασίλη Λευτέρη για τα γεφύρια των Κυθίωνων. Κι ας προσθέσουμε σε όσα για την κληρονομιά μας γράφει και το Καλαδί. Και κάτι ακόμα. Ψιθυρίζεται ότι πουλήθηκε ο Άγιος Ξεστράτης, παμπάλαιος εκκλησάκι αφιερωμένο στους Αχαργέλους, που βρίσκεται στον Βυθούλα, έξω από τον Ποταμό. Μα πούος τον έζησε για να τον πουλήσει; Και πούος είναι άξιος να αγοράσει την κληρονομιά ενός τόπου; Αλήθεια πόσο κοστολόγησε το ανεκτίμητο αυτό κειμήλιο; Εξάλλου η γύρω περιοχή έχει σπουδαία αρχαιολογικά ενδιαφέροντα όπως γράφει ο Γιάννης Πετροζελός, καθηγητή του Πανεπιστημίου Ιωαννίνων, σε σχετικό βιβλίο του. Μην αφήσουμε να παίζουν με τα Ιερά του τόπου μας κι ας διατρανώσουμε ότι το κλειδί του Ναού μόνο σε έναν το εμπιστευόμαστε. Στον ΙΕΡΕΑ ΜΑΣ.

Επιστημονική έρευνα στα Κύθηρα, ήταν ο τίτλος του Επιστημονικού Συμποσίου που οργάνωσε στα τέλη του Σεπτέμβρη το Ελεύθερο Ανοικτό Πανεπιστήμιο του Δήμου Κυθίωνων, σε συνεργασία με το Παιδαγωγικό Τμήμα Δημοτικής Εκπαίδευσης του Πανεπιστημίου Αθηνών. Πρόεδρος και ψυχή του Συμποσίου για τρίτη φορά ο Καθηγητής Γεώργιος Λεοντοίνης. Πολλά του οφείλου-

με για τους κόπους και το αποτέλεσμα των προσπαθειών του. Η οργάνωση ζηλεύει για έναν τόσο μαζικό τόπο. Οι ομιλήτες κορυφαίοι στο αντικείμενό τους, μα και νέοι που μετράζονται τους προσφέρθηκε βήμα και παρότρυνση. Πολλοί και οι Κυθίριοι που ανεπτυγμένα αποτελέσματα των ερευνητικών τους. Πόσα ερευνητικά προγράμματα εξελίσσονται τούτον τον καιρό στο νησί μας κι εμείς τα αγνοούσαμε. Ενισχυτή δόθηκε σε όλους να πούν, ν' ακούσουν, να συζητήσουν, να καμαρώσουν. Κι όσοι δεν ήταν στην μεγάλη αίθουσα της Χώρας, που διεξήχθησαν οι εργασίες του συνεδρίου, παρακολούθησαν απ' το κανάλι του Τ.Τ.Β. ό,τι τους ενδιέφερε. Και κάτι ακόμα πολύ σπουδαίο. Σ' αυτό το συμπόσιο παρουσιάστηκαν και κυκλοφόρησαν τα πρακτικά του Α' Διεθνούς Συνεδρίου Κυθηριακών Μελετών που έγινε το 2000 και είχε τίτλο «Κύθηρα, Μύθος και Πραγματικότητα». Πέντε καλαίσθητοι τόμοι αποτελούν τούτο το έργο. Σ' αυτούς, που ο καθένας έχει διαφορετική θεματική ενότητα, ο μελετητής των Κυθίωνων, ο κάθε Κυθίριος, βρίσκει μαζεμένη γνώση προσεκτικά συλλεγμένη από εξειρημένους επιστημονικούς. Ανεκτίμητο βοήθημα και κόσμημα για τις βιβλιοθήκες μας.

ΕΝΟΙΚΙΑΖΕΤΑΙ κατάσταση σε κεντρικό σημείο της Αγίας Πελαγίας. **ΠΛΗΡΕΙΤΑΙ** διώροφος οικία στα Λογοθεπιάτικα. Πληροφορίες τηλ. 210-9940148.

ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ ΡΑΪΚΟΣ



Η διεύθυνση και το προσωπικό του ξενοδοχείου μας, σας καλωσορίζει και σας περιμένει και φέτος για αξέχαστες καλοκαιρινές διακοπές. Για δεύτερη χρονιά αναλαμβάνουμε επίσης δεξιώσεις γάμων και βαπτίσεων. Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να απευθύνεστε στα τηλέφωνα:
Αθήνας (Οκτώβριος-Απρίλιος) : 210-9636306 • Φαξ: 210 9607157
Κυθίωνων (Μάιος - Σεπτέμβριος) 27360 31766 /31629 • Fax: 27360 31801
web site: www.raikoshotel.gr • e-mail:www.raikoshotel@techlink.gr

ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
 Το όνομα στο ποδήλατο

Τώρα στη Γλυφάδα

ΑΡΤΕΜΗΣ ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ ΕΜΠΟΡΙΟ ΠΟΔΗΛΑΤΩΝ ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΩΝ

Α. ΒΟΥΛΙΑΓΜΕΝΗΣ 27
 166 75 ΓΛΥΦΑΔΑ
 ΤΗΛ.: 210-96 01 271

ΚΥΘΗΡΑ
 ΨΗΤΟΜΕΤΕΩΔΟΠΟΤΕΙΟ

ΠΕΝΤΕΛΗΣ & ΥΜΗΤΤΟΥ,
 ΠΛΑ. ΦΑΛΗΡΟ (ΑΜΦΙΘΕΑ)
 ΤΗΛ. 210-9405711

Σπιτική κουζίνα με αγνά υλικά και καλό κρασί.
 Ένα Τσιριγώτικο μαγαζί, με Τσιριγώτικες γεύσεις για Τσιριγώτες και λοιπούς καλοφαγάδες.
 ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΣ ΚΟΙΝΩΝΙΚΕΣ ΕΚΔΗΛΩΣΕΙΣ.

TOYOTA
 Τώρα με τις νέες μειωμένες τιμές

• ΠΩΛΗΣΕΙΣ • SERVICE
 • ΑΝΤΑΛΜΑΚΤΙΚΑ • ΑΞΕΣΟΥΑΡ

AUTO LAND
 Πωλήσεις: Γαλατσίου 42, 111 41 Αθήνα.
 Τηλ.: 210 2231122, 210 2230193, 210 2230199, 210 2235599 Fax: 210 2232980
 Service - Ανταλλακτικά: Ασωφ. Γαλατσίου 115, 111 40 Γαλατσίου.
 Τηλ.: 210 2134241, 210 2920842, 210 2137455

«ΒΥΘΟΣ»
 ΕΙΔΗ ΥΠΟΒΡΥΧΙΟΥ ΑΛΙΕΙΑΣ
 Χονδρική - Λιανική
 ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΟΣ ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΟΣ ΣΤΗΝ ΕΛΛΑΔΑ ΤΩΝ ΟΙΚΩΝ O. MER, H. DESSAULT, SALVAS, TUSA, POSEIDON, IKELITE, VALENTIN, ORCA
 ΦΟΥΣΚΩΤΑ NOVURANIA
 ΕΞΟΛΕΜΒΙΟΙ ΚΙΝΗΤΗΡΕΣ YAMAHA
 ΣΧΟΛΗ ΑΥΤΟΔΥΤΩΝ -ΒΥΘΟΣ- και ΕΛΕΥΘΕΡΑΣ ΚΟΛΥΜΒΗΣΗΣ
 Παρέχει και πτυχίο P.A.D.I. Αμερικής

1. ΕΛ. ΒΕΝΙΖΕΛΟΥ 56, Ν. ΕΜΠΥΡΗ: ΤΗΛ. 210-9333260, 210-9354397 FAX 210-9356341
 2. ΦΑΝΕΡΙΩΜΕΝΗΣ 1Α, ΧΟΛΑΡΓΟΣ ΤΗΛ. 210-6520796, 210-6540254

ΣΙΕΥΟΣ **EURONICS**
 το συμφέρον δίπλα σας

καταστήματα ηλεκτρικών συσκευών Νίκος Καισιμάτης έκθεση επίπλων

Έπιπλα για ξενοδοχεία, ενοικιαζόμενα δωμάτια, παραδοσιακούς ξενώνες, οικίες, γραφεία
έπιπλα για όλους τους χώρους
 σαλόνι, καθιστικό, κουζίνα, υπνοδωμάτιο, παιδικό δωμάτιο, βεράντα, κήπο, γραφείο

ιταλικά έπιπλα κουζίνας BERLONI

1η Κατάστημα
 ΛΙΒΑΔΙ-ΚΥΘΗΡΑ-ΤΚ.80100 - ΤΗΛ: 27360 31720 - FAX: 27360 31719
 2η Κατάστημα
 ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ - ΤΗΛ./FAX: 27360 33620
 e-mail: kythilek@otenet.gr

ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΝΑΩΝ ΚΑΡΑΒΑ-ΓΕΡΑΚΑΡΙΟΥ

Άγιος Ιωάννης Γερακάρι

Εμμανουήλ Ιωάν. Ζαντιώτης και Ιωάννης Εμ. Ζαντιώτης δωρεάν το πέτρινο ταξίδι Κεντρικής Εισόδου και 2 πεζούλια των πεύκων εις μνήμην των θείων τους από πατρός και μητρός.

Εις μνήμην Παναγιώτης Κοσ. Σουρη (τυφλούς): Ευγ. Γκίνη 100, Αντ. και Μαρία Σουλγιανή 100, Λέλα Ρουλία 50, Πέτρος Μιχαλακάκος 30, Δημήτρης Κυραγιάννης 30, Βιβή Κατσουλάκου 10, Μαρία Μωραϊτού 10, Γεωργ. Μιχαλακάκος 10, Τασία Καπίρη 10.

Γεράσιμος Λυναρδάτος τα πλακάκια - κόλλες για το δαπέδο του Ηγουμενείου 490, Ιωάννης Εμμ. Ζαντιώτης, Ξυλουργικές Εργασίες και υλικά στον Άγιο Ιωάννη αξίας 120 ευρώ, Ζαφειρία Κριθαρή (Κόλια) εις μνήμην του συζύγου της 20, Παναγιώτης Κων. Λοδός εις μνήμην του πατρός του 50, Δέσποινα Δημοπούλου εις μνήμην του συζύγου και γονέων της 50, Αντώνης και Μαρία Σουλγιανή εις μνήμην Ιωάννη Σουλγιανή 50, Σταύρος Αντ. Σουλγιανής εις μνήμην του νονού του Ιωάννη Σουλγιανή 50, Ανώνυμος, τα πλακάκια - κόλλες για το κελί του αγίου αξίας 300 ευρώ υπέρ υγείας των, Μανώλης Μ. Σουρής, δωρεάν κερι στον Άγιο, Μωρα Αντ. Σουλγιανή εις μνήμην των γονιών της οιδερβία πάντα προς Νεκροταφείο.

Άγιος Νικόλαος Καραβά

Νίκος Ανασ. Διδυμιάτης υπέρ υγείας αυτού και τεκνών του 40.

Άγιος Ταξιάρχης Καραβά

Ευαγγέλιος Γεωργίου Κορωναίος εις μνήμη Σουμέλας - Μαρίας Κορωναίου 100.

Παναγία Δέσποινα Καραβά

Δημήτρης Χριστοδούλου εις μνήμην Σουμέλας - Μαρίας Κορωναίου 40, Δέσποινα Βενάρδου υπέρ υγείας της και τεκνών της Μερωπής και Ραλήφ 25.

Άγιος Μάμμος Πετρούνη

Πολυτίμη Γεωρ. Μουλού, δωρεάν ένα δίσκο και ένα σετ οσμές εις μνήμην του πατρός της, Κατερίνα Θεοδ. Σοφίου εις μνήμην του συζύγου της 50.

Άγιος Χαράλαμπος Καραβά

Εις μνήμην Σουμέλας - Μαρίας Κορωναίου: Ευαγγέλιος Παν. Κορωναίος 100, Μαίρη Μουτζούρη 50, Ερι-

φύλη Σίμου 35, Αναστάσιος Πίλιος 35.

Παναγιώτης Γεωρ. Κορωναίος 100 για τα χαλικά του Αγίου εις μνήμην Σουμέλας - Μαρίας Κορωναίου, Νικόλαος Πολυχ. Κατράκης εις μνήμην γονέων του ένα δοχείο λαδι, Δημήτριος Φραντζεσκάκη εις μνήμην Κωνίνου Φραντζεσκάκη γονέων Γεωργίου και Μερωπής και Γεωργίου και Ζωϊτσάς 100, Δέσποινα Βενάρδου υπέρ υγείας της και τεκνών της Μερωπής και Ραλήφ 25.

Δωρεές

Το βράδυ της 13ης Αυγούστου παρέμειναν ανοικτές για τους επισκέπτες οι εκκλησίες της Χώρας, η Παναγία του Κάστρου και μερικές από τις ιδιοκτητές εκκλησίες του Μ. Βούργου.

Το βράδυ της 14ης Αυγούστου οι κυρίες της ενόριας του Εσταυρωμένου Χώρας οργάνωσαν μια αγορά Κυθηραίων προϊόντων. Τα έσοδα διατίθενται ήδη για την αποπεράτωση του αναστηλυτικού έργου που πραγματοποιήθηκε στην Αγία Βαρβάρα Μέσα Βούργου, καθώς και για τον εξωραισμό του Εσταυρωμένου. Εκτός από τις κυρίες που προσέφεραν με μεγάλη προθυμία διάφορα είδη, προσέφεραν και οι παρακάτω τα εξής χρηματικά ποσά:

Ανδρονίκου Ευγενία 30 €, Αρώνη Μαρίκα 40 €, Αυγερινού Ελένη 10 €, Δημήτριου Καλλιόπη 20 €, Καλλιγέρος Δημήτριος Νικόλαος 50 €, Καλλιγέρου Βετα 50 €, Καλλιγέρου Πιπίτα Ιωάννου 30 €, Καλογεροπούλου Μαίρη 20 €, Καντιώτος Ιωάννης Παν. 150 €, Κατάστημα «Ζωγραφίες» 20 €, Κοουσουρή Σταματίνα 10 €, Νικηφοράκη Κική 50 €, Φατοσά Δωρίτσα 20 €, Φατοσά Ιωάννης 20 €, Χάρου Αικατερίνη Αθανασίου 300 €, Ψηλιώτη Γεωργία 9 €.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο του Εσταυρωμένου ευχαριστεί θερμά όλους όσους συμπαραστέθηκαν και συμπαραστάσαν και ενισχύσαν ηθικά και υλικά τη συντήρηση και εξωραισμό του εννοριακού ναού και των παρεκκλησιών του.

ΔΩΡΕΕΣ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΥΣ 2003 (σε ευρώ)

Σεβασμ. Μητροπολίτης κ.κ. Κύριλλος 300,00, Χρυσός Γ. 700,00, Ανώνυμος, 40,00, Τριφύλλειον Ιδρυμα Κυθήρων 3000,00, Σκλάβος Αντ. 220,06, Σαμίας Μηνάς 110,03, Ι.Ν. Αγίου Γεωργίου Σίδνευ 275,08, Γιωτοπούλου Βούλα και Μανδρούλη Χριστινή 55,02, Κασμάτη Μαρ. 275,08, Δρακάκης Παύλ. 550,016, Κυράτσης Μαρκ. 27,51, Παπαδόπουλος Παύλος και Αναθή 27,51, Καρατζούλα Πετρ. 110,03, Σεβασμιώτ. Αρχιεπίσκοπος Αυστραλίας 1647,84; Παπαδολιάς Αντ., 27,51, Τράτος Γ. 275,08, Στάθης Βασ. 55,02, Καλλινίκος Ειμ. 110,03, Βλαχογιάννη Ιω. 27,51, Βενέρης Νικ. 27,51, Μαρνέτης Παν. 55,02, Stais Stay 55,02, Ανδρόνικος Μαρ. 27,51, Χαραλάμπος Βικτωρ 11,00, Σεβδάλη Ευθ. 5,50, Peytes Xenio 27,51, Καλοκαιρινός Βαλ. 110,03, Βλαντής Γεωρ. 55,02, Πλουμίδης Χρ. 27,51, Βενέρης Γ. 27,5, Λεβαντής Αντ. 275,08, Λεβαντής Παύλος 110,03, Piftas Nick 137,54, Ζαντιώτης Angelo 550,16, οικ. Νοτάρα 110,03, Χατζηπληρής Γ. 330,09, Χατζηπληρής Γ. 550,97, Αιδεο. Βαρβαρή Γ. 275,08, Andreum Sam 55,02, Κομητός Παν. 110,03, Τραβασσός Α. Σταμ. 110,03, Βενέρης Δ. Γ. 110,03, Ανδρόνικος Η. Στ. 82,52, Χασαπίδης Ευ. 55,02, Κομηνός Π. Δημ. 55,02, Τραβασσός Π. Γ. 55,02, Βενέρη Γ. Κούλα 27,51, Ανδρόνικος Μαρ. 55,02, Ανδρόνικος Ηλ. 27,51, Γαλανάκης Γ. Γ. 27,51, Γαλανάκης Στ. 27,51, Γαλανάκης Νικ 22,01, Γαλανάκης Γ. 11,01, Τραβασσός Π. 55,02, Χασαπίδης Ασπ. 22,01, Χασαπίδης Αναστ. 27,51, Κυθηραϊκή Αδελφότης Αυστραλίας 8079,77, Χρυσός Γ. 330,00, Τριφύλλειον Ιδρυμα Κυθήρων 3000,00, Σεβασμ. Μητροπολίτης κ.κ. Κύριλλος 300,00, Σ. Πίου Τάσιου - Ζ. Τάσιος και Σία 1000,00, ALPHA BANK 4000,00, Σύλλογος «Φίλες της Αγάπης» 400,00, Σεβασμ. Μητροπολίτης κ.κ. Κύριλλος 200,00, Μαυρομάτης Π. 500,00, Σεβασμ. Μητροπολίτης κ.κ. Κύριλλος 1000,00, Υπουργείον Οικονομίας - Οικονομικών 5000,00, Τζωρτζοπούλους Ελευθ. 935,38, Γαβριήλ Κων. 876,59, Μειχχανετζίδης Κων. 500,00, Αιδεο. Δημ. Κατρινέι 500,00, Ωραιόπουλος Δημ. 317,37, Παπαβασιλείου Μαλβ. 100,00, Πετρόχειλος Νικ. 300,00, Σκούρα Ντ. 50,00, Ανώνυμος από Τρίπολη 400,00, Καραφωτιά Ντ. 100,00, Μοναχή Μαριάμ Νοταρά

150,00, Χρυσού Φρατζέσκα 500,00, Καλλιγέρος Γ. - Brisbane 83,94, Σεβασμ. Μητροπολίτης κ.κ. Κύριλλος 200,00, Μοναχή Μαριάμ Νοταρά 150,00, Χρυσού Φραντζέσκα 500,00, Τριφύλλειον Ιδρυμα Κυθήρων 2500,00.

ΔΩΡΕΕΣ ΓΕΝΙΚΟΥ ΦΙΛΟΠΤΩΧΟΥ ΤΑΜΕΙΟΥ ΙΕΡΑΣ ΜΗΤΡΟΠΟΛΕΩΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΕΤΟΥΣ 2003 (σε ευρώ)

Ι. Ναός Αγίας Πελαγίας - Δίσκος 100,00, Ι. Ναός Αγίου Χαράλαμπος Καραβά - Δίσκος 80,00, Φώτος Στάθης 100,00, Γ. Χρυσός 300,00, Γ. Λευθέριος 400,00, Ι. Ναός Αγίου Χαράλαμπος Μυλοποτάμου - Δίσκος 50,00, Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδος 150,00, Ανώνυμος 300,00, Γρηγ. Βενέρη 50,00, Γ. Χρυσός 350,00, Ι. Ναός Αγίας Ελέσας - Δίσκος 65,00, Δέσπ. Μπαμπούνη 50,00, Ιερά Μητρόπολη Κυθήρων 625,45, Φρατζ. Χρυσού 300,00, Ιάκ. Παστός 200,00, Ι. Ναός Αγίου Χαράλαμπος Μυλοποτάμου - Δίσκος 50,80, Αρχιμ. Ιωακείμ Τσοπανόγλου 250,00, Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδος 70,00, Μαρ. Λαζάρου 30,00, Ιω. Γκιουζέλης 30,00, Ιερά Μητρόπολις Κυθήρων - Δίσκος 295,00, Γ. Π. Λευθέρης - Ομάδα Εθελοντών 860,00, Ιερά Μονή Μυρτιδίου - Δίσκος 331,37, Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδος 685,00, Πόπη Σ. Αυγερινού 100,00, Χαρ. Πετρόχειλος 50,00, Σπ. Στρατηγός 100,00, Μαρ. Καντιώτου 60,00, Ιερά Μονή Μυρτιδίου - Δίσκος 420,75, Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδος 90,00, Ομάδα Εθελοντών Κοινωνικής Φροντίδος 355,00, Περ. Τζαννές 100,00, Ι. Ναός Αγίας Πελαγίας Πελαγίας - Δίσκος 300,00.

Εισπράξεις από έρανο Ιερού Ναού Εσταυρωμένου Πιπαινικών, για την περιφράξη του προαυλίου

Σε ευρώ: Πατήρ Νικόλαος Ντινοδημός 50, Πέτρος και Ειρήνη Κασομάτη 50, Σοφία Γ. Τσολάκου 10, Μανώλης και Φρόσος Καλλιγέρος 50, Νίκος Γ. Καλλιγέρος 100, Γεώργιος Α. Γιαννός 100, Παναγιώτης Α. Τσολάκος 50, Γρηγορία Ι. Καλλιγέρος 50, Ιωάννης Χ. Καλλιγέρος 50, Κυριακούλα Ν. Καλλιγέρου 25, Μανώλης και Αρετή Καλλιγέρου 70, Ιωάννης Ε. Καλλιγέρος 50, Μαρία Ι. Καλλιγέρου 50, Γρηγορία Ι. Καλλιγέρου 50, Γρηγορία Θ. Λουράντου 20, Κοσμάς Δ. Καλλιγέρος 50, Φωτεινή Κοσμ. Καλλιγέρου 50, Μαρίκα Ν. Γεωργιάδου 50, Ευγενία Γ. Λαμπρού 50, Κυριακούλα Ε. Καλλιγέρου 50, Παύλος Γ. Βλαντής 50, Ανώνυμος 200, Ανώνυμος 150, Πέτρος Α. Τσολάκος 30, Γεώργιος Πετ. Κασομάτης 50, Ιωάννα Γ. Κασομάτη 50, Ελένη Γ. Κασομάτη 20, Άννα Γ. Κασομάτη 20, Κυράνη Ν. Κυράκη 50, Γεώργιος Χ. Καλλιγέρος 50, Δημήτριος Ι. Καλλιγέρος 50, Παναγιώτης Γ. Βλαντής 20, Ιωάννης Ν. Καλλιγέρος 50, Ιωάννης και Μάρθα Φαμέλη 30, Ανώνυμος 200, Γεώργιος Μ. Κασομάτης 500.

Δωρεές για τον Ιερό Ναό Εσταυρωμένου Πιπαινικών στις 13-9-03

Σε ευρώ: Πατήρ Γεώργιος Λουράντος 500, Πρεσβυτέρω Γεωργίου Λουράντου 50, Μαρία Ανδρ. Κασομάτη 100, Ελένη Εμ. Ποτήρη 20, Σοφία Γ. Τσολάκου 25, Κυριακούλα Καλλιγέρου 40, Ζωή Φατοσά 50, Σταματίνα Καλλιγέρου 50, Θεοδοσία Βλαντή 20, Παναγιώτης και Πόπη Κομνηνού 100, Ελένη Κομνηνού 20, Μηνάς και Μαρίκα Μαυρομάτη 20, Κοσμάς Βρ. Παυλάκης 20, Κατερίνα Λουράντου 20, Πιπίτσα Παυλάκη 20, Ευφροσύνη Βενέρη 20, Κυριακούλα Καλλιγέρου 20, Άννα Μαρκεράκη 50, Βρεττός Λουράντος 50, Ιωάννης Δ. Καλλιγέρος 50, Διονύσιος Φατοσάς 50.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο και ο Ιερέας π. Νικόλ. Ντινοδημός

ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

PLEXIGLASS
ΕΠΙΓΡΑΦΕΣ
ΑΥΤΟΚΟΛΛΗΤΑ
ΜΕΤΑΞΟΥΤΥΠΙΕΣ
ΜΕΤΑΛΛΙΚΑ
ΣΦΡΑΓΙΔΕΣ
ΝΕΟΝ

Λαμία 2 - Αιγυπτία 16452
(Δίπλα στο Continent)
ΤΗΛ-ΦΑΧ: 210-99.68.573

ΠΩΛΕΙΤΑΙ το εστιατόριο
ΒΕΝΕΤΣΙΑΝΙΚΟ στο Καψάλι Κυθήρων, πλήρως εξοπλισμένο. Πληροφορίες 6945 410723 & 27360 31936, 31340.

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΑ ΕΠΕΞΕΡΓΑΣΙΑΣ ΧΑΡΤΟΥ

FAROS

Στοχεύοντας πάντοτε στην όσο το δυνατό καλύτερη και αμεσότερη εξυπηρέτηση των πελατών μας, έχουμε καταφέρει το όνομα FAROS να θεωρείται συνώνυμο της καλής αγοράς των ειδών αρχιεπιβίτησης

Α. ΚΑΤΣΩΝΗ 4 & ΑΓ. ΔΙΟΝΥΣΙΟΥ, ΑΛΙΜΟΣ (Δίπλα στο αεροδρόμιο)
Τ.Κ. 174 56 • ΤΗΛ. 210-98.42.064, 210-98.42.065 • FAX: 210-98.42.066

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΚΥΡΙΑΚΗ ΖΑΡΠΑ-ΤΡΙΜΜΗ

ΤΟΠΟΓΡΑΦΙΚΑ - ΑΔΕΙΕΣ ΟΙΚΟΔΟΜΩΝ

ΠΟΤΑΜΟΣ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΤΗΛ. 27360 - 33107 - 34114

ΠΛΑΚΑΚΙΑ • ΕΙΔΗ ΥΓΙΕΙΝΗΣ ΠΛΑΚΕΣ ΚΑΡΥΣΤΟΥ - ΠΗΛΙΟΥ

ΜΑΡΙΑ ΚΟΣΜΑ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΥ

Τοποθετήσεις πλακιδίων

ΚΟΣΜΑΣ ΠΕΤΡΟΧΕΙΛΟΣ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΤΗΛ. 27360-31 517

ΕΛΕΝΗ ΓΚΟΤΣΗ - ΜΑΛΑΚΟΥ

ΣΥΜΒΟΛΑΙΟΓΡΑΦΟΣ

ΓΡΑΦΕΙΟ: ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5
185 31 ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΟΡΟΦΟΣ 4ος ΓΡ. 10
ΤΗΛ. 210-41 21 596 - 210-41 73 020

Σπυριδούλα Κ. Καραγιάννη - Δευτερέβου

Συμβολαιογράφος

ΑΚΑΔΗΜΙΑΣ & ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 23-25
8ος ΟΡΟΦΟΣ - ΓΡΑΦ. 7
106 77 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ. ΓΡΑΦΕΙΟΥ 210-38 22 363 - 210-38 02 738
ΤΗΛ. ΟΙΚΙΑΣ 210-68 41 195 - 210-68 48 632

Μαριάννα Αρώνη

Δικηγόρος

Διπλ/τούχος Μεταπτυχιακών Σπουδών

Μαυρομαχάλη 18
10680 Αθήνα
Τηλ. 210-3606009
Fax: 210-3623990

ΚΥΡΙΑΚΟΣ Δ. ΜΑΛΑΝΟΣ

ΟΔΟΝΤΙΑΤΡΟΣ

ΑΓ. ΙΩΑΝΝΟΥ 32, ΠΛ. ΒΟΥΛΑΣ
ΤΗΛ. 210-9653621

RENA'S

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ ΖΑΧΑΡΟΠΛΑΣΤΙΚΗΣ

Τα πιο καλοφτιαγμένα γλυκά για το σπίτι σας ή στο μαγαζί μας

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 27360-31700

ΕΝΟΙΚΙΑΣΕΙΣ ΑΥΤΟΚΙΝΗΤΩΝ

Ι. & Π. ΔΕΥΤΕΡΕΒΟΣ Ο.Ε.

CERIGO

CAR

ΚΥΘΡΑ - ΚΥΘΗΡΑ ☎ 27360-31363 - 31030 - 31836

ΝΙΚ. ΣΚΕΤΑΣ

ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ ΤΖΑΚΙΩΝ

- ΔΙΑΚΟΣΜΗΣΕΙΣ ΕΣΩΤ. ΧΩΡΩΝ
- ΕΠΕΝΔΥΣΕΙΣ ΤΥΠΟΠΟΙΗΜΕΝΩΝ ΠΛΑΚΩΝ

ΑΓ. ΠΕΛΑΓΙΑ ☎ 27360-33826

Συμπεράσματα από το πρόσφατο ατύχημα του «ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ»

Την Κυριακή πρωί 16 Νοεμβρίου ο αδελφός μου ο καπετάν Γιώργος Λευθέρης κι εγώ θέλαμε να δούμε την πρόοδο στις επισκευές του πλοίου που γίνονταν σε δεξαμενή στο Πέραμα. Ο Γιώργος από ενδιαφέρον, επειδή είναι μέλος του Διοικητικού Συμβουλίου της ANEN κι εγώ με την περιέργεια του τεχνολόγου και μετόχου. Με εντυπωσίασε όταν είδα το πλοίο γυμνό σαν γοργόνα που βγήκε από τη θάλασσα. Η σύνθετη γεωμετρία της καρίνας του ήταν η πρώτη ένδειξη ότι το πλοίο κατασκευάστηκε με προσοχή για να είναι καλοτάξιδο. Λε-

Κείμενο και φωτογραφίες του καθηγητή ΒΑΣΙΛΗ ΛΕΥΘΕΡΗ

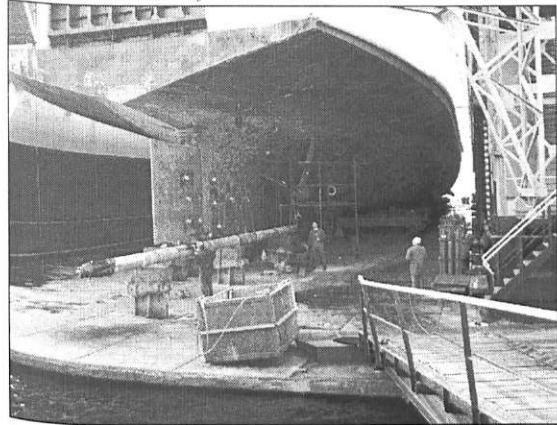
τίσσει» σε τριγωνία καταλαβαίνουν τη διαφορά σχετικά με άλλα πλοία. Σε μένα αυτή η ολοκληρωμένη εικόνα όχι μόνο με εντυπωσίασε, αλλά και με γέμισε με σιγουριά για την ποιότητα του πλοίου.

Βέβαια στις τριγωνίες, όσο καλό κι αν είναι το πλοίο, χρειάζεται και τον καπετάνιο του, ειδικά στη θάλασσα του νότιου Αιγαίου και τη θάλασσα μεταξύ

Το αποτέλεσμα ήταν αυτό που ξέρετε, όπου το πλοίο μπήκε στο δύσκολο λιμάνι των Αντικυθίων με δυνατή φουρτούνα στις δύο η ώρα μετά τα μεσάνυχτα, που πιθανώς δεν έπρεπε να κάνει με φουρτουνασμένο καιρό χωρίς μάλιστα να ριζέει άγκυρα, οπότε το πήρε η δυνατή θάλασσα και το έριξε στα βράχια και έπαθε ζημιές. Ωστόσο άντεξε, γιατί ήταν καλά θεωρακισμένο. Διαφορετικά θα είχαμε πιο οδυνηρές συνέπειες. Δεν είμαι αμοδύος να κρίνω την περίπτωση, είδα όμως τις ζημιές και θα πιο χωρίς διαταγή ότι με τέτοιες δύσκολες καιρικές συνθήκες και ανασφαλή λιμάνια χρειάζεται ιδιαίτερη προσοχή και σωστή εκτίμηση από το κουμάντο της γέφυρας.

Όλα αυτά τα γράφω γιατί πονώ και νοιάζομαι γι' αυτό το πλοίο, όπως και όλοι οι 7000 μέτοχοι της ANEN τους οποίους δεν πρέπει να ξεχνάμε. Είναι η μοναδική ακτοπλοϊκή εταιρεία λαϊκής βάσης με τόσους πολλούς μετόχους. Βρισκόμαστε στην αρχική ομάδα των ανθρώπων που το ξεκίνησε και η προσφορά του «ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ» στο νησί έχει ήδη δικαιώσει τις προσπάθειες όλων όσων δούλεψαν και δουλεύουν για να επιβιώσει. Ευελπίστώ πως όλοι, όσοι έχουν άμεση σχέση με τη διαχείριση, το «Management» και το Δ.Σ. της εταιρείας θα κάνουν ότι είναι δυνατόν για να συνεχιστεί το πλοίο του έργου του στις περιοχές που εξυπηρετεί.

Τέλος να προσθέσω τούτο από τις εμπειρίες μου σε αυτά τα ταξίδια για πολλά χρόνια τώρα: ο καπετάνιος πάντα προσπαθεί να ικανοποιήσει τους επιβάτες και το κάνει πάντα με ένα ρίσκο. Μεσα μου έχω μια βαθιά εκτίμηση για τη δύναμη του, δύναμη που πηγαίνει από τις γνώσεις και την εμπειρία αυτού του ανθρώπου που παλεύει το θεοίο φουρτουνασμένης θάλασσας: δεν το φοβάται, αλλά πάντα το οβείαται.



πτή τριγωνική τομή προς την πρόμη που βαθμιαία αναπτύσσεται σε παραβολική τομή στο μέσο και βαθμιαία πάλι καταλήγει σε τριγωνική τομή με κυλινδρική μύτη στην πλώρη για να καρφώνει υδροδυναμικά στη θάλασσα, αντί να την καβαλάει: υπάρχει ένα πτερύγιο σε κάθε πλευρά της κοιλιάς για να σπάει το «κουνημα από πλευρά σε πλευρά» στην τριγωνία. Μια γρήγορη εκτίμηση της γεωμετρίας του δείχνει ότι το φορτίο του σε φορητή και αυτοκίνητα βρισκείται κοντά στην επιφάνεια της θάλασσας και το βάρος του μηχανοστασίου κάτω από τη θάλασσα, έτσι ώστε το κέντρο βάρους να βρίσκεται χαμηλά και να δημιουργεί σχετικά μικρές ροπές κυλινδρικών κινήσεων. Το ύψος του πάνω από τη θάλασσα μέχρι το πρώτο κατάστρωμα είναι όσο και το βάθος κάτω από τη θάλασσα.

Η επιφάνεια της καρίνας ήταν σε άριστη κατάσταση, χωρίς σκουριά και οι λαμαρίνες πάχους δεκαεξί χιλιοστών, που σφριζόνται από πόστες (νομείς) κάθετες στην καρίνα φτιαγμένες από λαμαρίνες του ίδιου πάχους που αποτελούν τη θωράκιση τέτοιας αψιχής που παρόλα τα κτυπήματα έκανε μόνο βούλες, αλλά δεν δημιουργήσε ρήγματα. Όσοι έ-χουν ταξιδέψει με το «Μυρτιδιώ-

Κρήτης Αντικυθίων, Κυθήρων Καλαμάτας, όπου σύμφωνα με τα λόγια αυτών που ξέρουν, είναι μια από τις χειρότερες θάλασσες της Μεσογείου. Τώρα, έχοντας αυτά υπόψη, διερωτώμαι, γιατί η διοίκηση της ANEN άλλαξε τον πεπειραμένο καπετάνιο Νοέμβριο μήνα και έβγαλε έναν χωρίς εμπειρία σ' αυτή τη δύσκολη γραμμή; Ήταν άδικο και για τον ίδιο τον νέο καπετάνιο να δοκιμάζεται σε περίοδο φουρτουνασμένης θάλασσας, χωρίς να αποκτήσει πρώτα την απαραίτητη εμπειρία με το πλοίο και τα λιμάνια που προσγγίζει. Να πώ ότι περίμενα περισσότερη προσοχή για την ασφάλεια του πλοίου.

Έχετε διαβάσει το βιβλίο

ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ ΕΠΩΝΥΜΑ

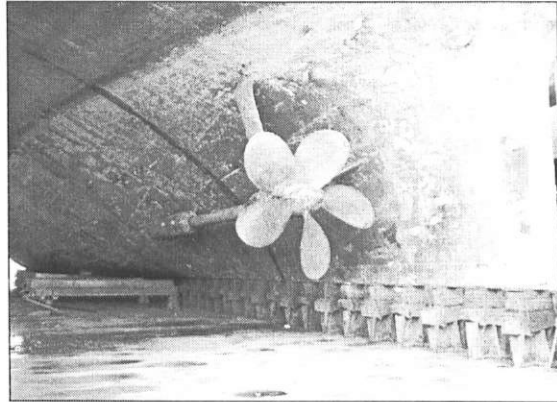
του Ε.Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΥ;

Η ιστορική πορεία 256 Κυθηραϊκών οικογενειών μέσα από τη μελέτη των οικογενειακών τους ονομάτων. Από πού ξεκίνησαν. Πότε έφτασαν στα Κύθηρα. Πού απλώθηκαν.

Ένα βιβλίο - σταθμός στην ιστορία του νησιού μας. Κεντρική διάθεση: ΕΤΑΙΡΕΙΑ ΚΥΘΗΡΑΪΚΩΝ ΜΕΛΕΤΩΝ ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5, ΑΘΗΝΑ, ΤΗΛ.: 210 3844915, 3820293

& στα βιβλιοπωλεία ΕΣΤΙΑΣ, ΚΑΡΔΑΜΙΤΣΑ, ΠΡΩΤΟΠΟΡΙΑ και σε όλα τα βιβλιοπωλεία των Κυθέρων.

Το καλύτερο δώρο για τις γιορτές



Ελεύθερα

ANENδοΐαστα!

ΜΕΤΑ την ολοκλήρωση των διαδικασιών για τις άγονες γραμμές θεωρούμε αναγκαίο να καταγράψουμε μερικές σκέψεις πάνω στην πορεία της ANEN, της εταιρείας, η πορεία της οποίας είναι συναρπασμένη με τη συγκινησιακή εξυπηρέτηση των Κυθίων-Αντικυθίων.

Θα ήταν άδικο κατ' αρχήν να μην αναγνωρίζαμε τη συμβολή της εταιρείας στη βελτίωση των συγκοινωνιακών αναγκών των νησιών μας, καθώς δραστηριοποιείται αποκλειστικά στην περιοχή μας. Η ιδιότητά της, αλλά και τα αποτελέσματα στη συγκοινωνιακή εξυπηρέτηση είναι στα θετικά στοιχεία που πρέπει να καταγραφούν, παρά τις αντιξοότητες που αντιμετώπισε κατά καιρούς.

Υπάρχουν όμως και προβλήματα. Η μικρή, μονοβάθμια εταιρεία, της οποίας το μάντζιμεντ έχει η ANEK, δείχνει να υποφέρει ακόμη από τον όγκο των προβλημάτων της μητρος, ανάμεσα στα οποία συνθλιβονται υποχρεωτικά τα δικά της. Το εφετεινό αισιόδοξο μήνυμα της μείωσης δηλ. κατά 50% περίπου των ζημιών της, που αναμένεται, εκτός απροόπτου, να συνεχισθεί και του χρόνου, οφείλεται, κυρίως, στην επιδίωξη των γραμμών. Εκείνο, όμως, που πρέπει πρωτίστως να ληφθεί υπόψη, είναι ότι οι διοικούντες οφείλουν να εντρυφήσουν με περισσότερο πάθος απ' ότι στο παρελθόν με τις ιδιαιτεριότητες της γραμμής, που δεν είναι λίγες. Η μη εξοικείωση με τα προβλήματα και τις ιδιαιτεριότητες των γραμμών που εξυπηρετεί η εταιρεία είναι προφανές ότι μπορεί αν την οδηγήσουν σε αδιέξοδα, όπως δείχνει η πρόσφατη περίπτωση της απώλειας των αγώνων. Και, όσο οφθαλμοφανές είναι ότι, χωρίς τη στήριξη της ANEK η θυγατέρα της θα είχε χαθεί από τον πρώτο χρόνο ζωής της, άλλο τόσο βέβαιο είναι ότι χρειάζεται πλέον αποφασιστική συμμετοχή των Κυθίων και της Καλαμάτας στη διαχείριση της καθημερινότητας. Καμιά φορά η άγνοια των τοπικών συνθηκών οδηγεί σε υποβάθμιση και του ενδιαφέροντος. Τα λάθη των συχνών αλλαγών πλοίων του πρώτου χρόνου, αλλά και πρόσφατα, αποδεικνύουν το αληθές. Και, μιά και η ζωή του πλοίου βάσει του νόμου δεν ξεπερνά την 5ετία, οφείλουμε ΟΑΟΙ από τώρα να δούμε το μέλλον, (όσο μας το επιτρέπουν οι συχνές αλλαγές του σκηναίου στην ακτοπλοΐα). Οι εταιρείες λαϊκής βάσης φαίνεται ότι ξεπερνιούνται, πλέον, από τα πράγματα και η ακτοπλοΐα οδηγείται σε νέα σχήματα. Είναι αλήθεια ότι και στους τόπους μας δεν αρέσκονται οι πολλοί σε σοβαρές και χωρίς αγκυλώσεις, συζητήσεις, που πρέπει όμως, να γίνουν, για να μην είμαστε κάθε φορά οι ουραγοί των εξελίξεων και οι παρίες της ανάπτυξης. Παράλληλα, είναι αναγκαίο, απ' ενός οι τοπικές μας αρχές ν' αφήσουν το καβούκι της αδιαφορίας και να βρουν σε ειλικρινείς και τολμηρές συζητήσεις για το μέλλον, απ' ετέρου δέ, οι έχοντες τη διοίκηση της εταιρείας να προχωρήσουν σε άμεσες και απ' ευθείας επαφές, έτσι, ώστε να «πιάσουν οι πάγοι» και να δούμε, χωρίς γυαλιά, το μέλλον. Δύσκολα, αλλά αναγκαία όλ' αυτά αν θέλουμε να δούμε καθαρά την κατάσταση.

ΕΥΚΑΙΡΙΕΣ

ΜΟΔΑ

ΦΘΗΝΕΣ ΤΙΜΕΣ!

ΒΛΑΝΤΗ

έτοιμα γυναικεία ενδύματα

ελληνικά - εισαγωγής

πώληση

χονδρική - λιανική

1ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 7 & ΔΟΥΣΜΑΝΗ, Τηλ. 210 8653.800

2ο κατάστημα: ΣΕΡΙΦΟΥ 9-11, Τηλ. 210-8628.169

Lourados travel centre
k i t h i r a i k o

- * ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ
- * ΟΡΓΑΝΩΜΕΝΕΣ ΕΚΔΡΟΜΕΣ
- * ΑΕΡΟΠΟΡΙΚΑ ΠΑΚΕΤΑ
- * ΑΚΤΟΠΛΟΪΚΑ ΕΙΣΙΤΗΡΙΑ

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ - ΚΡΑΤΗΣΕΙΣ
ΛΑΞΙΑΝΔΡΑ ΛΟΥΡΑΝΤΟΥ

ΘΕΜΙΣΤΟΚΛΕΟΥΣ 5 ΑΘΗΝΑ
Τηλ.: 210-38.27.360 - 210-38.33.748

εδεσματοπωλείον

"η βαρκούλα"

ζωντανή μουσική

Αθηνά Τζωρτζοπούλου
Νώντας Βέζος

Πλατιά Άμμος - Κύθηρα, τηλ: 27360 34224

Computer networks
communications

Rominos ΓΙΩΡΓΟΣ Π. ΚΟΜΗΝΟΣ

- ΤΗΛΕΠΙΚΟΙΝΩΝΙΕΣ • ΗΛΕΚΤΡΟΛΟΓΙΚΟ ΥΛΙΚΟ • ΜΙΚΡΟ-ΦΩΝΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ • ΤΗΛΕΟΡΑΣΗ ΝΟΒΑ • ΕΜΠΟ-ΡΩ/ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ Η/Υ

ΚΥΘΗΡΑ: ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ
ΤΗΛ.: 27360 38238
FAX: 27360 38240

ΑΘΗΝΑ: ΙΘΑΚΗΣ 4, ΜΟΣΧΑΤΟ
ΤΗΛ.: 210 9421453
FAX: 210 9401100

KIN. 6944 315552

ΒΙΟΚΑΛΜΙΕΡΓΕΙΕΣ. Επιστροφή στη γή

Οι παλαιότεροι Τσιριγώτες θυμούνται πολύ καλά την εποχή που όργωναν τα χωράφια τους με τα ζώα, τότε που αλλάζαν τη σπορά κάθε χρόνο από βίκο σε σιτάδι ή στάρι ή αφήναν τις μεταμπαζιές τους ένα χρόνο χωρίς καλλιέργεια για να «ξεκουραστεί» το χωράφι. Εκείνη την εποχή το λιπάσμα ήταν άγνωστο και η κοπριά ίσα-ίσα έφτανε για τα λίγα περιβόλια. Ξαφνικά, «εισβέβλε» το τραπέζι με τη μηχανική καλλιέργεια και σιγά-σιγά τα λιπάσματα έφταναν καλλίτερες σοδείες στα χωράφια εδάφη του νησιού. Λίγο-πολύ η ίδια διαδικασία έγινε σ' όλη την Ελλάδα, αφού πρώτα είχε ξεκινήσει από τις πλούσιες χώρες της Ευρώπης και της ΗΠΑ. Τα τελευταία χρόνια η χρήση λιπασμάτων γενικεύθηκε, έτσι, που, σχεδόν, ξεχάστηκαν οι παραδοσιακοί τρόποι καλλιέργειας. Σιγά-σιγά όμως η ολοένα κι αυξανόμενη χρήση λιπασμάτων δεν απέδιδε τα αναμενόμενα ενώ ο υδροφόρος ορίζοντας άρχισε να μολύνεται. Κοντά στα λιπάσματα, τα φυτοφάρμακα, αποτέλεσαν νέα πληγή για τον άνθρωπο, καθώς, κοντά στα επιβλαβή έντομα και τα ζιζάνια, κατέστρεφαν και τα ζώα, τα οποία έδιναν την ισορροπία στη φύση.

Το έδαφος, ακόμα και το πιο φτωχό, συντηρεί μία πλούσια χλωρίδα και πανίδα από ενκαυμώματα μύκητες και βακτηρίδια που τρέφονται με τα κατάλοιπα των φυτών. Σκουλήκια και ζώα βόθρα βοηθούν στην αποσύνθεση. Μόλις σ' αυτό το χώμα ριζεί μερικώς μόνο κόκκους χημικού λιπάσματος, δηλαδή αυτή η ζωή πεθαίνει δηλητηριασμένη! Τα φυτά αναπτύσσονται στο νέο έδαφος στερούνται όμως από τις πλούσιες και ισορροπημένες ουσίες που τους προσφέρει το ζωντανό χώμα. Οι καρποί χάνουν τη γεύση και τη ζωντανία τους. Φυτά, όπως ο βίκος, τα μπιζέλια και το τριφύλλι απορροφούν άζωτο από την ατμόσφαιρα και το

προσθέτουν στο έδαφος. Παράλληλα φιλοξενούν χιλιάδες ευεργετικά έντομα που καταβροχθίζουν τα επιβλαβή. Ακόμη εμποδίζουν πολλά αγριόχορτα να φυτρώσουν. Αν δοιμε σύγχρονα απέλεια, το έδαφος είναι εντελώς γυμνό από τα ζιζανιοκτόνα. Το χώμα μερικώς φορές μυρίζει σαν οτουπί από συνε-



Διπλό το κέρδος της πατέντας του πτηνοτροφού. Και τα κοτόπουλα είναι πάντα σε διαφορετικό χώρο και το έδαφος λιπαίνεται με την κοπριά τους. (Η κατασκευή με το σύρμα μετακινείται καθημερινά). [Φωτ. περιод. ΓΑΙΟΡΑΜΑ]

ρησιμοποιήθηκαν. Έτσι χρειάζονται νέα πιο δραστικά φάρμακα για ν' αχθίσει φαιλός κύκλος στη χρήση τους, ν' ανβρίναι το κόστος σε όφελος των εταιρειών που τα παράγουν και να καταστρέφεται η υγεία των αγροτών, αλλά και των καταναλωτών των προϊόντων. Σε πολλά κράτη (Γαλλία, ΗΠΑ) η συ-

νησιμοποιήθηκαν. Έτσι χρειάζονται νέα πιο δραστικά φάρμακα για ν' αχθίσει φαιλός κύκλος στη χρήση τους, ν' ανβρίναι το κόστος σε όφελος των εταιρειών που τα παράγουν και να καταστρέφεται η υγεία των αγροτών, αλλά και των καταναλωτών των προϊόντων. Σε πολλά κράτη (Γαλλία, ΗΠΑ) η συ-

νη χρήση νιτρικών λιπασμάτων κατέστρεψε τον υδροφόρο ορίζοντα κι έκανε τις κυβερνήσεις σε σφραγίσουν τις γεωτρήσεις. Είναι γνωστό, πως τα νιτρικά άλατα στο πόσιμο νερό ευθύνονται για τη μείωση στο οξυγόνο του αίματος των παιδιών.

Όλ' αυτά εθθούν όλο και περισσότερους νέους ανθρώπους στο να επανέλθουν σε παραδοσιακές μεθόδους καλλιέργειας, που υποστηρίζονται από τη γνώση που προσφέρει η σύγχρονη επιστημονική έρευνα. Στις ΗΠΑ π.χ. έχουν αρχίσει οι «καλλιέργειες» εντόμων (νευροτόξα) που τα πωλούν σε αγρότες και χρησιμοποιούνται για να τρώνε τα επιβλαβή έντομα και να μην χρειάζονται φυτοφάρμακα.

Άλλοι χρησιμοποιούν τη φωτιά με χρήση φωταερίου για να κάνει αγριόχορτα σε αγρούς προς καλλιέργεια.

Σε άλλες περιπτώσεις σπέρνουν βίκο, τριφύλλι, φασόλι κ.α. ψυχρή και αφήνουν τα ζώα να τα τρώνε στο χωράφι για να το κοπρίσουν με την κοπριά που αφήνουν. Τα κοτόπουλα τα κλείνουν σε μετακινούμενα κλουβιά που δίνουν την δυνατότητα να σκαλίζουν συνεχώς νέο έδαφος, ενώ κοπρίζουν διαφορετικό έδαφος κάθε μέρα. Τη στιγμή που σε χώρες που η συμβατική καλλιέργεια με λιπάσματα και φάρμακα άρχισε πρώτα, τα χωράφια έχουν αρχίσει να ερμώωναν από την κακή ποιότητα του εδάφους και της παραγωγής. Οι βιοκαλλιέργειες ξεκινούν τώρα από κει, καθώς θεωρούν ότι οι γεωργικές μέθοδοι που ωφελούν το περιβάλλον είναι ασφαλιές οι ίδιες που ωφελούν την κοινωνία. Τα προϊόντα βιοκαλλιέργειας καταλαμβάνουν όλο και μεγαλύτερο ποσοστό στην κατανάλωση (σε μερικες χώρες έφτασαν στο 10%, στην Ελλάδα είναι κοντά στο 1.5%). Παρ' όλο που είναι αμφιβότα και απαιτούν περισσότερες γνώσεις, αλλά και προσπάθεια για να καθιερωθούν. Και στη χώρα μας όμως το ποσοστό βιοκαλλιέργειών αυξάνεται σταθερά, καθώς η ζήτηση για τα προϊόντα χωρίς επικίνδυνες ουσίες ανεβαίνει σταθερά.

Τα Κύθηρα, που έχουν μικρές γόνιμες εκτάσεις, έχουν και μερικά

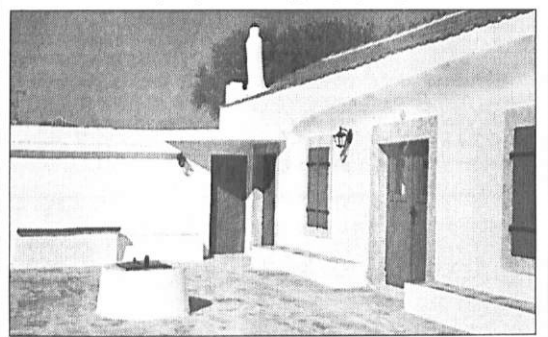
πλεονεκτήματα για την ανάπτυξη της βιοκαλλιέργειας, καθώς η εγκατάλειψη της γης οδήγησε σε υποχρεωτική αγροανάσωση ενώ δεν φρότισε με υπερβολικές δόσεις λιπασμάτων πολλές εκτάσεις καινού, δυοτιχώς, έχει δημιουργήσει πρόβλημα στις καλλιέργειες σπ' αυτές. Παρά ταύτα υπάρχουν μεγάλα περιβόλια στις ελιές και τ' απέλεια, ενώ λιγότερα στα κηπευτικά, όχι όμως σπασμένα, καθώς έχουμε ακόμη εκτάσεις που καλλιέργωνταν ως περιβόλια κι έχουν μείνει απείραχτες από τη δεκαετία του '50. Όταν συνειδητοποιήσουν κι εδώ όσοι έχουν μεράκι κι ενδιαφέρον για τις βιοκαλλιέργειες και συνδιάσουν τη βιοκτινοτροφία και βιοπτηνοτροφία με τις καλλιέργειες αυτού του είδους, τότε αρχικά νέα προϊόντα θα προστεθούν στις οικογενείες του νησιού, στα εστιατόριά του, αλλά και στα ράφια και οι νέοι θα βρουν από ένα όμορφο μέρος για να χτίσουν τη φωλιά των νέων οικογενειών τους και ένα εισόδημα από την ξεχωριστή φύση του νησιού τους.

Οικόπεδο στο Νιοχώρι Καραβά, μέσα στο χωριό, με θέα θάλασσα, 1 στρ. Τηλ. 210 9519569 και 27360 33288.

ΠΛΟΥΝΤΑΙ Δύο συνεχόμενες εκτάσεις 10 και 15 στρ. με φως, νερό και καρποφόρα δένδρα. Θέα θάλασσα. Πληρ. τηλ. 6974-314601, 210-9968769.

ΜΕΣΙΤΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΑΝΤΩΝΗΣ ΜΑΓΕΙΡΟΣ
ΤΗΛ. - FAX: 27360-31064 ΚΙΝ. 6944363732
E-mail: amagiros@otenet.gr

Εάν ζητάτε σπίτι, οικόπεδο ή γη, ελάτε σε μας. Μπορούμε να σας βοηθήσουμε.



Με την επαγγελματική μας εμπειρία και τη σωστή συνεχή εργασία μας επιτυγχάνουμε την καλύτερη τιμή πώλησης για το ακίνητό σας. Αντώνης Σπ. Μάγειρος

Το ακρωτήρι



ΠΛΑΤΕΙΑ ΑΜΜΟΣ

Ενοικιαζόμενα δωμάτια πολύ κοντά στη θάλασσα, πλήρως εξοπλισμένα του 1, 2, 3 δωμ. ιδανικά για οικογένειες. Με όλες τις ανέσεις κλιματισμό, τηλεόραση, mini bar.

«Το ταξίδι στα Κύθηρα» θα σου μείνει αξέχαστο στο **ΑΚΡΩΤΗΡΙ**.

Ανοικτά όλο το χρόνο
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΑΝΕΛΛΗΣ
Τηλ. 27360-33133, ώο το 2λωρο 210-4652535, 9π.μ.-2 μ.μ. 210-4673964, 5-7 μ.μ.

ΕΙΣΑΓΩΓΕΣ
ΕΥΛΕΙΑ Σ
ΚΩΝ. ΚΑΝΕΛΛΗΣ
ΤΟΥ ΓΕΩΡΓΙΟΥ
ΕΥΛΕΙΑ ΣΤΑ ΜΕΤΡΑ ΣΑΣ - ΠΑΓΚΟΙ - ΠΟΡΤΑΚΙΑ ΠΕΡΙΚΟΛΕΣ - ΡΑΜΠΟΤΕ - ΠΑΤΩΜΑΤΑ
ΛΕΩΦ. ΣΑΛΑΜΙΝΟΣ 111 - ΤΗΛ.: 210 4673.964
ΛΕΩΦ. ΙΠΠΟΚΡΑΤΟΥΣ 139 - ΤΗΛ.: 210 4652.535
ΝΗΣΟΣ ΣΑΛΑΜΙΝΑ
ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΔΩΡΕΑΝ ΣΤΟ ΠΡΑΚΤΟΡΕΙΟ ΣΑΣ

ΑΓΡΟΤΙΚΑ ΕΦΟΔΙΑ
Γεωπόνος: **ΕΛΕΝΑ ΜΑΓΕΙΡΟΥ**

- Γεωργικά φάρμακα
- Λιπάσματα
- Σπύροι
- Μέλισσοκομικά-κτηνοτροφικά
- Αγροτικά εργαλεία-μηχανήματα
- Είδη κήπου - Αυτόματο πότισμ.
- Μελέτες κατασκευές
- Προϊόντα βιολογικής καλλιέργειας

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ: Τηλ.: 27360 38282

ΗΛΕΚΤΡΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ ΠΑΝΤΟΣ ΤΥΠΟΥ
ΓΕΩΡΓΙΟΣ ΣΟΥΡΗΣ
ΤΗΛ. 210-4020089 - ΚΙΝ. 6944 845728

ΥΔΡΑΥΛΙΚΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ
ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ ΚΟΝΤΟΛΕΩΝ
ΑΥΤΟΝΟΜΗ ΘΕΡΜΑΝΣΗ + ΜΕΛΕΤΕΣ ΚΑΤΑΣΚΕΥΕΣ
Αναλαμβάνουμε υπεύθυνα εργασίες και στα Κύθηρα
ΘΕΣΣΑΛΟΝΙΚΗΣ 10, ΚΑΛΑΜΑΚΙ, ΤΗΛ. 210-981904 - 27360-33015 ΚΙΝ. 6932 699000

ΦΑΡΜΑΚΕΙΟ
Γεωργίας Γ. Ποτήρη
ΚΕΦΑΛΛΗΝΙΑΣ 6Α - ΜΟΣΧΑΤΟ (έναντι Ηλεκτρικού Σταθμού)
ΤΗΛ. 210-48.33.320

ΠΑΝΑΓΙΩΤΗΣ Γ. ΠΡΩΤΟΨΑΛΤΗΣ
ΤΟΠΟΓΡΑΦΟΣ
ΑΠΟΤΥΠΩΣΕΙΣ ΔΙΑ ΠΛΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΣΥΜΒΟΛΙΑ ΤΑΧΕΙΑ ΕΞΥΠΗΡΕΤΗΣΙΣ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ ΚΟΝΤΟΛΙΑΝΙΚΑ ΚΕΝΤΡΙΚΗ ΟΔΟΣ ΚΥΘΗΡΑ 80100 τηλ. 27360-31671 ΑΘΗΝΑ 210-8561715
ο Τσιριγώτης τοπογράφος

Dr. ΒΑΣΙΛΕΙΟΣ Γ. ΚΑΣΙΜΑΤΗΣ
ΔΕΡΜΑΤΟΛΟΓΟΣ
Τ. ΕΠΙΜ. ΝΟΣ. "ΣΥΓΓΡΟΥ" & ΕΥΑΓΓΕΛΙΣΜΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΔΙΔΑΚΤΟΡ ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ ΑΘΗΝΩΝ ΕΠΙΣΤ. ΣΥΝ. ΕΥΓΕΝΙΔΕΙΟΥ ΘΕΡΑΠΕΥΤΗΡΙΟΥ
ΙΑΤΡΕΙΟ: ΙΙ Μεραρχίας 19 - τηλ. 210-429 64 97 ΠΕΙΡΑΙΑΣ ΟΙΚΙΑ: Υψηλάντου 174-176 - τηλ. 210-412 13 71 & 210-429 75 69

ΔΗΜΗΤΡΙΟΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
ΔΙΚΗΓΟΡΟΣ
ΑΡΙΣΤΟΤΕΛΟΥΣ 1-3 & ΣΩΤΗΡΟΣ (1ος όροφος)
ΠΕΙΡΑΙΑΣ (ΟΠΙΣΘΗΝ ΔΗΜΑΡΧΕΙΟΥ)
ΤΗΛ. 210-4127646 - 210-4126230

Νέα των ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΩΝ

● Το υπόγειο τηλεφωνικό δίκτυο Ποταμού Αντικυθίων αντιπατέστησε ο ΟΤΕ. Το νέο έχει δυνατότητα 50 παραρτημάτων και σύνδεσης ISDN.

● Στην εκδήλωση της 21ης Αυγούστου στον Ορεινόλογο Σταθμό Αντικυθίων απηύθυνε χαιρετισμό και η Κοιν. Σύμβουλος κυρία Μαρ. Πλουμίδα. (Το όνομά της είχε παραληφθεί εκ παραδρομής στο Δ.Τ.).

● Ηλεκτρονικό ταχυδρομείο λειτουργεί στην Κοιν. Αντικυθίων στη διεύθυνση: antikithira@hotmail.com

(Από το Δελτίο Τύπου της Κοινότητας)

● Παιδιά από την Ένωση Αντικυθίων έλαβαν μέρος στην παρέλαση της 28ης Οκτωβρίου στον Πειραιά και καταχειροκροτήθηκαν.

ΕΝΩΣΙΣ ΤΩΝ ΑΠΑΝΤΑΧΟΥ ΑΝΤΙΚΥΘΗΡΙΩΝ «Ο ΑΓΙΟΣ ΜΥΡΩΝ»

ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΗ
Το Διοικητικό Συμβούλιο της Ένωσης των Απανταχού Αντικυθίων εύχεται στα μέλη του Συλλόγου και σε όλους τους Αντικυθιώτες χαρούμενες γιορτές και ευτυχισμένους Ο Χρόνους.

Ο Πρόεδρος,
ΙΩΑΝΝΗΣ ΓΑΥΤΣΟΣ
Ο Γεν. Γραμματέας
ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝΣΤΑΝΤΙΝΟΥ

θηκαν.
● Στις 28 Νοεμβρίου η Ένωση Αντικυθίων επέλεξε επίσημο μνημόσυνο των μεγάλων ευεργετών (Γεωργίου, Ηλία & Διονυσίου), των ευεργετών, δωρητών και των απανταχού κοιμηθέντων Αντικυθίων, στην Παναγία Μυρτιδιώτισσα Ν. Φαλιόρου.

● **Λογές**
Στην Ένωση Αντικυθίων. Στη μνήμη Ευστρ. Κατσανεβάζη και Νικ. Κυνηγάλη: Γ. & Μ. Πουρανιάδη € 100, Α. Τουφλούμη € 60, Μπ. Χρύση € 50. Στη μνήμη Ευστρ. Κατσανεβάζη: Διον. Α. Προγουλάκης € 200, οικ. Δ. Ανδρονίκου AUD 200, Α. Ανδρονίκου € 50, Ιω. Γλυτσός € 50.

Στον Αγ. Μύρων: Μ. Αγγελιοπούδη € 100, Ναφ. Κατσανεβάζη € 50, Βρ. & Αθ. Παυλάκη € 50. Στον Άγιο Κωνσταντίνο: Ένωση Αντικυθίων € 200, οικ. Εμμ. Ι. Κατσανεβάζη € 200, οικ. Μαρ. Μπαρταλιάτα € 50, οικ. Σπ. Ι. Κατσανεβάζη € 50. Στον Άγιο Χαράλαμπο: οικ. Μιχ. Αλεβιζάκη € 300, το Αγρ. Ιατρείο η Μόσα Φραγκάκη € 200. Ελ. Λυράκη στην Ένωση Αντικυθίων € 20.

● **Γάμος**
Την Κυριακή 28-9-2003 στον Ιερό Νέο Μεταμορφώσεως του Σωτήρος Δήμου Μεταμορφώσεως Αττικής, τελέστηκαν οι γάμοι του **Ιωάννη Τσοῦνη** και της **Βασιλικής Ντάβου**. Ο Ιωάννης Τσοῦνης εγγάζεται στο γραφείο του Αρχιγραμματ.

ματέα της Ιεράς Συνόδου και είναι άριστος γνώστης της Βυζαντινής Μουσικής. Από το καλοκαίρι του 2000 έρχεται στα Αντικύθηρα με νεανική βυζαντινή χορωδία και ψάλλει κατά την εορτή του πολυούχου των Αντικυθίων Αγίου Μύρωνος στις 16 και 17 Αυγούστου. Ο κ. Τσοῦνης, που έχει δειδίξει πλέον συναισθηματικά με τη νησί και τους κατοίκους του, προσδίδει μεγάλη λαμπρότητα στο πανηγύρι του Αγίου Μύρωνος και έχει γίνει ιδιαίτερα αγαπητός σε όλους τους Αντικυθιώτες.

Στο Μυστήριο του Γάμου προεξήρχε ο **Σεβασμιώτατος Μητροπολίτης Κασαριανής, Βύρωνος και Υμηττού κ. Δανιήλ**, ενώ συμμετείχαν και οι **Θεοφιλέστατοι Επίσκοποι: Χριστιανόπουλος κ. Σεραφείμ και Δανιήλιος κ. Δαμιανός**, πολλοί ιερείς και πλήθος κόσμου. Ιδιαίτερη λαμπρότητα και μεγαλοπρέπεια προσέδωσε και η παρουσία της 50μελούς Βυζαντινής χορωδίας υπό την Διεύθυνση του Αρχοντος Πρωτοψάλτου και Χοράρχου του Καθεδρικού Ι. Ναού Αθηνών κ. Απόστολου Παπαδόπουλου. Κομπάρσος ήταν ο κ. Κώστας Πολίτης. Μετά την τέλεση του Μυστηρίου ακολούθησε μεγάλο γλέντι σε κοσμικό κέντρο της Πάργης.

Στους νεόνυμφους ευχόμαστε ολόκληρα να ζήσουν ευτυχισμένοι και καλούς απογόνους. Ιδιαίτερα στον κ. Τσοῦνη ευχόμαστε ο Άγιος Μύρων, τον οποίο τόσο όμορφα και μεγαλόπρεπα εξυμνεί κάθε χρόνο στα Αντικύθηρα, να του χαρίσει υγεία και ευτυχία και επί έτη πολλά να τον αξιώνει να έρχεται στο νησί για να μας χαρίσει μοναδικές στιγμές πνευματικής έξαρσης με την θαυμάσια Βυζαντινή χορωδία του.

Στράτος Χαρχαλάκης

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Προς Κοινότητα Αντικυθίων
Χανιά, 17/11/2003
Υπ' όψη: κ. Α. Χαρχαλάκη
Αξιότιμη κύριε Πρόεδρε,
Η Ανώνυμη Ναυτιλιακή Εταιρεία Νότου Α.Ε. ευχαριστεί θερμά εσάς και τους κατοίκους των Αντικυθίων για την ζεστή φιλοξενία που προσφέρατε στους επιβάτες και το πλήρωμα του πλοίου μας Ε/Γ Ο/Γ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑ, μετά το πρόβλημα που προέκυψε κατά τη διάρκεια του ταξιδιού του στα Αντικύθηρα την 8η Νοεμβρίου 2003.

Η ANEN θα συνεχίσει να προσφέρει με όλες τις δυνάμεις τις υπηρεσίες της στους κατοίκους των Αντικυθίων.

Σας ευχαριστούμε

Μετά τιμής

Για την ANEN

ΣΤΥΛΙΑΝΟΣ ΚΑΛΑΪΤΖΑΚΗΣ
ΠΡΟΕΔΡΕΥΩΝ
ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ
ΓΙΩΡΓΙΟΣ ΤΣΑΠΑΚΗΣ
ΔΙΕΥΘΥΝΩΝ ΣΥΜΒΟΥΛΟΣ

Λόγω της σύμπτωσης πολλών συνεχόμενων αγίων κατά τα Χριστούγεννα και την Πρωτοχρονιά είναι πιθανόν να καθυστερήσει η κυκλοφορία της εφημερίδας μας για λίγες μέρες.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ διώροφη καινούργια κατοικία (μεζονέτα), 160 τ. μ. στον Καραβά, θέση Μάρμαρο. Πληροφορίες: 210 7666376 κ. Στ. Σαυρογιώργη και 27360 33863 (Αύγουστο) κα Plander.

ΟΠΤΙΚΑ - ΦΑΚΟΙ ΕΠΑΦΗΣ



ΣΠ. ΚΑΛΛΙΝΙΚΟΣ

ΤΣΑΜΑΔΟΥ 25 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ
ΤΗΛ.: 210-41.22.333

ΜΕΤΑΦΟΡΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
M. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
- I. ΤΖΑΝΝΕΣ

M. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
I. ΤΖΑΝΝΕΣ

M. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ
I. ΤΖΑΝΝΕΣ

ΠΑΠΑΔΟΠΟΥΛΟΥ 12, (ΛΑΧΑΝΑΓΟΡΑ ΡΕΝΤΗ)
ΤΗΛ.: 210 4812122, 6937470911-12-13
ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 - 38120

ΣΤΟ ΚΟΣΜΗΜΑΤΟΠΩΛΕΙΟ ΤΟΥ
ΑΘ. ΚΑΛΦΑ
ΠΑΝΕΠΙΣΤΗΜΙΟΥ 73 - ΑΘΗΝΑ
Αντιπροσωπεύουμε τα περίφημα κοσμήματα και αλυσίδες
F.A.C.A.DORO
και τα διαθέτουμε σε πολύ χαμηλές τιμές
ΤΗΛ. 210-32 11 562

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο 10 στρ. εκτός σχεδίου με καταπληκτική θέα στην Αγία Πελαγία, πλήρως ξενοδοχείου ΜΑΡΟΥ.
Τηλ. 22530 61291

ΕΡΓΑΣΤΗΡΙ ΧΡΥΣΟΥ

GOLD CASTLE JEWELLERY

Λεονάρδος

GOLD CASTLE JEWELLERY
Λεονάρδος
Πλούσια συλλογή σε ΧΡΥΣΑ κοσμήματα 22Κ, 18Κ και 14 Καρατίων Μεγάλη γκάμα ασημένων κοσμημάτων. Εικόνες ζωγραφισμένες με την αρχαία Βυζαντινή τεχνοτροπία. Αναλαμβάνουμε ειδικές παραγγελίες κατασκευής κοσμημάτων.
ΧΩΡΑ-ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. 27360-31954
κιν.: 6945 014857

ΛΟΓΙΣΤΙΚΟ ΦΟΡΟΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ
ΑΛΕΞΑΝΔΡΟΣ Γ. ΦΑΡΟΣ
ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ ΤΗΝ ΕΚΤΥΠΩΣΗ ΤΩΝ ΛΟΓΙΣΤΙΚΩΝ ΕΝΤΥΠΩΝ ΣΑΣ
ΤΙΜΟΛΟΓΙΑ - ΑΠΟΔΕΙΞΕΙΣ
ΕΠΙΣΤΟΛΟΧΑΡΤΑ
ΔΙΑΦΗΜΙΣΤΙΚΑ ΠΡΟΣΠΕΚΤΙΟΥΣ
ΠΟΤΑΜΟΣ - ΚΥΘΗΡΑ
ΤΗΛ. - FAX 27360 - 33130



Είμαστε κοντά σας τις πιο σημαντικές στιγμές της ζωής σας, σχεδιάζοντας, οργανώνοντας και επιβλέποντας με υπευθυνότητα τις κοινωνικές σας εκδηλώσεις:

Γάμους, βαπτίσεις, επετείους, παιδικά πάρτυ αλλά και κάθε χαρούμενο γεγονός
Θ. ΜΙΧΑΛΑΡΙΑ - ΔΗΜ. ΣΩΤΗΡΧΟΣ

Μακρυγιάννη 19-21 • 117 42 Αθήνα • Τηλ. 210-9241277-8
Fax: 210-9241278 • e-mail: love-mar@acci.gr

ΠΡΑΤΗΡΙΟ ΠΩΛΗΣΗΣ ΜΕΛΙΟΥ

Ομάδα παραγωγών μελιού (ειδικού τύπου θυμαρίσιο) του Αγροτικού Μελισσοκομικού Συνεταιρισμού Κυθίων

ΠΩΛΗΣΗ ΧΩΝΔΡΙΚΗ - ΛΙΑΝΙΚΗ

«ΚΥΘΗΡΙΑ ΔΕ ΟΥΣ ΤΥΠΟΥ ΧΡΕΝΤΑΙ ΚΑΙ ΣΥΚΟΙΣ ΦΕΡΕΙ ΓΑΡ Η ΝΗΣΟΣ ΤΗΛΑ ΚΑΙ ΜΕΛΙ ΚΑΙ ΟΛΙΓΟΝ...»
- ΠΡΗΚΚΑΚΙΩΣ Ο ΤΕΜΠΙΣ - 498 ΑΘΗΝΑΣ Τ.Υ.Σ.

Θυμαρίσιο ΜΕΛΙ Κυθίων

ΑΠΟ ΤΟ ΜΕΛΙ ΣΥΣΚΕΥΑΖΕΤΑΙ Η ΚΑ ΧΕΡΙΑ
ΑΠΟ ΤΩΝ ΜΕΛΙΣΣΟΚΟΜΙΚΩΝ ΣΥΝΕΤΑΙΡΙΣΜΩΝ ΚΥΘΙΩΝ

ΒΑΡΟΣ ΚΑΘ: 450 γραμ. ΠΑΡΑΓΩΓΟΣ:

ΑΡΩΝΙΑΔΙΚΑ ΚΥΘΗΡΩΝ ΤΗΛ. 27360-34370

ΟΥΖΟ ΜΕΖΕΣ
το νησί

ΑΛΦΙΕΡΗ ΕΠΕ

ΑΚΤΗ ΘΕΜΙΣΤΟΚΑΛΕΟΥΣ 348, ΠΕΙΡΑΙΑΣ - ΤΗΛ. 210-4513.491

Σπέρνω σπόρους για να φυτρώσουν...

Από την ΚΑΛΥΨΩ ΜΙΧΑΛΑΚΑΚΗ

ΙΕΡΟΣ ΝΑΟΣ ΠΑΝΑΓΙΑ ΜΥΡΤΙΔΙΩΤΙΣΣΑΣ ΔΩΡΕΕΣ

Εις μνήμην Σταυρούλας συζ. Λουράντου:

Καπετανάκης Χαρίδημος 500, Κτιστάκη Ν. Ελένη 300, Κτιστάκης Ν. Περ. 100, Κτιστάκη Ν. Σταυρ. 100, Καλοκαιρινός Εμμ. 50, Λουράντος Ανδρέας 30, Αυγερινός Στ. 30, Αμάραντος Ανδρ. 50, Αμάραντος Άννα 30.

Εις μνήμην Ανδρέα Λουράντου: Καλοκαιρινός Εμμ. 100, Κτιστάκη Ελ. 50, Αυγερινός Μαριάννα 50, Μασσολός Γιώργος 50, Λεοντόπουλος Ανδρ. 50, Αμάραντος Άννα 30, Κτιστάκη-Λουσιέρη Στ. 30, Κτιστάκης Περ. 30, Ανώνυμος 30, Ξανθόπουλος Νικ. 30, Βάρδας Γιάννης 20, Καλοκαιρινός Κυριακή 15.

Άλλες δωρεές: Ανώνυμος 1000, Μπιλίνη Καλλιόπη 700, Καπετανάκης Στ. Χαρίδ. 200, Μαρσέλλου Ιω. 150, Καλοκαιρινός Εμμ. 120, Διακομιχάλης Μιχ. 110, Λεοντόπουλος Ν. Κων. 100, Κοσμήτη Νικήτη 100, Κρεζία Αικ. 100, Φατσέα Χρ. Σοφία εις μν. συζύγου της 100, Λεοντόπουλος Ν. Στ. 100, Ανώνυμος 100, Ιερούς Μπισσαλής Ζώης 80, Λεοντόπουλος Γακουμής 80, Ανώνυμος 75, Φατσέα Δ. Μάτα 70, Κοσμήτης Π. και Γ. 60, Ραϊση Κ. Κατίνα 50, Γλυκοφρύδη - Λεοντόνη Αθ. 50, Δευτερέβος Δ. Παν. 50, Πετροχειλίου Π. Αφρ. 50, Κοσμήτης Ζαχ. Γιώργος 50, Αμάραντος Ανδρέας 30, Καλοκαιρινός Εμμ. 30, Φατσέα Ι. Χρυσάνθη 30, Φατσέας Γ. Στέφ. 30, Ανώνυμος 30, Κοσμήτης Ζαχ. Πάπης 30, Λεοντόπουλος Ν. Ανδρ. 30, Γουναρίδου Στ. 30, Κοσμήτης Π. Βασ. 30, Περγινά Γ. 30, Κτιστάκη Ελ. 20, Λαζάρου Μαρίκα 20, Βαρμπάτη Αλεξ. 20, Κοσμήτη Γ. Γεωργία 20, Κυριακής Δ. 20, Κοσμήτης Π. Ιω. 20, Πρινέας Παν. 20, Κοσμήτης Π. Δαμ. 20, Αλφειέρης Δημ. 20, Σαραντοπούλου Μαρία 20, Λουράντος Κ. Παν. 20, Φατσέα Δέση 20, Κτιστάκης Ν. Περ. 12, Κτιστάκη Ν. Στ. 12, Κοσμήτης Παν. 10, Χασσιδίου Σταμ. 10, Κοσμήτης Ν. Μαρ. 10.

Το Εκκλησιαστικό Συμβούλιο ευχαριστεί θερμά τους ανωτέρω δωρητές που συνεχώς συνδράμουν το έργο της ανέγερσης του Ι.Ν. Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στον Αλιμυ.

ζωή μου. Τις τελευταίες ημέρες της ζωής του δεν ένοιθε καλά, ζητούσε να πηγαίνω καθημερινά. Αν και είχα την τύχη να τον γνωρίσω τόσο καλά και ως άνθρωπο και ως επιστήμονα, η τύχη έπαιξε το παιχνίδι της και όταν πήγα το απόγευμα της Τετάρτης 22ης Οκτωβρίου για την καθιερωμένη επίσκεψη, βρήκα τον Καθηγητή Λουκάτο ξεπλωμένο στο κρεβάτι του με επιταχυνμένη την αναπνοή του. Η οικιακή βοήθος του Πλιάνα και οι γειτόνες είχαν καλέσει το 166. Απενοσημένα επανέλαβα την κλήση. Πήγα πάνω από τον μεγάλο δάσκαλο, τον οπλίτη του Αλβανικού μετώπου, άκουσα το βουγγιστό του ξεμυζιχιατό του, συγγλόνιστρα, συγγλίνθηκα και σκέφθηκα τα λόγια του «Θα ζώ ζωντανός θα ζώ και νεκρός». Το έργο του θα μας οδηγήει, το παράδειγμά του θα είναι οδηγός μας. Έσπειρε στην κοινωνία με το έργο του, όπως έλεγε ο ίδιος, αλλά και με την προσωπικότητά του. Οι σπόροι του θα φυτρώσουν...

Καλό ταξίδι δάσκαλε, θα ζεις για μας αλλά και για τις επόμενες γενιές.

ΠΩΛΕΙΤΑΙ οικόπεδο εντός οικισμού, με θέα θάλασσας, 850 τμ. πησίον ενδοχείου MARU στην Αγία Πελαγία. Τηλ.: 210 5230430.

ΕΥΧΑΡΙΣΤΗΡΙΟ

Θέλω να ευχαριστήσω θερμά τους φίλους μου που κατοικούν στα Κύθηρα και όμως συνεχώς και με αγάπη ενισχύουν την ανέγερση του Ι. Ναού της Παναγίας Μυρτιδιώτισσας στον Αλιμυ.

Πόπη Εμμ. Καλοκαιρινού

ΜΑΝΟΣ ΘΕΟΔΩΡΑΚΗΣ

Δικηγόρος

LL.M. Heidelberg

E.M.L.E. Rotterdam

Γλάδστωνος 5, Αθήνα 10677
Τηλ. 210-3833931, FAX 210-3834404
Κιν. 6977 - 231431
E-Mail: Theodorakis m@hotmail.com

ΠΑΝΕΜΠΟΡΙΚΗ ΚΥΘΗΡΩΝ

ΣΤΑΘΗΣ ΚΩΝ/ΝΟΣ

ΒΙΟΜΗΧΑΝΙΚΑ - ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ
ΚΑΒΑ - ΚΡΑΣΙΑ ΠΟΙΟΤΗΤΟΣ

ΚΑΡΒΟΥΝΑΔΕΣ ΚΥΘΗΡΩΝ
ΤΗΛ: 27360 58244, 51853, 58255, ΦΑΞ: 27360 58244



PHOTO STUDIO
ΠΑΝ. Α. ΒΛΑΝΤΗΣ

Λ. ΓΡ. ΛΑΜΠΡΑΚΗ 63 - 184 34 - ΠΕΙΡΑΙΑ
ΤΗΛ. 210-411 22 411 TELEX: 210-218269 SPA (136)

Βιντεοσκοπήσεις γάμων - εκδηλώσεων
Ειδικές τιμές για Κυθηριούς

ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΕΡΓΑΣΙΕΣ

ΑΝΔΡΕΑΣ Ν. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

Υγρομονώσεις - Θερμομονώσεις
Υγρομονώσεις υπογείων - Επισκευή δεξαμενών
Αναπαλαιώσεις κατοικιών

Τηλ.: 27360 31965 - Κιν.: 6977 674788

νο και θέλω να φυτρώσουν οι σπόροι, μου απαντούσε. Η ευχή του πραγματοποιήθηκε και τα άρθρα έγιναν πολλά και στο τέλος με την παρότρυνση του Καθηγητή κ. Μ.Α. Αλεξιάδη απετέλεσαν και βιβλίο με τίτλο: «Κυθηραϊκά θέματα λαογραφίας», πρόλογος του Καθηγητή Γ.Ν. Λεοντόνη, έκδοση Κυθηραϊκής Αδελφότητας Πειραιώς-Αθηνών, Πειραιώς 2000. Αλλά και μετά το βιβλίο η συγγραφή συνεχίστηκε και μέχρι και σήμερα στον κυθηραϊκό τύπο. Όποτε επισκεπτόμουν το Δάσκαλο Λουκάτο στο σπίτι του στο Π. Φάληρο μου έλεγε: «τί παρατηρήσεις στην αυλή». Όταν έλεγα γιατί με ρωτάτε; Απαντούσε ότι αν μπορούσα να παρατηρήσω τα άνθη της γαζίας, θα μπορούσα να διακρίνω και τα ερηνιστικά μου ενδιαφέροντα μέσα από το πλήθος του υλικού ή των αρχείων που μελετούσα. Έτσι σε κάθε επίσκεψη η άσκησή μου ως μαθήτριά του ήταν η πληροφόρηση του περιβάλλοντος χώρου της οικίας του και συγκεκριμένα της αυλής του με τον κήπο του, καθώς και της χελώνας του, για την οποία ενδιαφερόταν ιδιαίτερος και επειδή είχε πρόβλημα στην κίνησή του να κατέβει στον κήπο, με παρακαλούσε να της πάω φαγητό.

Και βέβαια στη συγγραφή μου για τα Κύθηρα, όπως στις μετωπολογικές παρομιές: «ολόγρο το φεγγάρι, δίπλα οι μαργαρίτες, δίπλα το φεγγάρι, ολόγρο οι μαργαρίτες». Η παράλληλη της παρομιίας στα Κύθηρα, είναι: «Δίπλα το φεγγάρι, ολόγρο στο τιμόνι ο παραβοιούρης».

Η στενή του σχέση με το νησί του την Κεφαλονιά είναι έκδηλη και στα εποχιακά του βιβλία*. Συγκεκριμένα αναφέρο απόσπασμα από τα Πασχαλινά και της Άνοι-

ξης: «Τούτα τα βράδια της Μεγάλης Βροδιάς, έτσι καθώς πέφτουν μέσα στις πρώτες μέρες της Άνοιξης, λες κι είναι ειδικά φτιαγμένα για τον παιδόκομο, να του γεννάνε τις πρώτες ερωτικές συγγραμμές, να του γεμίζουν την ψυχική ρομαντική διάθεση... Παρακολούθησα με το χερί στο χερί τις σύνψεις, καθώς ο παπός διάβαζε ένα-ένα τα Εναγγέλια, να τα μάτια μας ξέφευγαν πάντα προς τα αντικρινά πρόσωπα των κοριτσιών, που κόκκινα και όμορφα κάτω από τα φώτα, μας κοιτάζαν ξαφνασμένα».

Αλλά και πέρα από την συγγραφή του ο άνθρωπος Λουκάτος ήταν ένα ζωντανό παράδειγμα δασκάλου και ζωντανού ανθρώπου. Με ρωτούσε ταχτικά: «Σήμερα άκουσε ειδήσεις»; Δεν πενούσε ημέρα που δεν θα άκουγε ειδήσεις στις 22.00-22.15 το βράδυ μέχρι τον Αύγουστο του 2002 που αργώσθη. Αλλά ιδιαίτερο ενδιαφέρον είχε και το ενδιαφέρον του για τη ζωή και αφού γύρισε από το Νοσοκομείο του Αύγουστο του 2002 που βρισκόταν για λίγους μήνες ξεπλωμένος στο κρεβάτι και ζητούσε επίμονα να του διαβάσουμε τίτλους ειδήσεων από τις Αθηναϊκές και Κεφαλονίτικες εφημερίδες. Όταν αργότερα με τη βοήθεια του φρονιμοθεραπευτή άρχισε να κάθεται στην καρέλα του, παρακολουθούσε μόνος του τις ειδήσεις από το ραδιόφωνό του. Από τότε μέχρι και την παραμονή του θανάτου του είχαμε πνευματική επικοινωνία. Η επιμονή του ήταν έντονη γύρω από την συγγραφή μου για τα Κύθηρα. Η αγωνία του για το μικρό νησί της Επτανήσου να αναπτυχθεί πνευματικά ιδιαίτερα. Αυτή η επιμονή του ήταν καταλυτική για τη στρόφη μου στα Κύθηρα.

Τακτικά μου έλεγε «όταν πεθάνω δεν θα κλάψεις, γιατί ζώ και ζωντανός θα ζώ και νεκρός με το έργο μου». Ο μεγάλος δάσκαλος ζητούσε να πηγαίνω τακτικά κοντά του. Η επαφή αυτή υπήρξε για μένα ένα επιπλέον σχολείο στη

«ΚΥΘΗΡΑΪΚΑ»

ΜΗΝΙΑΙΑ ΕΚΔΟΣΗ

ΤΙΜΗ ΦΥΛΛΟΥ € 0,44

ΕΔΡΑ: ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ

ΓΡΑΦ. ΑΘΗΝΩΝ

ΜΕΓ. ΣΤΗΣ 31, ΚΑΛΑΜΑΚΙ

T. K. 174 55, ΤΗΛ. 210-9827436

ΙΔΙΟΚΤΗΤΗΣ

ΠΑΝ. Ε. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΕΚΔΟΤΗΣ - ΔΙΕΥΘΥΝΤΗΣ

ΕΜΜ. Π. ΚΑΛΛΙΓΕΡΟΣ

ΣΥΜΒ. ΕΚΔΟΣΗΣ

Γ. ΔΗΜΗΤΡΙΑΔΗΣ

ΑΝΤΙΠ. ΣΟΣ ΑΥΣΤΡΑΛΙΑΣ

M. VLANDIS

PHONE: (02) 95850304

ΕΤΗΣΙΕΣ ΣΥΝΔΡΟΜΕΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ	€ 15
Ιδιωτών	€ 18
Τμητικές	€ 20
Συλλογών	€ 23
N.Π.Δ.Δ. - Τραπεζών	
ΕΣΩΤΕΡΙΚΟΥ	
ΑΥΣΤΡΑΛΙΑ	AUD 80
ΗΠΑ κλπ.	USD 45
ΕΥΡΩΠΗ	€ 47

ΦΩΤΟΣΤΟΙΧΕΙΟΘΕΣΙΑ - ΕΚΤΥΠΩΣΗ:
ΓΡΑΦΙΚΕΣ ΤΕΧΝΕΣ «M. & Γ. ΖΩΡΖΟΣ Ο.Ε.»
Μεσολίου 10 Αθήνα Τηλ. 210-3301600
(Τα ενυπόγραφα άρθρα εκφράζουν τις απόψεις των συγγραφέων τους)

Λογαριασμοί για τις συνδρομές

ΕΘΝΙΚΗ: 380/515005 -10

ΕΜΠΟΡΙΚΗ: 84484989

ΠΙΣΤΕΩΣ: 149-00-2786001103

(Μετά την κατάθεση τηλέφωνήστε μας υπαίτιητα να σας σταλούν αποδείξεις)

Αφοι ΜΠΑΛΑΜΠΑΝΟΥ

ΑΝΑΛΑΜΒΑΝΟΥΜΕ
ΠΑΣΗΣ ΦΥΣΕΩΣ ΓΕΩΤΡΗΣΕΙΣ
ΔΟΚΙΜΑΣΤΙΚΕΣ ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ
ΑΝΤΛΗΣΕΙΣ ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΥ ΓΕΩΤΡΗΣΕΩΝ
ΤΟΠΟΘΕΤΟΥΝΤΑΙ ΠΟΜΟΝΕΣ ΥΠΟΒΡΥΧΙΑ
ΕΓΓΥΗΣΗ 15 ΕΤΩΝ
ΓΛΥΚΟΒΡΥΣΗ ΛΑΚΩΝΙΑΣ - ΤΗΛ. 27360-91555, 91459

Αντώνης Γ. Σεριτέκολος

Δικηγόρος LL.M

Μασσαλίας 14, Αθήνα 106 80

Τηλ. 210-3623301, FAX 210-3614969

Κιν. 6946-659589

Στέλλα Καϊδετσή-Φάρου

Συμβολαιογράφος

ΠΟΤΑΜΟΣ-ΚΥΘΗΡΑ Τ.Κ. 80 200 -
ΤΗΛ./FAX: 27360-34227

ΓΕΝΙΚΟ ΕΜΠΟΡΙΟ - ΑΝΤΙΠΡΟΣΩΠΕΙΣ ΦΩΤΟΓΡΑΦΙΚΟ ΕΡΓΑΣΤΗΡΙΟ



ΒΑΛΕΡΙΟΣ ΚΑΛΟΚΑΙΡΙΝΟΣ

ΧΩΡΑ ΚΥΘΗΡΑ

ΤΗΛ. 27360 31.226 - 31.951 - FAX: 31.633 - ΚΙΝ.: 694 - 699.629



Του τριβόλου η πεζούλα

«Άνευ γελοίων
τα σπουδαία
μαθείν
ου δυνατόν»
ΠΛΑΤΩΝ

Σε λάθος... Κοιμητήριο (Αληθινή ιστορία)

ΠΟΛΛΑ είναι φίλοι μου τα αστεία παθήματα του Τσιριγώτη όταν αποφασίσει να εγκαταλείψει προσωρινά το χωριό του και να ταξιδέψει εκτός Τσιρίγιοι, συνήθως για τον Πειραιά ή την Αθήνα. Εκεί, αν δεν έχει δικό του σπίτι, δημιουργεί κάποια στέκια για να κοιμηθεί, να φάει, να διασκεδάσει. Ποιος από μας τους παλιότερους δεν θυμάται με νοσταλγία τη λέσχη στην Πανεπιστημίου με τους αιμινόστους Μπότη και Αλέκο, αλλά και πολλά ξενοδοχεία και εστιατόρια που σύχναζαν οι Τσιριγώτες; Ένα τέτοιο ξενοδοχείο στον Πειραιά, που συχνά φιλοξενεί ακόμα και στις μέρες μας πολλούς Τσιριγώτες, είναι το «Τρίτων». Εκεί λοιπόν είχε καταλύσει ο «τρούλι-τας» ήρωας τούτης εδώ της ιστορίας. Τώρα δεν μπορώ να σας πω ποιος είναι, πάντως το μικρό του είναι Θανάσης, μένει στο Κάτω Λιβάδι και είναι και συγγενής μου. Εκεί λοιπόν στο «Τρίτων» έμεινε αλλά ένα βράδυ είχε πάει επίσκεψη σε ένα φιλικό του σπίτι και κουβέντα στην κουβέντα μέχρι να πούνε όλα τα Τσιριγώτικα, πέρασε η ώρα πήγε μεσάνυχτα περασμένα, είχε κλείσει κι ο ηλεκτρικός και τα λεωφορεία, τι να κάμει λοιπόν ο Θανάσης μες στη μαύρη νύχτα, αναγκάστηκε να πάρει ταξί, αν και δεν τους έχει καμία εμπιστοσύνη, γιατί όπως δεν ξέρει και την Αθήνα σου λέει, τρέχα γύρευε, από πού θα με πάνε. Βρήκε εύκολα ταξί και μπαινόναγε μέσα, για να μη δώσει την εντύπωση του χωριάτη και του άσχετου, του έδωσε την εντολή του προορισμού σχεδόν μονολεκτικά:

— Στο «Τρίτων»!
Ο ταξιτζής ξεκίνησε αμέσως χωρίς κανένα σχόλιο. Ο Θανάσης ήξερε ότι δεν ήταν και πολύ μακριά το ξενοδοχείο του, έλα όμως που δρόμο παίρνανε δρόμο αφήνανε και δε λέγανε να φτάσουν άσε που τα μέλη που περνούσανε δεν του θυμίζανε τίποτα! Μαύρες σκέψεις άρχισαν να περνούσαν από το μυαλό του και κρύως ιδρώτας τον έκοβε. Σου λέει, τούτος εδώ μπορεί να μην είναι ταξιτζής! Μπορεί να είναι ταξί μαιμού και να με πάει σε καμία ερημιά να με ληστρέψει! Αλλά μιλά! Γιατί σου λέει, αν πω τίποτα θα με πάρει χαμπά-

ρι. Τέλος πάντων, μετά από πολύ ώρα σ' ένα μισοέρημο δρόμο το ταξί σταμάτησε και ο ταξιτζής του λέει:

— Εδώ είμαστε!

Ο Θανάσης κοιτάει από δω, κοιτάει από κει, ήξερε ότι το «Τρίτων» είναι ανάμεσα σε πανύψηλα κτίρια κι εδώ εβλεπε μόνο κυπαρίσσια και την πύλη ενός νεκροταφείου!!! Αν και είχε κατεβεί από το ταξί και είχε πληρώσει, ο ταξιτζής κοινοστοκόντανε, γιατί είχε περιέργεια να δει τι θέλει τούτος ο ανώμαλος νυχτιάτικα στο νεκροταφείο. Ο Θανάσης μόλις βεβαιώθηκε ότι είχε γίνει λάθος φωνάζει του ταξιτζή:

— Πού μ' έφερες άνθρωπέ μου; Ο ταξιτζής του απάντησε:

— Στο «τρίτο» μου είπες στο τρίτο νεκροταφείο σ' έφερα. Μήπως θέλεις τώρα να πάμε βολτούλα κι από το πρώτο;

Τότε κατάλαβε ο Θανάσης ότι ο άλλος είχε παρακούσει, ξαναπαίρνει στο ταξί και του λέει:

— Βρε άνθρωπέ μου, στο «Τρίτων» το ξενοδοχείο στον Πειραιά θέλω να πάω.

— Ε, πες το καθαρά άνθρωπέ μου! Πού είναι αυτό το «Τρίτων»; Έτσι που μου το λες θα είναι κάτι σαν το Χίλτον!

Τέλος πάντων όλα τελειώσανε καλά και δύο τα ξημερώματα έφτασε στο ξενοδοχείο, πλήρωσε την επίσκεψη στο νεκροταφείο, 'πό μέσα του βλαστήμαγε, αλλά παρηγοριότανε γιατί την άλλη μέρα στις δέκα έφευγε το βαπόρι για το όμορφο Τσιρίγιο που το ξέρει απ' όξω κι ανακατωτά. Χρόνια έγγραφε τα ρολόγια της ΔΕΗ.

Ανδρ. Λουράντος-Κονταράτος Μεταλλαγμένα με ...τσιπούρα

ΞΕΡΕΤΕ ότι οι Τσιριγώτες συναγωνίζονται ποιος θα κάνει την καλύτερη μπαμπακιά; Ο συναγωνισμός είναι έντονος στα Τσικαλαρία, όπου δύο-τρεις νεοσυναξιόχοι έχουν εγκατασταθεί και κάνουν κάθε χρόνο αγώνα για τις καλύτερες ντομάτες και πεπονοκάπουζα. Ένας εξ αυτών, για να ρουμπιώξει τους άλλους, έβαλε δικό του φυτό και καμάρωνε το Πάσχα για την πρόδο του. Όμως, τον βρήκε κακό μάτι, γιατί έ-να πρωί που ξύπνησε βρήκε το φυτό κάρκανο. Τι είχε συμβεί; Η κυρία του είχε γυρίσει από την Αθήνα κι έκανε απόψυξη στο ψυγείο, βγάζοντας από μέσα όλα τα μπουκαλιά. Ένα απ' αυτά ήταν μεν του νερού, αλλά είχε τσιπούρα. Ο σύζυγος, κάθε βράδυ πότιζε το φυτό του, που το είχε μη

βρέξει και μη στάξει μ' ένα μπουκαλί από εμφιαλωμένο νερό. Εκείνη την ημέρα δεν πρόσεξε και αντί να πάρει το συκεκλιμένο μετρητήκι, πήρε το μπουκαλί της τσιπούρας και πότισε τα φυτά του, τα οποία βέβαια δεν άντεξαν το υποχρεωτικό μεθύσι και τα βρήκε την άλλη μέρα κάρκανα.

Το τι άκουσε, βέβαια, την επόμενη η σύζυγος δεν λέγεται. Εκείνο που θα είχε ενδιαφέρον είναι να μην ξεραίνονταν το φυτό, αλλά να παραχθούν απ' αυτό ντομάτες με γεύση τσιπούρας. Θα ήταν παγκόσμια πρωτοτυπία στις μεταλλαγμένες καλλιέργειες.

Πάντως, παρά τη στεναχώρια του, ο καλλιερητής μου, που είναι συναξιόχος ναυτικός, δεν τόβαλε κάτω. Πήρε έτοιμο φυτό κι έκανε σωρό ντομάτες που έδωσε σε όλους τους γειτόνους, όχι όμως και στον Τριβόλο, καθώς μισήθηκε το ξεμρότισσισμα. Έκανε μάλιστα και το μεγαλύτερο καρπούζι μπαμπακιάς (άνδρδο δηλ.). Λέει ο ίδιος (κι εγώ για νω πιστεύω) ότι ήταν 9 κιλά!! Ευτυχώς αυτό δεν ήταν από φυτό ποτισμένο με τσιπούρα!

Έμαθα πάντως ότι απαγόρευσε εντελώς τα οινόπνευματώδη από το σπίτι κατά τους μήνες της σποράς! Άκου, τσιπούρα στις ντομάτες...

Τσιριγώτικο λεξικό...

ΣΑΣ έχουμε διασκεδάσει αρκετά εδώ με τα περιέργια που μας επιφυλάσσει η περίεργη ή διαφορετική έννοια που παίρνουν οι λέξεις στην τσιριγώτικη διάλεκτο. Και δεν είναι, βέβαια, δυνατόν να κυκλοφορούν όλοι οι μη Κυθηριώτες, αλλά και οι νεότεροι εκ των ημετέρων μ' ένα λεξικό (που υπάρχει ευτυχώς) υπό μάλης για ν' αποφευχθούν τις κακοτιπιές. Να τι έπαθε, λοιπόν, πριν κανά δυο χρόνια μία νεαρή γιατρίνα που έκανε το αργοτικό της στο Τσιρίγιο. Μια μέρα την επισκέφθηκε στο Ιατρείο μία αειθαλής γερώντισσα για κάποιο πρόβλημα υγείας που είχε. Αφού την εξέτασε και της έδωσε τις απαραίτητες οδηγίες διέπιστωση ότι η γιαγιά, παρά την προχωρημένη ηλικία της, είχε και κέφι και όρεξη για ζωή και διέθετε και πνεύμα, κάτι όχι συνηθισμένο πάντα. Της άρεσε, λοιπόν, της γιατρίνας η κουβέντα με την γιαγιά και την παρέτεινε επί πολύ, αφού δεν είχε άλλους να περιμένουν. Μόλις έφυγε η γιαγιά, την κάλεσε να περάσει μια μέρα από το σπίτι. Της γιατρίνας της έκανε εντύπωση το πνεύμα και ο αυθορμητισμός της και το ανέφερε σε δύο τριετή ηλικωμένες που liaζόντουσαν κουτσομπολεύοντας έξω από το Ιατρείο. Ξέρετε δα ότι δεν θέλουν και πολύ οι Τσιριγώτες να μπουν στο κουσε-

γιαρίο και η μία έσπευσε δικήν κοινωνική λειτουργού και ψυχολόγου, να ερμηνεύσει όσα της έλεγε η γιατρίνα, αναφέροντας ότι στα νιάτα της η περί ης ο λόγος γιαγιά ήταν αρκούντως τσαχπίνια και ζωηρή. Και το είπε με τον πονηρό τρόπο και ύφος που παίρνουν οι Τσιριγώτισσες, όταν κουτσομπολεύουν άλλες. Κι η γιατρίνα έπιασε το υπονοούμενο...

Μετά από μήνες έτuche να περάσει από το χωριό της γιαγιάς και θυμήθηκε την πρόσκληση. Όταν τελειώσε, λοιπόν, με τους ασθενείς της κι έπινε τον καφέ σε μια αυλή, ρώτησε πού είναι η γιαγιά και κείνη την ώρα, νάτην στην είσοδο να μπαινεί.

— Α, για σας λέγαμε, λέει η γιατρίνα.

— Κρίμα που άργησα, αλλά ευτυχώς που σας πρόλαβα. Είχα πάει σε μια βίζιτα εδώ παραπάνω και καθυστέρησα λίγο.

Ακούει τη λέξη βίζιτα η γιατρίνα, που στην πρωτεύουσα σημαίνει βέβαια πονηρά πράγματα και μη γνωρίζοντας την καθαρή τσιριγώτικη έννοια της επίσκεψης και συνδιαζόντας όσα πονηρά είχε ακούσει, έκανε άλλες σκέψεις. Δεν είπε όμως τίποτα και την άλλη μέρα εκμυστηρήθηκε το γεγονός σε κάποια γειτόνισσα, καθώς την είχε παραξενέψει ότι οι άλλες χωριανές δεν αντέδρασαν από άκουσμα της λέξης «βίζιτα». Λέει, τόσο προχωρημένοι είναι στο Τσιρίγιο;

Είπε, λοιπόν, στην άλλη ότι, χαρά στο κουράγιο, να κοινοτεί τα 90 και να ...παίρνει βίζιτες σ' αυτή την ηλικία! Μέσα της μάλιστα ετοιμαζόταν ήδη κάποιο άρθρο σε ιατρικό περιοδικό εξηγώντας τα μυστικά της μακροζωίας, που τα απέδιδε, μετά βελτιότητας πλέον, στην ερωτική διάθεση και τις βίζιτες. Όταν όμως η γειτόνισσα της εξήγησε την έννοια της βίζιτας και διαπίστωσε πως η γιαγιά είχε πάει μια απλή επίσκεψη, απογοητεύθηκε από την απώλεσθεισα ιατρική ανακάλυψη και έσπευσε να αγοράσει ένα Τσιριγώτικο λεξικό για να μην την ξαναπάθει και την πιάσουν αγράμματη οι συνομιλητές της.

Ο παλιός είναι αλλιώς;

ΚΑΝΟΝΙΚΑ αυτό τώρα δεν έπρεπε να το γράψω αυτή την εποχή, αλλά αργότερα, μπορείς όμως να ξέρεις κάποιο κουτσομπολιό και να μην το μοιράζεσαι με τους πιστούς σου φίλους; (Είπαμε «θέλει η που... να κρυφτεί με η χαρά δεν την αφήνει»).

Του χρόνου το Μάη, λοιπόν, έχουμε εκλογές και η περιφέρεια Α'

Πειραιά εκλέγει ένα βουλευτή λιγότερο. Στο κυβερνών κόμμα, λοιπόν, στο οποίο βάζει ο μαζωπουργός και εκλέγεται, οι υπόλοιποι τα έχουν βάψει μαύρα, καθώς υπολογίζουν ότι έτσι που είναι σήμερα τα πράγματα, βγαίνει άλλος ένας σίγουρα κι υπάρχουν θέση για έναν ακόμη, αν τ' αποτελέσματα έρθουν βολικά. Ποιοι θα βγουν λοιπόν; Μπρος στον αγώνα διά την έδρα την ...επιούσιον σκαρφίζονται απίθανα πράματα. Ένας, λοιπόν, από τους νέους υποψηφίους κατέφυγε στη δοκιμασμένη μεθοδό της εξεύρεσης μικροκοινωλιών και της διαθεσής τους σε ομάδες πίεσης. Υπενθιμίζω ότι στην παρούσα βουλή αρχιμάγειρος και μαίτη της μεθόδου θεωρείται ο Υπουργός Πολιτισμού κ. Ε. Βενιζέλος, που δεν αφήνει σεντς από το Υπ. Πολιτισμού που να μην το διαβάσει προσεκογικά σε σωματίες της Θεσσαλονίκης, όπου εκλέγεται, από τον Α.Ο. Χαλάστρας μέχρι την Ένωση Εκδοροσφαγών Άνω Τούμπα. Ο δικός τους «έχει άκρες», όπως λένε στην πολιτική αργκό, στο ΥΠΕΧΩΔΕ, καθώς η εκείσε αρχιγέτης κυρία Βάσω τον θεωρεί από το πουλάνη της (κάτι όπως οι Μητροπολίτες έχουν «πνευματικά τους παιδιά», όπως ο Πειραιώτης τον αρχιεπίσκοπο, ως ποίμε). Του βρήκε, λοιπόν, κάποια κονδυλάκια του Υπουργείου της και τα διαθέτει όπου της πει ο νέος. Κι αυτός με τη σειρά του ελπίζει μ' αυτό το κόμπο γκρόσσο να μαζέψει κοκιά τόσα όσα χρειάζονται να πλασσαριστέι ανάμεσα στην Αγία Τριάδα που θα διεκδικήσει τις λίγες θέσεις που θα πλαισιώσουν τον αρχηγό στη Βουλή.

Τώρα σεας θα θέλετε να κάνω και μια πρόβλεψη για να πείτε μετά το γνωστό ρητό για το τι είναι οι μετ' Χριστόν προσηφές... Αμ, δε! Εγώ, παρότι μ' αρέσουν γενικά οι νέοι και δεν θα είχα καμία αντίρρηση να δω καινούργιους στη Βουλή, σκέφτομαι και το, επίσης γνωστό, «ο παλιός είναι αλλιώς...» και βρισκόμαι σε δίλημμα. Γι' αυτό εναποθέτω στη λαϊκή σοφία την απόφαση ποίον θα μαυρίσει και ποίον θα ανεβάσει στο Πάνθεον της νέας Βουλής. Και για να κοιμάστε ήσυχοι και χωρίς φθόνο, σας λέω ότι τα κονδυλία του ΥΠΕΧΩΔΕ δεν είχαν όντα ένα ευρουδάκι, που να μπορεί να διεκδικήσει ο «Τριβόλος», έστω και στη συλλογική του μορφή που γράφει τη στήλη. Δυστυχώς!

Ο τριβόλος

10 ποταμός κυθρίων • τηλ. 27360 33 340
20 χώρα κυθρία • τηλ. 27360 31 990

Mode
"ena"

Τα πάντα
στο ρούχο

ΕΥΑΓΓΕΛΙΑ ΚΟΥΚΑΚΗ

ΤΕΧΝΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ ΜΕΛΕΤΩΝ

ΓΙΩΡΓΟΣ ΚΩΝ. ΦΑΤΣΕΑΣ

ΑΠΛΩΜΑΤΟΥΧΟΣ ΠΟΛΙΤΙΚΟΣ ΜΗΧΑΝΙΚΟΣ, ΜΕΛΟΣ ΤΕΕ

• ΟΙΚΟΔΟΜΙΚΕΣ ΑΔΕΙΕΣ

• ΜΕΛΕΤΗ - ΕΠΙΒΛΕΨΗ - ΚΑΤΑΣΚΕΥΗ

• ΑΝΑΠΑΛΑΙΩΣΕΙΣ - ΔΙΑΡΡΥΘΜΙΣΕΙΣ

ΒΑΛΤΙΝΩΝ 30-34 11474 ΑΘΗΝΑ

ΤΗΛ./FAX 210-6466981 & 694 696688

ΛΕΙΒΑΔΙ ΚΥΘΗΡΑ 80100 ΤΗΛ. 27360-31918



ΞΕΝΟΔΟΧΕΙΟ

"ΒΕΝΑΡΔΟΣ"

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ

- Ανοιχτά όλο το χρόνο
- Κλιματισμός σε όλα τα δωμάτια
- Πρωινό
- Φιλική - οικογενειακή εξυπηρέτηση

ΑΓΙΑ ΠΕΛΑΓΙΑ:
ΤΗΛ. 27360-34205-6
FAX 27360-33850

Ξενοδοχείο, ενοικιαζόμενα δωμάτια, εστιατόριο

ΠΙΕΡΟΣ

Πλήρως ανακαινισμένα δωμάτια με θέρμανση, air condition και τηλεόραση. Μαζί με τις παραδοσιακές γεύσεις του εστιατορίου μας, τη γνωστή φιλοξενία μας και ό,τι άλλο χρειάζεστε για μια ευχάριστη διαμονή στα Κύθηρα.

ΑΝΟΙΧΤΑ ΟΛΟ ΤΟ ΧΡΟΝΟ

ΛΕΙΒΑΔΙ - ΚΥΘΗΡΑ: ΤΗΛ. 27360 31014.

Παναγιώτης Χρ. Μουλός

- ΧΡΩΜΑΤΑ
- ΒΕΡΝΙΚΙΑ
- ΜΟΝΩΤΙΚΑ
- ΚΛΕΙΔΑΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ
- ΣΙΔΗΡΙΚΑ
- ΕΡΓΑΛΕΙΑ
- ΠΟΜΟΛΑ
- ΡΟΛΛΑ

(ΕΠΙΣΚΕΥΕΣ - ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΕΙΣ)

ΚΥΨΕΛΗΣ & ΣΥΡΟΥ 59

ΤΗΛ. 210-8211209

Ταξίδι προς το όνειρο μ' ένα σαπιοκάραβο

Σηνές σαν κι αυτήν σίγουρα θα πρέπει να συνηθίσουμε να βλέπουμε, καθώς θα τις βλέπουμε όλο και πιο τακτικά. Μερικές δεκάδες λαθρομετανάστες στριμωγμένοι σ' ένα σαπιοκάραβο, περιμένουν στο Διακοφτί πότε θα βελτιωθεί ο καιρός για να περάσουν στη Νεάπολη κι από εκεί στα κέντρα υποδοχής. Πρόκειται για τη «φουρνιά» των 63 που την 28η Οκτωβρίου βρέθηκαν έξω από το Καράλι κάτω από σφοδρή



θαλασσοταραχή. Όσο εντείνονται οι ανισότητες ανάμεσα στις φτωχές και τις πλούσιες χώρες κι όσο αυξάνεται η πολιτική ένταση κι οι εμφύλιες διαμάχες στα υπανάπτυκτα κράτη, τόσο και περισσότεροι θα ζητούν την τύχη τους στην Ευρώπη ή τη Βόρ. Αμερική, έτσι που τα προβλήματα θα εντείνονται και ο κόσμος θα πάψει να είναι ο ίδιος. Τα βλέμματα αυτών των δυστυχισμένων, που μπορεί να έδωσαν και όλη τους την περιουσία για να ξεφύγουν από τη μιζέρια και να ταξιδέψουν στο όνειρο (χωρίς να ξέρουν ότι αυτό το τελευταίο μπορεί να κρύβει νέες περιπέτειες), δείχνουν σε μας τους ανυποψίαστους βολεμένους μια οδυνηρή πραγματικότητα που θ' αναγκαστούμε ν' ανακαλύψουμε σε λίγο καιρό και μάλιστα, πιθανόν με ανώμαλο τρόπο. (Φωτ. I.E. Ζεφρός)

➤ **ΑΝΑΦΟΡΑ** προς το Δήμαρχο και τα μέλη του Δ.Σ. έκανε και κοινοποίησης και στα «Κ» ο κ. Θεόδ. Τριφύλλης σχετικά με την κατασκευή και λειτουργία ελικοδρομίου στα Περγακιάνικα. Στην αναφορά εκτίθενται οι λόγοι για τους οποίους δεν πρέπει να δοθεί άδεια κατασκευής και λειτουργίας ελικοδρομίου. Τα «Κ» ήδη έχουν πάρει θέση επί του θέματος και στο παρελθόν και πρόσφατα κι αν χρειασθεί θα επανέλθουν,

καθώς το θέμα δεν είχε συζητηθεί σε όλες του τις διαστάσεις.
➤ **ΚΑΙ ΚΑΤΙ** που φαίνεται να μπαίνει στο (σωστό) δρόμο. Μάθαμε πως εκπονείται επιτέλους μελέτη για την παράκαμψη της Τρύπιας Πέτρας, στο δρόμο των Μυρτιδιών. Κι αυτό επί ευκαιρία της διάνοιξης του δρόμου προς το ΧΥΤΑ στο Λαχνό, μία άλλη πονεμένη ιστορία που να δούμε πως και πότε θα τελειώσει;

Διαμαρτυρία για το Ιατρείο Χώρας

Λαϊκόσιοι κάτοικοι της ευρύτερης περιοχής της Χώρας, εκπρόσωποι των μαθητών, υπάλληλοι και επιχειρηματίες υπέγραψαν διαμαρτυρία προς τον κ. Νομάρχη Πειραιά για την κατάσταση που επικρατεί όσον αφορά το Αγροτικό Ιατρείο της Χώρας. Οι κάτοικοι στην αρχή εκθέτουν τους λόγους για τους οποίους θα έπρεπε να λειτουργήσει Κέντρο

Υγείας στην περιοχή, αφού ο Ποταμός, όπου λειτουργεί, απέχει 20 χλμ. και δεν υπάρχει ούτε εσωτερική συγκοινωνία. Επειδή όμως, αναγνωρίζεται ότι είναι αδύνατο όπως δήλωσε ο κ. Νομάρχης, να ιδρυθεί Κέντρο Υγείας άμεσα, είναι ανάγκη να ιδρυθεί ενισχυμένο περιφερειακό Αγροτικό Ιατρείο με 24ωρη λειτουργία, το οποίο να διαθέτει και ασθενοφόρο όχημα. Αυτά θα εξυπηρετούν τους κατοίκους της περιοχής, τους μαθητές Γυμνασίου, Λυκείου, Δημοτικού, Νηπιαγωγείου, τις υπηρεσίες και τους πολυαριθμους καλοκαιρινούς επισκέπτες και τουρίστες.

Τριπλάσιασμός των ποσών στα οδοκλήρωμένα

Σε αύξηση των διατιθεμένων κονδυλίων από 720.000 ευρώ σε περίπου 2.000.000 ευρώ προχώρησε το Υπ. Γεωργίας, σχετικά με την α' φάση των ιδιωτικών έργων που θα εγκαθίστανται στα πλαίσια του Προγράμματος Ανάπτυξης Αγροτικού Χώρου. Με την αύξηση αυτή αναμένεται να καλυφθούν όλες οι προτάσεις που πληρούν τις προϋποθέσεις ένταξης στην α' φάση (οι προθεσμίες είχαν λήξει γι' αυτά τα έργα στις 12 Μαΐου 2003). Τα προγράμματα αφορούν νέες τουριστικές και βιοτεχνικές δραστηριότητες και δίνουν την ευχέρεια σε νέους επιχειρηματίες να δραστηριοποιηθούν στο χώρο με τρόπο που θα τονώσει την οικονομική ζωή του τόπου. Σημειώνεται ότι τα Κύθηρα δεν έχουν ενταχθεί σε κανένα άλλο αναπτυξιακό πρόγραμμα τέτοιου είδους (Leader κλπ.).

Νέοι κανόνες για το λάδι

Σύμφωνα με κοινή Υπουργ. απόφαση που ισχύει από 1/11/03, θεσπίζονται νέοι κανόνες, όσον αφορά τη διακίνηση και οικογενειακά ελαιολάδου. Πιο σημαντική αλλαγή θεωρείται η απαγόρευση διακίνησης σε τενεκέδες, που ήταν ο παραδοσιακός τρόπος και η θέσπιση των δοχείων 5 λίτρων με κάπασι που θα καταστρέφεται στην πρώτη χρήση του. Η απαγόρευση είναι γενική και αναφέρεται τόσο στους μεγάλους καταναλωτές (ξενοδοχεία, εστιατόρια κλπ.), όσο και για τις απ' ευθείας πωλήσεις παραγωγών και ελαιωτριβείων σε τελικούς καταναλωτές. Με την ίδια απόφαση ορίζεται ότι, εκτός από τις κατηγορίες **εξαιρετικά παρθένο** και **παρθένο** ελαιόλαδο προστίθεται και επίσημο η κατηγορία του **πυρηγέλαιου**.

Σημειώνεται επιπρόσθετα ότι το Ελαιοκομικό και Αμπελοουργικό Μητρώο έχει προχωρήσει σε βαθμό 95% και οι δηλώσεις καλλιέργειας για την περίοδο 2003-4 θα γίνουν βάσει αυτού.

Συζήτηση στη Βουλή για το Νοσοκομείο

Σε συζήτηση επίκαιρης ερώτησης στη Βουλή της βουλευτού του ΚΚΕ κας Α. Κανέλλη σχετικά με το Νοσοκομείο Κυθήρων, ο υφυπουργός Υγείας κ. Έστωρ Νατσιώσας ανέφερε ότι έχουν προκηρυχθεί οι θέσεις χειρουργού και μικροβιολόγου (για τις οποίες τώρα υπηρετούν επικουρικοί), ενώ είναι στην τελική ευθεία (ήταν κατά τη συζήτηση της ερώτησης) η πρόσληψη παιδιάτρου και παθολόγου.

Τόσο από τον Υπουργό, όσο και από τη βουλευτή τονίστηκε ιδιαίτερα η ανάγκη του παιδιάτρου, καθώς τα παιδιά έχουν μεγαλύτερη ανάγκη περιβάλλοντος. Η κα Κανέλλη αναφέρθηκε επίσης στο γεγονός ότι οι ασφαλισμένοι του ΙΚΑ αναγκάζονται να πάνε στον Πειραιά για θεωρήσεις μικροσυνταγών, καιίτοι το Νοσοκομείο έχει αποδεχθεί να υπάγχει γιατρός γι' αυτού του είδους τις θεωρήσεις, ώστε να μην υφίσταται ο κόσμος ταλαιπωρίες και έξοδα. Ο υφυπουργός ανέφερε ότι θα μεταβιβαστεί το θέμα στο συνάδελφό του επί των Κοινωνικών Ασφαλίσεων, καθώς αυτό δεν είναι της αρμοδιότητάς του.

Υπενθυμίζουμε ότι για το Νοσοκομείο έχουν κατατεθεί στο παρελθόν πολλές ερωτήσεις βουλευτών, τα προβλήματα όμως συνεχίζονται, όπως ανέφερε ο υφυπουργός, ο οποίος όμως ελπίζει να λυθούν σύντομα.

ΑΝΘΗ - ΦΥΤΑ

Σεμπε Βίβα

ΕΒΡΟΥ 3 ΠΛΑΤ. ΔΑΒΑΚΗ - ΑΙΓΑΛΕΩ - ΤΗΛ. 210-5900770 & ΙΕΡΑ ΟΔΟΣ 301

Τοιριγώτικο Καφενείο

ΚΥΡΙΑΚΗ ΣΟΦΙΟΥ

Μια καθημερινή τοιριγώτικη συνάντηση στον Πειραιά

Παξιμάδια Ποταμού (Χρυσάφιτ)
Λάδια, μέλι, από τα Κύθηρα.

ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΚΑΤ' ΟΙΚΟΝ

ΝΙΚΗΤΑ 10 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ, ΤΗΛ. 210-4172935

ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟ ΓΡΑΦΕΙΟ

ΣΠΥΡΙΔΩΝΟΣ Γ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ
ΣΤΑΜΑΤΙΑΣ ΣΠ. ΣΤΡΑΤΗΓΟΥ συζ. ΜΠΑΡΜΠΕΡΗ

ΑΓ. ΚΩΝ/ΝΟΥ 5 - ΠΕΙΡΑΙΑΣ - Τ.Κ. 185 31
ΤΗΛ. 210-4171 143 - 210-41 20 688 - FAX 210-99 51 192

E-mail: lawstrat@hol.gr • E-mail: vagbarb@in.gr

Π. ΚΑΡΑΜΗΝΑΣ

Πόρτες, παράθυρα, διπλά τζάμια, σίτες, γκαραζδόπορτες, ψευδόκασσες

ΠΑΡΑΔΟΣΗ ΑΥΘΗΜΕΡΟΝ

ΤΣΙΚΑΛΑΡΙΑ
ΤΗΛ. 27360 31680 & 31893
ΚΙΝ. 6936 985625

ΦΡΟΝΤΙΣΤΗΡΙΟ ΦΑΤΣΕΑ

ΓΥΜΝΑΣΙΟ - ΕΝΙΑΙΟ ΛΥΚΕΙΟ

ΚΑΤΕΥΘΥΝΣΕΙΣ: ΘΕΤΙΚΗ ΤΕΧΝΟΛΟΓΙΚΗ ΘΕΩΡΗΤΙΚΗ

ΛΕΙΤΟΥΡΓΟΥΝ ΧΕΙΜΕΡΙΝΑ - ΘΕΡΙΝΑ ΤΜΗΜΑΤΑ
ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ: ΑΝΑΦΗΣ 17 ΚΥΨΕΛΗ 112.56
ΤΗΛ. 210-8610212 - 210-8646110 - 0932 416263
e-mail: nikifatseas@yahoo.com.

<p>LAW OFFICES OF TASSOS PILLIAS</p> <ul style="list-style-type: none">★ Real estate Law★ Inheritance cases★ Court cases <p>123 Karaiskou st. Piraeus TEL: 210-412 6831-210-95 24 196 FAX: 210-9524196</p>	<p>ΔΙΚΗΓΟΡΙΚΟΝ ΓΡΑΦΕΙΟΝ ΤΑΣΟΥ ΠΗΛΙΑ</p> <p>Καραϊσκού 123, Πειραιάς</p> <p>4ος όροφος Γραφ. 32</p> <p>ΤΗΛ.: 210-412 6831 - 210-95 24 196 FAX: 210-95 24 196</p>
---	---



➤ **ΔΙΑΜΑΡΤΥΘΗΚΑΝ** λίγοι αναγνώστες μας για το ρεπορτάζ στο προηγούμενο σχετικά με την απώλεια κονδυλίων στα ενοικιαζόμενα για ένα συγκεκριμένο πρόγραμμα, όπως γράφαμε. Μας είπαν ότι είχαν κάψει αιτήσεις γι' αυτό μερικοί και εγκρίθηκαν κάποιες απ' αυτές. Ψάξαμε το θέμα και διαπιστώσαμε πως για το πρόγραμμα αυτό δεν υποβλήθηκε ούτε μία αίτηση από τα Κύθηρα. Κάποιοι ρώτησαν, αλλά αποκλείστηκαν λόγω των χαμηλών φορολογικών τους δηλώσεων, όπως γράφαμε. Εμείς, λοιπόν, σωστά τα γράφαμε, αλλά η απώλεια δεν είναι κρίμα;

➤ **ΟΦΕΙΛΟΥΜΕ** ν' αναγνωρίσουμε τις θετικές ενέργειες του υπουργού Ε.Ν. κ. Γ. Πασχάλη στο θέμα των αγώνων και τον ευχαριστούμε γι' αυτό. Όμως, αν μπορούσε, ως μας εξήγησε κάποιος σ' αυτό το υπουργείο. Ποίος είναι ο αρμόδιος για την έγκριση των δρομολογίων των πλοίων, τι κριτήρια έχει κι αν έχει περάσει από τα Κύθηρα. Γιατί οι φετινές αστειοότητες των κυριακάτικων δρομολογίων προς Πειραιά ξεφεύγουν από τα όρια του φαιδρού. Κι αλήθεια. Ούτε η Επαρχος, ούτε ο Δήμαρχος μπορούν να πάρουν θέση ακόμη και σ' αυτό; Έλεος πια.

➤ **ΕΠΙΤΕΛΟΥΣ** έγινε η ομαλότερη σφραγιστική του κομμάτι του δρόμου από Φράτσια σε Λειβάδι, που είχε τα χάλια του. (Θυμάστε το δρόμο που έκλεισαν τις λακκούβες με ...ταμμένο για να περάσει ο Πρόεδρος της Δημοκρατίας).

➤ **ΞΑΝΑΡΧΙΣΑΝ** από τις 23 Νοεμβρίου τα δρομολόγια προς Αυστραλία με καθημερινές πτήσεις μέσω Μπαχαρέν, όπως είχαν γράψει τα «Κ» στο προηγούμενο. Η τιμή εισιτηρίου ξεκινά από 1033 ευρώ. Οι ομογενείς της Αυστραλίας, πάντως, προβληματίζονται, καθώς οι πτήσεις δεν είναι του εθνικού μας αερομεταφορέα, ενώ και η ταλαιπωρία τους δεν μειώνεται αφού, εκτός από τη Μπαχαρέν που αλλάζουν αεροσκάφος γίνεται στάση και στη Σιγκαπούρη.